



Finančný mechanizmus EHP a Nórsky finančný mechanizmus 2004-2009

The EEA Grants and Norway Grants

Solidarita – príležitosť – spolupráca

Solidarity - Opportunity - Cooperation



Milí čitatelia,

táto publikácia vám poskytne prehľad o výsledkoch grantov EHP a Nórska za roky 2004-2009. Slovensko ako jedna z 15 prijímateľských krajín dostalo k dispozícii takmer 70 miliónov EUR, ktorých cieľom bolo pomôcť zmierniť regionálne ekonomické a sociálne rozdiely, zlepšiť ochranu životného prostredia, zachovať bohaté kultúrne dedičstvo Slovenska, rozvíjať ľudské zdroje, podporovať spoluprácu škôl a rozvoj občianskej spoločnosti.

Výsledky sú povzbudivé. Stovka individuálnych projektov a 200 podprojektov sa dotkli života mnohých ľudí na Slovensku, prispeli k ich lepšiemu prostrediu, životu a možnostiam ich osobného rozvoja. Boli sme svedkami mnohých partnerstiev medzi organizáciami a inštitúciami na Slovensku a v donorských krajinách. Popri nich sa rozvíjali aj medziľudské vzťahy. Mnohí Slováci a Slovenky osobne spoznali niekoľkých exotických severanov alebo Lichtenštajncov a obyvatelia donorských krajín vedia omnoho viac o Slovensku a Slovákoch. Granty nás zblížujú.

Jedno programové obdobie sa skončilo, ale granty budú pokračovať ďalších 5 rokov. Verím, že nové obdobie bude ešte úspešnejšie. Táto publikácia je teda predstavením dosiahnutých výsledkov, ale môže slúžiť aj ako inšpirácia pre tých, ktorí majú záujem uchádzať sa o grantovú podporu v novom programovom období.

Trine Skymoen

veľvyslankyňa Nórskeho kráľovstva na Slovensku



Dear reader,

this publication will provide you with an overview of the results of the EEA and Norway grants 2004-2009. The almost 70 million Euros coming to Slovakia as one of the 15 beneficiary states were intended to diminish regional economic and social disparities, help protect the environment, preserve Slovakia's rich cultural heritage, develop human resources, facilitate cooperation of schools and development of the civil society and their manifold activities.

The results are encouraging. One hundred individual projects and 200 subprojects have touched the life of a lot of people in Slovakia and contributed to their better environment, life or possibilities of their personal development. We witnessed many partnerships between organizations and authorities in Slovakia and the donor countries. Side by side with this the people-to-people contacts developed. Many Slovaks now personally know some exotic Northerners or Liechtensteiners and people in the donor countries know much more about Slovakia and Slovaks. The grants bring us together.

We have concluded one period but the grants will continue for the coming 5 years. I am convinced that the new period will be even better. This publication is thus a presentation of the results achieved but it can also serve as an inspiration for those who are interested in applying for grant support in the new program period.

Trine Skymoen

Norwegian Ambassador to Slovakia

Vstupom Slovenska do Európskej únie v máji 2004 sa na základe dohody medzi EÚ a krajinami EZVO vytvorili nové možnosti pre čerpanie finančnej pomoci prístupujúcim krajinám, vrátane Slovenska. Tri donorské krajiny - Nórsko, Island a Lichtenštajnsko ako krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru vyčlenili Slovenskej republike v období rokov 2004 - 2009 finančné prostriedky vo výške približne 70 miliónov eur za účelom zmiernenia hospodárskych a sociálnych rozdielov medzi regiónmi Európskeho hospodárskeho priestoru.

Tieto prostriedky mohli byť čerpané prostredníctvom dvoch samostatných finančných mechanizmov - Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu.

Príspevky donorských štátov podporili na Slovensku stovku rozmanitých projektov a viac ako dvesto menších projektov. Na financovaní projektov sa takmer vždy podieľal aj štátny rozpočet Slovenskej republiky. Celkovú administratívnu koordináciu vykonával v našich podmienkach Úrad vlády SR, ktorý plnil funkciu Národného kontaktného bodu pre tieto finančné mechanizmy.

Podpora smerovala do všetkých regiónov Slovenska v rámci deviatich prioritných oblastí. Je potrebné pripomenúť, že oba finančné mechanizmy, okrem konkrétnych realizácií projektov, umožnili bližšie prepojenie Slovákov, Nórov, Islandanov a Lichtenštajncov. Som presvedčený, že na tejto spolupráci možno dlhodobo stavať aj do budúcnosti a zakladáme na nej aj nové programové obdobie 2009 - 2014 oboch finančných mechanizmov.

Napriek tomu, že sa takmer všetky dôležité rozhodnutia programového obdobia 2004 - 2009 uskutočnili pred mojím nástupom do funkcie, som rád že Vám prostredníctvom tejto publikácie môžeme priblížiť vybrané projekty realizované v rámci prvého programového obdobia 2004 - 2009 a vyjadriť spokojnosť s výsledkami, ktoré môžete vidieť v mnohých obciach Slovenskej republiky.

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



After Slovakia joined the European Union in May 2004, based on an agreement between the EU and EFTA countries, new opportunities to receive financial assistance opened up for acceding countries, including Slovakia. Three donor countries - Norway, Iceland and Liechtenstein, as members of the European Economic Area, allocated to the Slovak Republic funds amounting to around 70 million euro in the 2004-2009 period for the purpose of mitigating the economic and social disparities between regions in the European Economic Area.

These funds could be obtained through two separate financial mechanisms - the EEA Financial Mechanism and the Norwegian Financial Mechanism.

A hundred diverse projects and more than two hundred smaller projects received support in Slovakia through the contributions from the donor countries. In almost all cases, the projects were co-financed from the Slovak Republic's state budget. In Slovakia's case, overall administrative coordination was carried out by the Government Office, which performed the function of the National Focal Point for the financial mechanisms.

The assistance provided in nine priority areas was directed to all regions of Slovakia. It should be noted that, in addition to implementing the specific projects, both financial mechanisms made it possible to develop closer ties between Slovaks, Norwegians, Islanders and Liechtensteiners. I am convinced that this cooperation can be used as a long-term basis for the future - as a matter of fact, both financial mechanisms' new programming period of 2009-2014 is being built on these foundations.

Although almost all of the important decisions related to the 2004-2009 programming period were made before I took over the office, I am glad that through this publication, we can present to you selected projects implemented during the first programming period of 2004-2009 and express the satisfaction with the results that can be seen in many municipalities in the Slovak Republic.

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Head of the Government Office of the Slovak Republic

Základné informácie o programovom období 2004 – 2009 Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu

Basic information about the 2004-2009 programming period of the EEA Financial Mechanism and Norwegian Financial Mechanism

Finančný mechanizmus Európskeho hospodárskeho priestoru a Nórsky finančný mechanizmus predstavujú finančné mechanizmy, prostredníctvom ktorých vyčlenili Nórske kráľovstvo, Islandská republika a Lichtenštajnské kniežatstvo ako krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru v období od 1. mája 2004 do 30. apríla 2009 Slovenskej republike finančné prostriedky vo výške 67 miliónov eur, pričom 97% z tejto sumy tvoria zdroje Nórskeho kráľovstva. Túto finančnú pomoc čerpali aj ďalšie členské štáty Európskej únie, ktoré pristúpili do EÚ v roku 2004 (Česká Republika, Maďarsko, Poľsko, Litva, Lotyšsko, Estónsko, Slovinsko, Cyprus, Malta), v roku 2007 (Bulharsko, Rumunsko) a zo „starých“ členských krajín Portugalsko, Španielsko a Grécko.

Prehľad prioritných oblastí a fondov Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu v rokoch 2004 - 2009:

Finančné prostriedky boli pridelené prostredníctvom nenávratných finančných príspevkov realizovaných v 9 prioritných oblastiach:

1. Ochrana životného prostredia
2. Podpora trvalo udržateľného rozvoja
3. Zachovanie európskeho kultúrneho dedičstva
4. Rozvoj ľudských zdrojov
5. Zdravie a starostlivosť o deti
6. Výskum
7. Zavedenie schengenského acquis, posilnenie súdnictva
8. Regionálna politika a cezhraničné aktivity
9. Technická pomoc súvisiaca s implementáciou acquis communautaire.

The European Economic Area Financial Mechanism and the Norwegian Financial Mechanism are financial mechanisms, through which, between 1 May 2004 and 30 April 2009, the Kingdom of Norway, the Republic of Iceland and the Principality of Liechtenstein as members of the European Economic Area allocated to the Slovak Republic funds amounting to €67 million, 95% of which were funds from the Kingdom of Norway. This financial assistance was also provided to other Member States of the European Union, which joined the EU in 2004 (the Czech Republic, Hungary, Poland, Lithuania, Latvia, Estonia, Slovenia, Cyprus, Malta), in 2007 (Bulgaria, Romania) and, of the „old“ Member States, to Portugal, Spain and Greece.

Overview of the EEA Financial Mechanism and Norwegian Financial Mechanism priority areas and funds for the 2004-2009 period:

The funds were provided through grant contributions made in nine priority areas:

1. Protection of the environment
2. Promotion of sustainable development
3. Conservation of European cultural heritage
4. Human resource development
5. Health and childcare
6. Research
7. Implementation of Schengen acquis, strengthening of the judiciary
8. Regional policy and cross-border activities
9. Technical assistance relating to the implementation of acquis communautaire.

Okrem prioritných oblastí boli definované aj fondy, ktoré pokrývali špecifické oblasti:

1. Fond pre mimovládne organizácie
2. Fond výskumu
3. Fond na podporu spolupráce medzi školami / štipendiá
4. Fond na modernizáciu verejného osvetlenia
5. Fond na cezhraničnú spoluprácu s Ukrajinou (podporený len z Nórskeho finančného mechanizmu)
6. Fond technickej pomoci pre implementáciu finančných mechanizmov
7. Fond počiatočného kapitálu.

V rámci programového obdobia 2004 – 2009 boli prostriedky z finančných mechanizmov čerpané v Slovenskej republike formou individuálnych projektov alebo blokových grantov. Individuálny projekt predstavuje nedeliteľný súbor prác s jasne identifikovaným cieľom. Minimálna výška príspevku zo zdrojov finančných mechanizmov bola stanovená na 250 000 eur. Blokové granty predstavujú fondy vytvorené s jasne definovaným účelom, z ktorých bola poskytovaná pomoc organizáciám alebo inštitúciám. Blokové granty boli zamerané na pomoc pri implementácii projektov prostredníctvom sprostredkovateľa, kde konečný užívateľ bol príliš malý na to, aby bol jeho projekt z hľadiska efektívnosti nákladov administrovaný na individuálnej báze.

Za riadenie Finančného mechanizmu EHP zodpovedá Výbor pre finančný mechanizmus EHP. Za riadenie Nórskeho finančného mechanizmu zodpovedá Ministerstvo zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva. Tieto inštitúcie zároveň schvaľovali poskytovanie finančných prostriedkov konečným prijímateľom v prípade individuálnych projektov a v prípade blokových grantov schvaľovali sprostredkovateľa pre blokový grant. Úlohu kontaktného bodu medzi týmito inštitúciami a kontaktnými bodmi v jednotlivých prijímateľských štátoch vykonáva Úrad pre finančný mechanizmus so sídlom v Bruseli. Národným kontaktným bodom pre implementáciu FM EHP a NFM v Slovenskej republike je Úrad vlády Slovenskej republiky.

S praktickou implementáciou finančných mechanizmov bolo možné začať až po podpise medzinárodných zmlúv, ku ktorým prišlo v roku 2005. Prvé zmluvy s konečnými prijímateľmi boli uzatvorené v roku 2007.

Typy realizátorov projektov boli rozdelené medzi realizátorov zo štátnej správy, samosprávy, súkromného sektora, zo sektora mimovládnych organizácií a z oblasti univerzít. Najvyšší počet projektov realizujú subjekty samosprávy a mimovládne organizácie.

In addition to the priority areas, funds covering specific areas were defined:

1. Non-Governmental Organisations Fund
2. Research Fund
3. Fund for Support of Cooperation among Schools/Scholarships
4. Street Lighting Fund
5. Fund for Cross-border Cooperation with Ukraine (supported only by the Norwegian Financial Mechanism)
6. Technical Assistance Fund for the implementation of the financial mechanisms
7. Seed Money Fund.

In the course of the 2004-2009 programming period, funds from the financial mechanisms were acquired in the Slovak Republic in the form of individual projects or block grants. An individual project is an indivisible series of works with a clearly identified objective. The minimum grant threshold from the financial mechanisms was set at €250 000. Block grants are funds, which are set up for a clearly defined purpose and provide assistance to organisations or institutions. Block grants aimed to facilitate the implementation of projects through an intermediary where the end recipient was too small for his project to be administered cost-effectively on an individual basis.

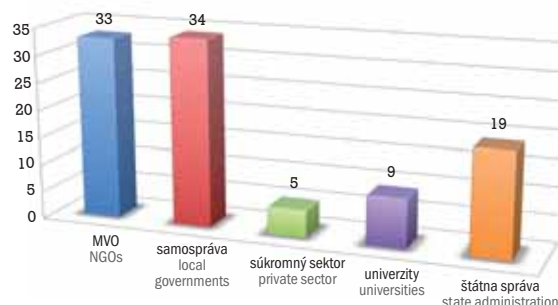
The responsibility for the management of the EEA Financial Mechanism lies with the EEA Financial Mechanism Committee. The management of the Norwegian Financial Mechanism is under the responsibility of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Norway. At the same time, these institutions approved the award of funding to end recipients in the case of individual projects; in the case of block grants, they approved block grant intermediaries. The role of a contact point between these institutions and the focal points in each beneficiary state is carried out by the Financial Mechanism Office headquartered in Brussels. The National Focal Point for the implementation of the EEA FM and NFM in the Slovak Republic is the Government Office of the Slovak Republic.

The practical implementation of the financial mechanisms could not commence before the related international treaties were signed in 2005. The first agreements with end recipients were concluded in 2007.

The types of project promoters included state administration, local governments, the private sector, the NGO sector and universities. Local government authorities and NGOs are implementing the highest number of projects.

Graf č. 1 – PROJEKTY PODĽA TYPU REALIZÁTORA PROJEKTU | Chart no. 1 - PROJECTS BY TYPE OF PROJECT PROMOTER

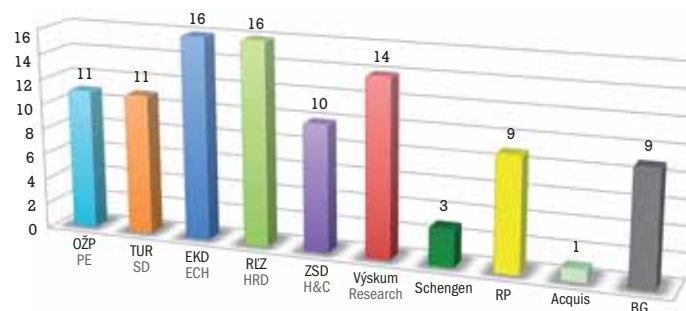
Z hľadiska počtu projektov v rámci prioritných oblastí najvyšší počet projektov bol podporený v oblasti Zachovania európskeho kultúrneho dedičstva a Rozvoja ľudských zdrojov.



From the standpoint of the number of projects under each priority area, the highest number of projects received support in the fields of Conservation of European Cultural Heritage and Human Resource Development.

Graf č. 2 – PROJEKTY PODĽA PRIORITNÝCH OBLASTÍ | Chart no. 2 - PROJECTS BY PRIORITY AREAS

Z hľadiska regionálneho pôsobenia výsledkov projektu majú najvýraznejšie zastúpenie projekty s celoslovenskou pôsobnosťou. Je to spôsobené aj tým, že prakticky všetky výskumné projekty majú celoslovenský rozmer a v mnohých prípadoch aj nadnárodné aspekty využitia výsledkov projektu. Zároveň regióny so všeobecne nižším HDP a vyššou mierou nezamestnanosti (Východné Slovensko, Stredné Slovensko) majú väčšie zastúpenie projektov ako iné regióny. Pomoc bola teda smerovaná v súlade s hlavným cieľom finančných mechanizmov – odstraňovať regionálne rozdiely v rámci krajín Európskeho hospodárskeho priestoru.

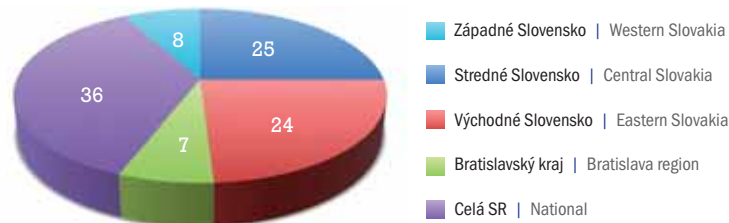


From the standpoint of regional impact of the project results, nationwide projects accounted for the largest share. This was caused, among other things, by the fact that virtually all research projects have a nationwide dimension and, in many cases, include transnational aspects in terms of the utilisation of project results. At the same time, regions with a generally lower GDP and a higher unemployment rate (Eastern Slovakia, Central Slovakia) have a greater number of projects than other regions. This means that assistance was provided in accordance with the main objective of the financial mechanisms – to eliminate regional disparities within European Economic Area countries.

Legenda: OŽP - Ochrana životného prostredia, TUR - Podpora trvalo udržateľného rozvoja, EKD - Zachovanie európskeho kultúrneho dedičstva, RLZ - Rozvoj ľudských zdrojov, ZSD - Zdravie a starostlivosť o deti, Výskum, Schengen - Zavedenie schengenského acquis, posilnenie súdnictva, RP - Regionálna politika a cezhraničné aktivity, Acquis - Technická pomoc súvisiaca s implementáciou acquis communautaire, BG - Blokové granty

Key: PE - Protection of the environment; SD - Sustainable development; ECH - Conservation of European cultural heritage; HRD - Human resource development; H&C - Health and childcare; Research - Implementation of Schengen acquis, strengthening of the judiciary; RP - Regional policy and cross-border activities; Acquis - Technical assistance relating to the implementation of acquis communautaire; BG - Block grants

Graf č. 3 – PROJEKTY PODĽA REGIONÁLNEHO PÔSOBNOSTI VÝSLEDKOV PROJEKTU | Chart no. 3 - PROJECTS BY REGIONAL IMPACT OF PROJECT RESULTS



Vyhlasené výzvy v rámci programového obdobia 2004 – 2009

V rámci Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru a Nórskeho finančného mechanizmu vyhlásil Úrad vlády Slovenskej republiky celkovo 7 výziev.

Prvé tri výzvy boli vyhlásené v roku 2005. Boli zamerané na výber sprostredkovateľa fondu pre mimovládne organizácie, fondu pre výskum a fondu na podporu spolupráce medzi školami / štipendiá. Prvú veľkú výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na individuálny projekt pre žiadateľov z verejného a tretieho sektora Úrad vlády Slovenskej republiky vyhlásil koncom roku 2005. Pre žiadateľov zo súkromného sektora bola vyhlásená výzva v roku 2007. V roku 2008 bola vyhlásená druhá (zároveň posledná výzva v období rokov 2004 – 2009) pre žiadateľov zo sektora verejnej správy a mimovládnych organizácií.

Ďalšie výzvy vyhlásili sprostredkovatelia v rámci jednotlivých fondov a blokových grantov: Nadácia Ekopolis, ktorá je sprostredkovateľom blokového grantu podpory environmentálnych mimovládnych organizácií pre udržateľný rozvoj vyhlásila tri výzvy. Nadácia otvorenej spoločnosti ako sprostredkovateľ blokového grantu na ochranu ľudských práv vyhlásila a uzavrela dve výzvy. Sprostredkovateľ blokového grantu zameraného na podporu sociálnej inklúzie, ktorým je nadácia SOCIA, vyhlásila a uzatvorila dve výzvy, rovnako SAIA, n.o. sprostredkovateľ štipendijného fondu podporujúceho štúdium a medzinárodnú spoluprácu s Nórskom, Islandom a Lichtenštajnskom. Sprostredkovateľ blokového grantu pre výskum – Slovenská akadémia vied vyhlásila a uzatvorila jednu výzvu, takisto Slovenská inovačná a energetická agentúra ako sprostredkovateľ blokového grantu na modernizáciu verejného osvetlenia. Úrad vlády Slovenskej republiky bol tiež sprostredkovateľom Fondu počiatočného kapitálu, v rámci ktorého vyhlásil a uzatvoril jednu výzvu, ktorej cieľom bolo podporiť prípravu individuálnych projektov z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu. Nadácia na podporu občianskych aktivít, sprostredkovateľ blokového grantu na podporu spolupráce s Ukrajinou, uzatvorila tri výzvy.

Nové programové obdobie 2009 – 2014

Donorské krajiny Nórske kráľovstvo, Islandská republika a Lichtenštajnské kniežatstvo poskytnú finančné prostriedky na zmiernenie ekonomických a sociálnych rozdielov v Európe aj po roku 2009. Pomoc bude poskytnutá prostredníctvom EHP grantov financovaných všetkými tromi donorskými krajinami a Nóorskymi grantami financovanými Nóorskym kráľovstvom.

V októbri 2010 podpísala predsedníčka vlády SR Iveta Radičová a minister zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva Jonas Gahr Støre memorandá o porozumení pre implementáciu Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu pre programové obdobie 2009 – 2014. Slovenská republika získa v tomto období od donorských krajín ďalšie finančné prostriedky v objeme 80,75 miliónov eur.

Calls for proposals published in the 2004-2009 programming period

The Government Office of the Slovak Republic announced a total of seven calls for proposals under the European Economic Area Financial Mechanism and the Norwegian Financial Mechanism.

The first three calls for proposals were published in 2005. These focused on the selection of the intermediaries for the Non-Governmental Organisations Fund and the Fund for Support of Cooperation among Schools/Scholarships. The first major call for grant applications for an individual project for applicants from the public and NGO sectors was published by the Government Office of the Slovak Republic at the end of 2005. A call for proposals for applicants from the private sector was published in 2007. The second call for proposals (the last call for the 2004-2009 programming period) for applicants from the public and NGO sectors was published in 2008.

Further calls for proposals were published by intermediaries under each fund and block grant: the Ekopolis Foundation, which is the intermediary for the block grant to support environmental non-governmental organisations promoting sustainable development, published three calls for proposals. The Open Society Foundation, which is the intermediary of the block grant to support the protection of human rights, published and completed two calls for proposals. The intermediary for the block grant aimed at supporting social inclusion, which is the SOCIA Foundation, published and completed two calls for proposals, similarly to SAIA, n.o., the intermediary for the scholarship fund supporting education and international cooperation with Norway, Iceland and Liechtenstein. The Slovak Academy of Sciences – the intermediary for the research block grant – published and completed one call, just like the Slovak Innovation and Energy Agency, which is the intermediary for the block grant to modernise public lighting. The Government Office of the Slovak Republic was also the intermediary of the Seed Money Fund, under which it published and completed one call aimed at supporting the preparation of individual projects under the EEA Financial Mechanism and the Norwegian Financial Mechanism. The Civil Society Development Foundation, which is the intermediary for the block grant to support cooperation with Ukraine, completed three calls for proposals.

The new programming period 2009-2014

The donor countries – the Kingdom of Norway, the Republic of Iceland and the Principality of Liechtenstein – will continue to provide funding to mitigate the economic and social disparities in Europe even after 2009. The assistance will be provided through EEA grants funded by all three donor countries and the Norwegian grants funded by the Kingdom of Norway.

In October 2010, Slovak Prime Minister Iveta Radičová and Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Norway Jonas Gahr Støre signed Memoranda of Understanding for the implementation of the EEA Financial Mechanism and the Norwegian Financial Mechanism in the 2009-2014 programming period. During this period, the Slovak Republic will receive from the donor countries further funding amounting to €80.75 million.

Podpora environmentálnych mimovládnych organizácií pre udržateľný rozvoj (EMVO – TUR)

Toward Sustainable Development through Support of Environmental
NGOs in Slovakia (TSD-ENGO)



Hlavným cieľom blokoveho grantu bolo zvýšenie účasti environmentálnych MVO na riešení problémov, ktoré súvisia s trvalo udržateľným rozvojom Slovenska. Bol zameraný na posilnenie účasti MVO na správe vecí verejných, realizáciu kvalitných a inovatívnych návrhov na riešenie environmentálnych problémov a tiež na vytváranie funkčných partnerstiev s organizáciami z iných sektorov. Blokove grant bol zacielený na podporu projektov MVO v širokom rozsahu tém: ochrana životného prostredia (znižovanie straty biodiverzity a ochrana prírodných biotopov, zvyšovanie kvality ovzdušia a znižovanie produkcie skleníkových plynov v SR, zlepšovanie stavu odpadového hospodárstva na miestnej úrovni, zlepšovanie a rozvoj infraštruktúry v oblasti ochrany vôd a vodného hospodárstva), trvalo udržateľná energetika, potravinová bezpečnosť, environmentálna výchova.

Možnosti slovenských MVO prispieť k udržateľnému rozvoju boli pred realizáciou blokoveho grantu značne obmedzené. Limitujúcimi faktormi boli najmä nedostatočná ochota vládnych organizácií vytvoriť adekvátne mechanizmy na to, aby sa MVO stali akceptovanými partnermi vo verejných debatách, ako aj nedostatok personálnych aj finančných kapacít MVO. Miera zapojenia environmentálnych MVO do riešenia významnejších konkrétnych problémov bola veľmi nízka, často postavená len na kritike aktuálnych podmienok a procesov. Na druhej strane, viaceré z nich už mali dostatočné kapacity na to, aby verejnému či súkromnému sektoru sprostredkovali významné riešenia.

V rámci realizácie blokoveho grantu bolo v troch výzvach spolu podporených 34 podprojektov celkovou sumou vyše 2,379 milióna EUR. Jednotlivé výzvy boli vyhlásené v novembri 2007, júli 2008 a novembri 2008. Mimovládne organizácie realizovali podprojekty v období od mája 2008 do decembra 2010. Jednotlivé podprojekty boli realizované najviac 24 mesiacov a podporené boli sumou v rozpätí 30 tisíc až 107 tisíc EUR, v priemere na podprojekt približne 70 tisíc EUR. V oblasti Ochrana životného prostredia bolo podporených 19 podprojektov, v rámci ktorých bolo rozdelených spolu takmer 1,5 milióna EUR. Najpočetnejšou tematickou skupinou boli podprojekty zamerané na znižovanie straty biodiverzity a ochranu prírodných biotopov, ktorých bolo spolu až 11. Vo zvyšných troch oblastiach podpory bolo realizovaných zhodne po 5 podprojektov.

Mimovládne organizácie úspešne ukončili realizáciu všetkých 34 podprojektov. Viaceré z dosiahnutých výsledkov významom presiahnu obdobie samotnej realizácie blokoveho grantu a bude možné využiť ich v ďalšom období na pokračovanie aktivít aj ako modelové príklady. MVO tiež zaznamenali množstvo príkladov úspešnej spolupráce s organizáciami z verejného aj súkromného sektora. Niektoré z MVO prispeli k presadzovaniu systémových zmien, najmä aktívnou účasťou na tvorbe právnych noriem, koncepcií, politík, metódik a pod. V rámci niekoľkých podprojektov MVO uskutočnili rozsiahly monitoring prírodných území a úspešne realizovali množstvo advokačných aktivít. Príkladom je zastavenie plánovanej ťažby v známych prírodných rezerváciách Zadná Poľana a Tichá dolina. V Liptovskom Mikuláši podprojekt významne prispel k zlepšeniu systému nakladania s odpadmi – množstvo vytriedeného odpadu počas jeho realizácie vzrástlo o takmer 50 %. Zrekonštruované a uvedené do činnosti boli dve ekocentrá, v Zaježovej pri Zvolene a v Družstevnej pri Hornáde pri Košiciach. V oblasti environmentálnej výchovy a vzdelávania celkovo MVO uskutočnili veľké množstvo aktivít – išlo o prierezovú tému, prítomnú vo všetkých podprojektoch.

The main objective of the block grant was to increase the participation of environmental NGOs in addressing the challenges related to sustainable development in Slovakia. It focused on reinforcement of NGOs' participation in the management of public affairs, implementation of quality and innovative proposals to address environmental problems and development of functional partnerships with organisations from other sectors. The block grant was targeted at supporting NGO projects in a wide range of subjects: environmental protection (reduction of biodiversity loss and conservation of natural habitats, improvement of air quality and reduction of greenhouse gas emissions in Slovakia, improvement of waste management at the municipal level, improvement and development of water protection and water management infrastructure), sustainable energy, food safety, and environmental education.

The possibilities of Slovak NGOs to contribute to sustainable development were significantly restricted prior to the implementation of the block grant. The limiting factors included, in particular, the lack of willingness of government organisations to create adequate mechanisms ensuring that NGOs become accepted partners in public debates and NGOs' inadequate personnel and financial capacity. Hence, the degree of involvement of environmental NGOs in addressing specific major issues was very low, often based only on criticising existing conditions and processes. On the other hand, some of them already had sufficient capacity to provide major solutions to the public or private sectors.

A total of 34 subprojects received support under the block grant's three calls, with funding amounting to 2.379 million. The calls were published in November 2007, July 2008 and November 2008. The NGOs implemented their subprojects in the period between May 2008 and December 2010. The duration of subprojects did not exceed 24 months and the funding provided per project ranged between €30,000 to €107,000, or around €70,000 per subproject on average. Support was provided for 19 subprojects in the field of environmental protection, where almost €1.5 million was distributed. The largest thematic group were subprojects aimed at reducing biodiversity loss and protecting natural habitats - 11 projects in total. Five subprojects were implemented in each of the remaining three support areas.

The non-governmental organisations successfully completed all of the 34 subprojects. The effect of many of the results achieved will extend beyond the period of the block grant's implementation and it will be possible to use them in the future to continue activities or as model examples. The NGOs also experienced many examples of successful cooperation with organisations from both the public and private sectors. Some of the NGOs have contributed to promoting systemic changes, especially through active participation in the drafting of laws, concepts, policies, methodologies, etc. In the context of several subprojects, NGOs carried out extensive monitoring of natural areas and successfully implemented many advocacy activities. One example is the halting of logging planned in the well-known Zadná Poľana and Tichá dolina nature reserves. In Liptovský Mikuláš, a subproject significantly contributed to improving the waste management system – the amount of segregated waste increased by almost 50% in the course of project implementation. Two eco-centres, in Zaježová near Zvolen and Družstevná pri Hornáde near Košice, were renovated and opened. The NGOs conducted a large number of activities in the field of environmental education and training – this was a horizontal theme present in all subprojects.



Sprostredkovateľ:
Nadácia Ekopolis
Celkový grant:
2 635 206,54 EUR

Intermediary:
Ekopolis Foundation
Total grant:
EUR 2,635,206.54

eea
grants

Iceland Liechtenstein norway



norway
grants

Program na podporu ochrany ľudských práv

Human Rights Support Program



Cieľom Blokového grantu bolo prostredníctvom podpory inovatívnych a pilotných projektov vytvárať účinné nástroje na odstraňovanie spoločenských stereotypov a predsudkov, posilnenie súdnictva a rešpektovanie princípov právneho štátu, rovnako ako na podporu aktivít v oblasti presadzovania ľudských práv, multikultúrneho života a nediskriminácie.

Priority blokového grantu boli:

- Ochrana ľudských práv
- Podpora práva na rovnaké zaobchádzanie
- Posilnenie súdnictva
- Posilnenie multikultúrneho prostredia

Ochrana ľudských práv je vnímaná ako záležitosť občianskych aktivistov. Znevýhodnené skupiny sa pri porušovaní svojich práv obracajú skôr na MNO, a nie na štátne inštitúcie.

Koneční prijímatelia svojou činnosťou, myslením a spôsobmi realizácie podprojektov prispeli k rozvoju kultúrneho pluralizmu na základe princípov slobody, tolerancie, rovnosti a akceptácie individuálnej či skupinovej rôznorodosti.

Realizáciou podprojektov sa zvýšili predpoklady na uplatňovanie základných ľudských práv a slobôd v spoločnosti a posilnenie kapacity MVO pôsobiacich v tejto oblasti. Sprístupnila sa právna pomoc a právne zastupovanie znevýhodneným skupinám, podporilo právo na rovnosť a nediskrimináciu a zvýšilo sa povedomie pri uplatňovaní práva na rovnaké zaobchádzanie, posilnenie vnútornej kapacity a dôveryhodnosti súdnictva a štátnej správy a zvýšenie právneho povedomia občanov. Rovnako sa podporilo skvalitnenie vzťahov v multikultúrnej spoločnosti s dôrazom na obhajobu a presadzovanie záujmov znevýhodnených skupín, osvetu širokej verejnosti o problematike ľudských práv, nediskriminácie a multikulturalizmu.

Cez realizované podprojekty sa vytvoril priestor na otváranie nových tém, ako napr. registrované partnerstvo a práva osôb rovnakého pohlavia, otázky rodovej rovnosti, otváranie tém korupcie a upozorňovanie na problémy v súdnictve.

The objective of this block grant was to create effective instruments for the elimination of social stereotypes and prejudices, strengthen the judiciary and respect for the rule of law, as well as to support activities in the areas of promotion of human rights, multiculturalism and non-discrimination by supporting innovative and pilot projects.

The priorities of the block grant were:

- Human rights protection
- Promotion of the right to equal treatment
- Strengthening of the judiciary
- Strengthening of the multicultural environment

The protection of human rights is perceived as a matter to be dealt with by civic activists. Disadvantaged groups tend to turn to NGOs rather than state institutions when their rights are violated.

With their activities, thinking and way of implementation of the subprojects, the end recipients have contributed to the development of cultural pluralism based on the principles of freedom, tolerance, equality and acceptance of individual or group diversity.

The implementation of the subprojects improved the conditions for the exercise of fundamental human rights and freedoms in the society and strengthened the capacity of NGOs working in this field. Legal assistance and legal representation have been made available to disadvantaged groups, the right to equality and non-discrimination has been promoted and awareness has been raised in respect of the application of the right to equal treatment, the internal capacity and credibility of the judiciary and state administration have been strengthened, and people's legal awareness has been increased. Equally, support was provided for the improvement of relations in a multicultural society, with emphasis on defending and promoting the interests of disadvantaged groups and education of the general public on the issues of human rights, non-discrimination and multiculturalism.

The implemented subprojects opened door to raising new topics, such as registered partnerships and the rights of same-sex persons, gender equality and corruption, and to bringing attention to the problems in the judiciary.



Sprostredkovateľ:
Nadácia otvorenej spoločnosti
Celkový grant:
1 984 664,62 EUR

Intermediary:
Open Society Foundation
Total grant:
EUR 1,984,664.62

Fond pre MVO na podporu sociálnej inklúzie na Slovensku

Fund for NGOs to Support Social Inclusion in Slovakia



Cieľom blokoveho grantu bolo najmä posilniť inštitucionálny rozvoj MVO, ktoré poskytujú sociálne a komunitné služby deťom, mládeži a rodinám, ktorým hrozí sociálne vylúčenie alebo sa v stave vylúčenia už nachádzajú.

Ďalším cieľom bolo, aby vyšší a inovatívnejší potenciál MVO zabezpečil intenzívnejšiu sociálnu prácu s dysfunkčnými rodinami, ktoré potrebujú získať rodičovské zručnosti pre starostlivosť a výchovu svojich detí, aby pomohol mladým ľuďom a dospievajúcim stimulovať ich ďalší osobnostný rozvoj, aby posilnil prevenciu a zabránil inštitucionalizácii detí.

Cieľom grantu bolo aj zvýšiť podiel MVO na plnení úloh Akčného plánu sociálnej inklúzie a Akčného plánu boja proti drogám a zvýšiť účinnosť oboch dokumentov na riešení uvedených spoločenských problémov.

Rizikovými faktormi sociálneho vylúčenia detí a mládeže sú najmä nedostatočné sociálne zručnosti rodičov pre starostlivosť a výchovu detí, zdravotné postihnutie člena rodiny, neukončené vzdelanie a nezamestnanosť mladých, dlhodobá nezamestnanosť rodičov a nárast sociálno-patologických javov v komunitách. Riziká neboli zmierňované či odstraňované intenzívnou terénnou sociálnou prácou s rodičmi a deťmi, pretože štát zabezpečoval riešenia, ktoré mali formu výkonu rozhodnutí súdu najmä vo vzťahu na inštitucionálnu starostlivosť. Prevencii nebola venovaná dostatočná pozornosť a neboli podporované MVO, ktoré sa jej venovali, ani tie, ktoré hľadali alternatívne formy starostlivosti o ohrozené deti, mládež a dysfunkčné rodiny.

Žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku pre blokový grant na podporu sociálnej inklúzie bola schválená v januári 2007. Bol spracovaný a schválený Vnútroštruktúrný manuál sprostredkovateľa a dokumenty potrebné k vyhláseniu výzvy. Celkovo boli vyhlásené dve výzvy blokoveho grantu, pri každej mali budúci žiadatelia možnosť konzultovať svoje zábery individuálne v sídle nadácie alebo počas informačných seminárov.

Správna rada nadácie schválila podporu 19 žiadostí z 85 podaných v oboch výzvach. Kontrolný a hodnotiaci proces žiadostí bol veľmi pružný. Od termínu uzávierky po podpísanie zmluvy prešlo menej ako 3 mesiace.

Všetky MVO ukončili svoje podprojekty úspešne. Priebežné i konečné výsledky boli prezentované na seminári pre MNO v Košiciach, na verejnom vypočutí v Banskej Bystrici a pri okrúhlym stole MVO a verejnej správy v Bratislave.

Priamu pomoc rodinám a deťom v krízovej situácii poskytovalo päť MVO, stimulácii mladých ľudí, najmä odchovancov detských domovov, sa venovali štyri MVO, desať MVO malo za cieľ najmä inštitucionálny rozvoj vlastnej organizácie, aby mohli poskytovať viac a kvalitnejších služieb pre cieľové skupiny detí a mládeže v ohrození.

MVO rozšírili svoj personál o ďalších 62 osôb (35 plných úväzkov) a svoje kapacity posilnili aj 298 dobrovoľníkmi, ktorí odpracovali 22 107 hodín v hodnote 31 662 €. Zapojili do spolupráce 137 partnerov z verejnej správy, neziskového i podnikateľského sektora. Vyškoliili 1 378 osôb – vlastných zamestnancov, dobrovoľníkov, odborníkov z verejnej správy a iných MVO. Spracovali 50 metodických listov, štandardov kvality, či príručiek. Aj vďaka tomu získali 13 oprávnení (akreditácia a/alebo zápis do registra poskytovateľov) na nové služby. Šesť MVO akreditovalo svoje vzdelávacie projekty, päť MVO aplikuje systém riadenia kvality.

Podporené MVO poskytli odbornú pomoc a podporu pre 574 rodín a 5 624 jednotlivcov, čím významne prekročili plánovanú hodnotu 4000 osôb.

Základné údaje o jednotlivých MVO a výsledkoch ich podprojektov sú zverejnené v samostatnej publikácii o blokovej grante.

The main objective of the block grant was to strengthen the institutional development of NGOs providing social and community services to children, youth and families who are at risk, or already in a position, of social exclusion.

Another objective was to ensure that with their increased and more innovative potential, the NGOs will carry out more intensive social work with dysfunctional families that need to acquire parenting skills for care and upbringing of their children, help young people and adolescents by stimulating them towards further personal development, as well as strengthen prevention and avoid institutionalisation of children.

The grant also aimed to increase NGOs' participation in the implementation of the tasks under the Social Inclusion Action Plan and the Action Plan to Combat Drugs and increase the efficiency of both documents in dealing with the relevant social problems.

The risk factors in respect of social exclusion of children and youth include, in particular, inadequate social skills of parents for care and upbringing of their children, disability of a family member, incomplete education and youth unemployment, long-term unemployment, of parents and increased occurrence of socio-pathological phenomena in communities. Rather than mitigating or eliminating these risks by intensive social fieldwork with parents and children, the state provided solutions that took the form of enforcement of court decisions, especially in relation to institutional care. Prevention did not receive sufficient attention and NGOs dealing with prevention, or those seeking alternative forms of care of children, youth and dysfunctional families at risk, were not supported.

The grant application for the block grant to promote social inclusion was approved in January 2007. Then the intermediary's Internal Manual and documents necessary to publish the call for projects were developed and approved. Two calls for proposals were published under this block grant in total and in both cases the prospective applicants could consult their plans individually at the foundation's office or at informational seminars.

The foundation's board approved 19 applications of the 85 applications submitted under both calls. The process of review and evaluation of applications was very flexible. Less than 3 months passed from the deadline to signing agreements.

All NGOs completed their subprojects successfully. Both intermediate and final results were presented at a seminar for NGOs in Košice, at a public hearing in Banská Bystrica and at a roundtable between NGOs and public administration in Bratislava.

Direct assistance to families and children in a crisis situation was provided by five NGOs, the stimulation of young people, especially former residents of children's homes, was a focus of four NGOs, while the main goal of ten NGOs was the institutional development of their own organisations so that they can provide more and better services to the target group of children and youth at risk.

NGOs expanded their staff by 62 people (35 full-time) and strengthened their capacity with 298 volunteers who worked a total of 22,107 hours, worth €31,662. 137 partners from public administration and the non-profit and business sectors cooperated in the project. The NGOs provided training to 1,378 people – their own employees, volunteers and experts from public administration and other NGOs. They developed 50 methodical papers, quality standards and handbooks. This was one of the things that helped them acquire 13 authorisations (accreditations and/or registrations in the register of providers) for new services. Six NGOs have acquired accreditation for their educational projects and five NGOs now apply a quality management system.

The supported NGOs have provided technical assistance and support to 574 families and 5,624 individuals, thereby significantly exceeding the planned number of 4,000 persons.

Basic information about the individual NGOs and the results of their subprojects can be found in a publication dedicated to this block grant.



Sprostredkovateľ:
SOCIA – nadácia
na podporu sociálnych zmien
Celkový grant:
1 984 664,54 EUR

Intermediary:
SOCIA – social reform
foundation

Total grant:
EUR 1,984,664.54

eea
grants
Iceland Liechtenstein Norway



norway
grants

Fond NIL na podporu spolupráce v oblasti vzdelávania

NIL Fund Supporting Cooperation in the Field of Education



Cieľom blokoveho grantu bolo posilnenie bilaterálnej a multilaterálnej spolupráce medzi študentmi, učiteľmi a odborníkmi stredných a vysokých škôl pôsobiacich na Slovensku s partnermi v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku prostredníctvom vytvárania spolupracujúcich sietí.

85% konečných príjemateľov – najmä stredné školy – pred predložením žiadosti o nenávratný finančný príspevok nemalo žiadny alebo len formálny kontakt so súčasnými partnermi v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku.

Pred začatím realizácie blokoveho grantu sa ročný počet mobilít slovenských vysokoškolských študentov na základe bilaterálnych dohôd a programov do Nórska pohyboval okolo 20, v prípade Islandu medzi 0-5, 0 v prípade Lichtenštajnska. Počet vysokoškolských študentských mobilít z týchto krajín na Slovensko bol počas troch rokov pred začatím realizácie blokoveho grantu nulový. Informácie o stredoškolských mobilitách medzi SR a krajinami EHP z tohto obdobia nemáme k dispozícii.

V dvoch výzvach na predkladanie projektov sa o NFP mohli uchádzať všetky stredné školy a štátom uznané vysoké školy s minimálne jedným partnerom z cieľových krajín. V rámci BG bolo podporených 12 podprojektov SŠ a 14 podprojektov VŠ v celkovej výške 2,2 milióna eur.

Do týchto 26 projektov bolo zapojených celkovo 32 zahraničných partnerov – 9 SŠ z Nórska, 3 z Islandu a 1 z Lichtenštajnska a 17 VŠ z Nórska a 2 z Islandu.

Stredné školy sa zamerali na budovanie povedomia študentov o životnom prostredí – vrátane zachovania biodiverzity či spracovania odpadov – a na priblíženie rôznorodého kultúrneho dedičstva zapojených krajín a jeho ochranu – prostredníctvom výmenných pobytov, exkurzií a jazykových kurzov, ktoré umožnili vzájomné stretnutia a spoznávanie sa študentov a učiteľov a vzájomnú výmenu znalostí a skúseností.

Spolupráca vysokých škôl nebola tematicky obmedzená. Zamerali sa na priame výmeny študentov, pedagogických a výskumných pracovníkov, organizovanie konferencií, workshopov a špecializovaných letných škôl, vytváranie spoločných študijných programov, či vydávanie spoločných učebných pomôcok a odborných publikácií.

Počas 3 rokov Fond NIL prispieval k výmene skúseností, vytváraniu spoločných študijných programov, organizácii seminárov, konferencií a odborných exkurzií, ako aj spoznávaniu kultúry a jazyka krajín EHP a Slovenska. Vzájomným zdieľaním znalostí sa školy inšpirovali pri tvorbe študijných programov a učebných pomôcok využiteľných v každodennej pedagogickej praxi, slovníkov a multimediálnych výstupov.

Positívne je, že schválené projekty sa realizovali vo všetkých regiónoch Slovenska. Ďalšou významnou charakteristikou 26 projektov podporených v rámci Fondu NIL bol takmer rovnaký počet zapojených študentov a učiteľov resp. výskumných pracovníkov zo Slovenska a zo strany partnerských organizácií v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku. V priebehu ich implementácie bolo do jednotlivých aktivít podprojektov na oboch stranách zapojených približne 450 študentov, 160 učiteľov a výskumných pracovníkov a viac ako 80 slovenských a približne 60 zahraničných doktorandov, pričom celkovo bolo v rámci podprojektov zrealizovaných približne 800 výmenných pobytov – študijných, výskumných alebo prednáškových.

The objective of this block grant was to strengthen bilateral and multilateral cooperation among students, teachers and experts from secondary schools and higher education institutions operating in Slovakia with partners in Norway, Iceland and Liechtenstein through creating collaborative networks.

Before submitting their grant application, 85% of the end recipients – mostly secondary schools – had no or only a formal contact with their current partners in Norway, Iceland and Liechtenstein.

Prior to the commencement of implementation of the block grant, the annual number of mobility activities of Slovak university students on the basis of bilateral agreements and programmes was around 20 in the case of Norway, between 0 and 5 for Iceland, and non-existent in the case of Liechtenstein. There were no mobility activities for university students from these countries to Slovakia during the three years prior to the commencement of implementation of this block grant. Information about exchanges of secondary school students between Slovakia and the EEA countries in this period is not available to us.

In two calls for projects, any secondary schools and state-recognised higher education institutions could seek grants with at least one partner from the target countries. 12 subprojects of secondary schools and 14 subprojects of higher education institutions received support under this BG, totalling €2.2 million.

A total of 32 foreign partners were involved in these 26 projects – 9 secondary schools in Norway, 3 in Iceland and 1 in Liechtenstein, as well as 17 universities in Norway and 2 in Iceland.

Secondary schools focused on building environmental awareness among students – including conservation of biodiversity or waste segregation – and on acquainting them with the diverse cultural heritage of the participating countries and its protection through exchanges, excursions and language courses, which enabled students and teachers to meet and get to know each other and exchange knowledge and experience.

The cooperation between higher education institutions was not thematically limited. They focused on direct exchanges of students, lecturers and researchers, organisation of conferences, workshops and specialised summer schools, and development of joint study programmes, instructional aids and specialised publications.

In the course of three years, the NIL Fund contributed to exchange of experience, creation of joint study programmes, and organisation of seminars, conferences and specialised excursions, as well as to learning about the culture and languages of the EEA countries and Slovakia. The sharing of knowledge was an inspiration for the schools in the development of study programmes and instructional aids that can be used in everyday teaching practice, such as dictionaries and multimedia.

One positive aspect is that the approved projects were implemented in all regions of Slovakia. Another notable aspect of the 26 projects supported by the NIL Fund was that the number of participating students, teachers and researchers from Slovakia and from the partner organisations in Norway, Iceland and Liechtenstein was almost the same. In the course of implementation of the projects, on both sides involved approximately 450 students, 160 teachers and researchers and more than 80 Slovak and around 60 foreign doctoral students took part in the various activities under the subprojects, while the total number of exchanges organised under the subprojects – whether study, research or lecturing exchanges – reached approximately 800.



Sprostredkovateľ:
Slovenská akademická
informačná agentúra, n. o.

Celkový grant:
2 442 512,48 EUR

Intermediary:
Slovak Academic
Information Agency (SAIA)

Total grant:
EUR 2,442,512.48

eea
grants
Iceland Liechtenstein norway



norway
grants

Otvárame dvere pre nové možnosti spolupráce

Opening Doors to New Arenas of Cooperation



Hlavným cieľom blokoveho grantu bolo zintenzívniť slovensko-ukrajinskú spoluprácu prostredníctvom budovania kapacít a vytvárania regionálnych projektových partnerstiev zameraných na medzisektorovú a cezhraničnú spoluprácu v prospech trvalo udržateľného rozvoja chudobných pohraničných okresov a obcí Košického a Prešovského samosprávneho kraja, susediacich s Ukrajinou.

Ďalšími cieľmi blokoveho grantu bolo dosiahnutie konsenzu o strategickom rozvoji regiónov, miest a obcí, hľadanie inovatívnych riešení lokálnych problémov, posilnenie participácie menšinových skupín na spoločenskom dianí a vytvorenie pilotných spoločných projektov cezhraničnej spolupráce medzi SR a Ukrajinou s priamym dosahom na sociálno-ekonomický rozvoj cieľových regiónov.

Slovensko-ukrajinská cezhraničná spolupráca má predpoklady - aj vzhľadom na jazykovú príbuznosť a spoločnú históriu - akcelerovať sociálno-ekonomický rozvoj na oboch stranách hranice. Naráža však na bariéry, ktoré ju brzdia: rozdielnosť politického a ekonomického vývoja, sociálno-ekonomická zaostalosť prihraničných regiónov, sprísnenie vízového režimu po vstupe SR do Schengenského priestoru, nedostatočná prípravenosť miestnych štruktúr a občianskych iniciatív na implementáciu cezhraničných projektov. Východiskom pre zameranie blokoveho grantu bolo preto podpora aktív smerujúcich k posilneniu prípravenosti súkromného a verejného sektora na cezhraničnú spoluprácu.

Blokový grant „Otvárame dvere pre nové možnosti spolupráce“ sa začal realizovať 8. 11. 2007. Boli vyhlásené tri výzvy na predkladanie žiadostí o nenávratný finančný príspevok. Celkovo oň požiadalo 85 subjektov verejného a súkromného sektora. Podporených bolo 31 žiadostí v celkovej výške 2 074 159,36 EUR, čo je takmer 37% z celkového počtu uchádzačov o grant.

Štruktúra podporených žiadateľov bola nasledovná: 25 mimovládnych organizácií s rozličným profilom činnosti (vrátane regionálnych rozvojových agentúr), 4 samosprávne inštitúcie (mestá, mikroregióny) a 2 školy. Najkratší projekt trval 4 mesiace, najdlhšie projekty 24 mesiacov. Najnižší schválený príspevok bol 20 000 EUR, najvyšší 130 000 EUR.

V Košickom samosprávnom kraji bolo podporených 16 podprojektov, v Prešovskom kraji získalo grant 11 podprojektov. Štyria podporení žiadatelia neboli z cieľových regiónov, realizovali v nich však projektové aktivity.

Blokový grant prispel k verejnej diskusii o spôsoboch riešenia nielen miestnych, ale aj celoslovenských a medzinárodných problémov, ktoré majú vplyv na regionálny rozvoj a cezhraničnú spoluprácu. Projekty priniesli návrh odporúčaní pre tvorbu politík a stratégií pre rôznych sféry (napr. v oblasti vízového režimu a priechodnosti hraníc s Ukrajinou, v protipovodňovej prevencii, v inovácii sociálnych služieb pre mladé rodiny, v rozvoji firemnej filantropie a pod.)

Podpora dobrých myšlienok smerujúcich k posilneniu cezhraničnej spolupráce prostredníctvom NFM bola pre ľudí z prihraničných oblastí východného Slovenska v čase ekonomickej krízy nielen finančnou, ale najmä morálnou vzpruhou. Mohli uskutočniť nápady, ktoré nemohli byť podporené zo žiadnej inej finančnej schémy EÚ v kategórii regionálnej pomoci. Zároveň zlepšili svoju prípravenosť na úspešnú cezhraničnú spoluprácu, čoho dôkazom je 6 už podporených projektov v rámci programu ENPI HU - SK- RO - UA a 10 ďalších predložených žiadostí.

The main objective of the block grant was to intensify Slovak-Ukrainian cooperation through capacity building and creation of regional project partnerships focusing on intersectoral and cross-border cooperation to the benefit of sustainable development of the poor districts and municipalities in the Košice and Prešov self-governing regions bordering with Ukraine.

Further objectives of the block grant included achieving a consensus on the strategic development of regions and municipalities, seeking innovative solutions to local problems, strengthening participation of minority groups in social life and creating joint pilot projects of cross-border cooperation between Slovakia and Ukraine with a direct impact on the socio-economic development of the target regions.

Slovak-Ukrainian cross-border cooperation has the potential - among other things with a view to the linguistic and historical affinity - to accelerate socio-economic development on both sides of the border. However, there are barriers hindering it: the differences in political and economic development, socio-economic underdevelopment of the border regions, the tightening of the visa regime after Slovakia joined the Schengen area, and lack of readiness of local structures and civic initiatives to implement cross-border projects. The starting point for the block grant's focus was therefore support for activities aimed at strengthening private and public sectors' preparedness for cross-border cooperation.

The implementation of the block grant „Opening doors to new arenas of cooperation“ started on 08.11.2007. Three calls for grant applications were published. A total of 85 organisations from the public and private sectors applied. 31 applications, which is almost 37% of all grant applicants, received support totalling €2,074,159.36.

The structure of successful applicants was as follows: 25 non-governmental organisations with varying activity profiles (including regional development agencies), four autonomous institutions (municipalities and micro-regions) and two schools. The shortest project lasted four months, while the longest took 24 months. The lowest grant contribution approved amounted to €20,000 and the highest to €130,000.

16 subprojects received support in the Košice self-governing region and grants were awarded to 11 subprojects in the Prešov region. In four cases, the successful applicants did not come from the target regions, the project activities, however, were implemented in these regions.

The block grant contributed to public debate on the ways of addressing not only local, but also national and international issues that have an impact on regional development and cross-border cooperation. The projects delivered draft recommendations for the development of policies and strategies for different spheres (e.g. in the field of the visa regime and passage of borders with Ukraine, flood prevention, innovation of social services for young families, development of corporate philanthropy, etc.).

The NFM's support for good ideas aimed at strengthening cross-border cooperation provided not only a financial, but especially a morale boost for people from the border areas of eastern Slovakia at a time of economic crisis. They were able to turn into reality ideas that could not receive support from any other EU's financial schemes in the regional assistance category. At the same time, they improved their preparedness for successful cross-border cooperation, evidence of which is six projects that have received support under the ENPI HU-SK-RO-UA programme; while a further 10 applications have been submitted.



Sprostredkovateľ:
Nadácia na podporu
občianskych aktivít
Celkový grant:
2 304 621,39 EUR

Intermediary:
Civil Society Development
Foundation
Total grant:
EUR 2,304,621.39

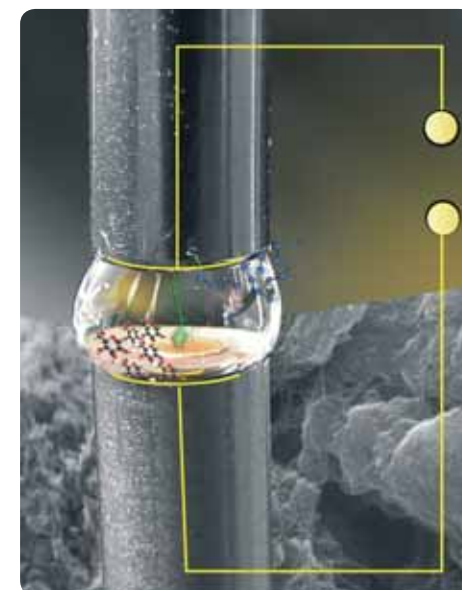
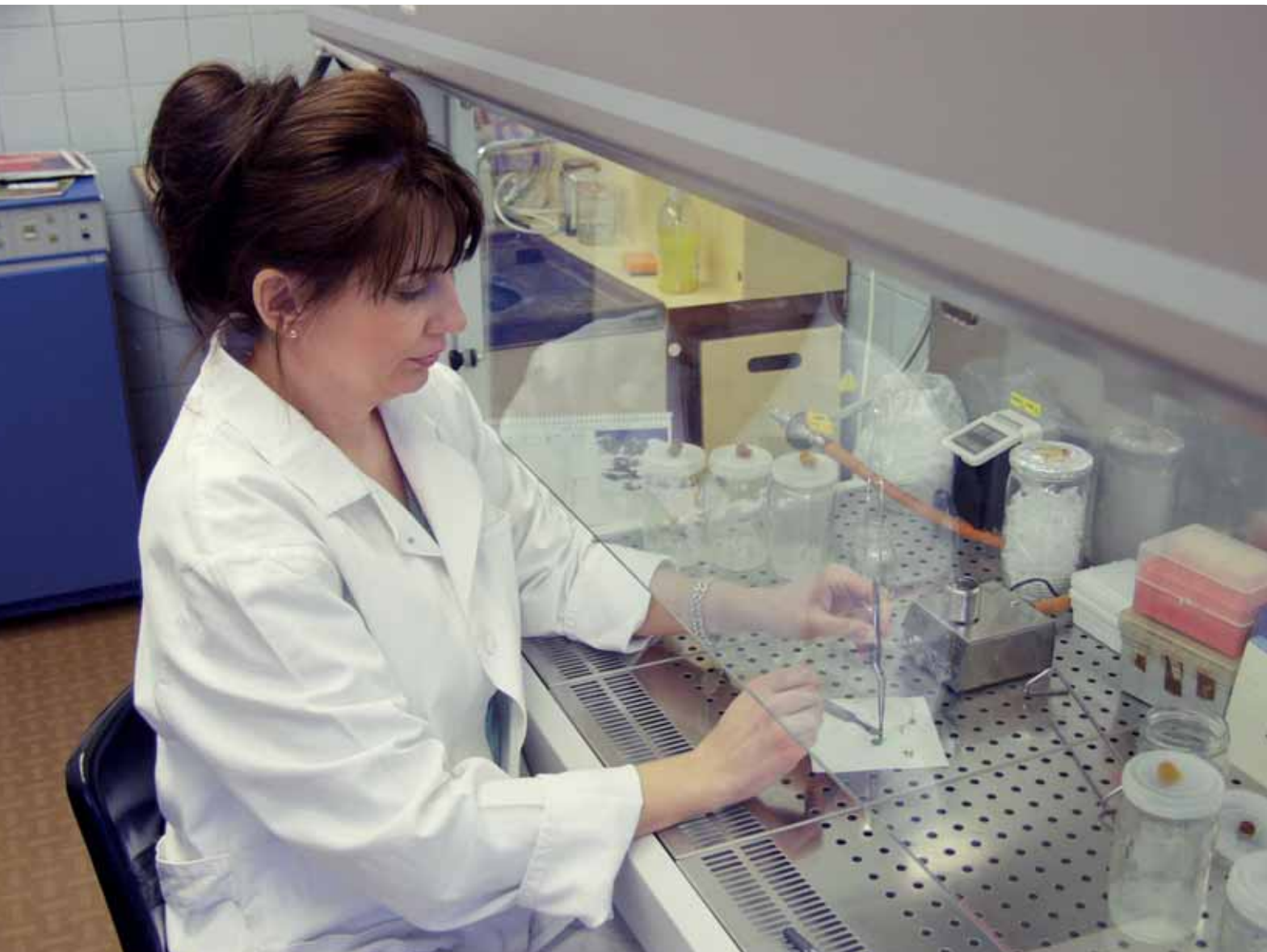
eea
grants
Iceland liechtenstein norway



norway
grants

Podpora vedy a výskumu vo vybraných výskumných smeroch
významných pre Slovenskú republiku a EÚ

Support of research in the selected research areas
important for the Slovak Republic and EU



Blokový grant zameraný na výskum zahŕňal 4 výskumné oblasti - nanotechnológie, biotechnológie a potravinu, trvalo udržateľný rozvoj a obnoviteľné zdroje energie, pokrývajúce rýchlorozvíjajúce sa výskumné oblasti vo svete a prinášajúce nové aplikácie v hospodárskom živote. Cieľom BG bolo sústrediť riešiteľské kapacity a finančné zdroje na realizáciu vybraných problémov v uvedených oblastiach. Realizácia podprojektov prispela k rozvoju niektorých vedných disciplín v SR, k formulovaniu nových zásad a postupov pri ďalšej aplikácii výsledkov z realizácie blokového grantu.

Výskumné tímy realizujúce blokovaný grant disponovali dostatočnými teoretickými znalosťami a experimentálnymi skúsenosťami, len nedostatok finančných prostriedkov bránil realizácii ideí, ktoré boli zahrnuté do podprojektov BG. Nenávratný finančný príspevok z FM EHP (NFP) bol významným impulzom k realizácii navrhovaných tém v širokom rozsahu. Pôvodný predpoklad počítal s financovaním cca 10 podprojektov v priemernej cene podprojektu do 100 000 €. Vzhľadom na to, že viaceré podprojekty mali vyšší rozpočet, bolo realizovaných iba 8 podprojektov. V rámci blokového grantu:

- boli vyvinuté nanočasticové membrány pre citlivé a rýchle senzory mechanického namáhania a senzor na detekciu ťažkých kovov v životnom prostredí;
- pomocou biotechnologických postupov bola pripravená biobezpečná transgénna repka;
- bola vypracovaná databáza údajov na overovanie pravosti a čistoty alkoholických nápojov a poskytnutá orgánom vykonávajúcim potravinový a daňový dozor;
- boli pripravené rekombinantné proteíny pre vývoj vakcíny proti kliešťom a nimi prenášanými patogénmi, pripravili sa podmienky na aplikáciu sterilných lariev na hojenie rán v klinike;
- na základe biologických, chemických a fyzikálnych analýz a hodnotenia vegetácie, fauny a vtákov sa určili hlavné charakteristiky umelých vodných nádrží a vypracovali sa návrhy na stabilizáciu ich ekológie;
- izolovali sa polysacharidy z tekvice olejnej, špaldy, jakonu a pohánkovca, ktoré sú vhodné ako potravinové zdroje, resp. ako bohatý zdroj antioxidantov;
- vypracoval sa manažmentový plán s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľné využívanie krajiny;
- boli pripravené laboratórne modely biopalivových článkov na premenu chemickej energie organického odpadu na elektrickú pomocou pripravených nanomembrán a biokatalyzátory, ktoré umožňujú prevádzku biobaterií za technicky prijateľných podmienok.

Being focused on research, this block grant encompassed four research areas - nanotechnology, biotechnology and food, sustainable development and renewable energy sources - covering areas that are fast-growing in the world and bringing new applications to the economic life. The objective of the BG was to concentrate on research capacity and funding for the implementation of selected topics in the above areas. The implementation of the subprojects contributed to the development of certain scientific disciplines in Slovakia and formulation of new principles and procedures for further application of the results of the block grant's implementation.

The research teams implementing the block grant had sufficient theoretical knowledge and experimental experience, yet the lack of funding prevented them from turning the ideas included in the BG's subprojects into reality. The EEA FM (NFM) grants were an important impetus for a broad-scale implementation of the proposed topics. Originally, it was planned that around 10 subprojects would be provided funding of up to €100,000 per subproject on average. With a view to the fact that several subprojects had a higher budget, only 8 subprojects were implemented. Under this block grant:

- nanoparticle membranes were developed for sensitive and rapid mechanical stress sensors and sensors for the detection of heavy metals in the environment;
- biosafe transgenic oilseed rape was prepared using biotechnological processes;
- a database for the verification of authenticity and purity of alcoholic beverages was developed and made available to authorities carrying out food quality and tax supervision;
- recombinant proteins were prepared for the development of a vaccine against tick and tick-borne pathogens, conditions were created at the clinic for the application of sterile larvae for wound healing;
- based on biological, chemical and physical analyses and assessment of vegetation, fauna and birds, the main characteristics of artificial water reservoirs were identified and proposals to stabilise their ecology were developed;
- polysaccharides were isolated from pumpkin seeds, spelt, yacon and knotweed, which are suitable for use as sources of food or a rich source of antioxidants.
- a management plan was developed aimed at ensuring sustainable land use;
- laboratory models were prepared of biofuel cells for the conversion of chemical energy of organic waste to electricity using the developed nanomembranes and biocatalysts allowing for the operation of bio-batteries under technically acceptable conditions.



Sprostredkovateľ:
Slovenská akadémia vied
Celkový grant:
1 083 857 EUR

Intermediary:
Slovak Academy of Sciences
Total grant:
EUR 1,083,857

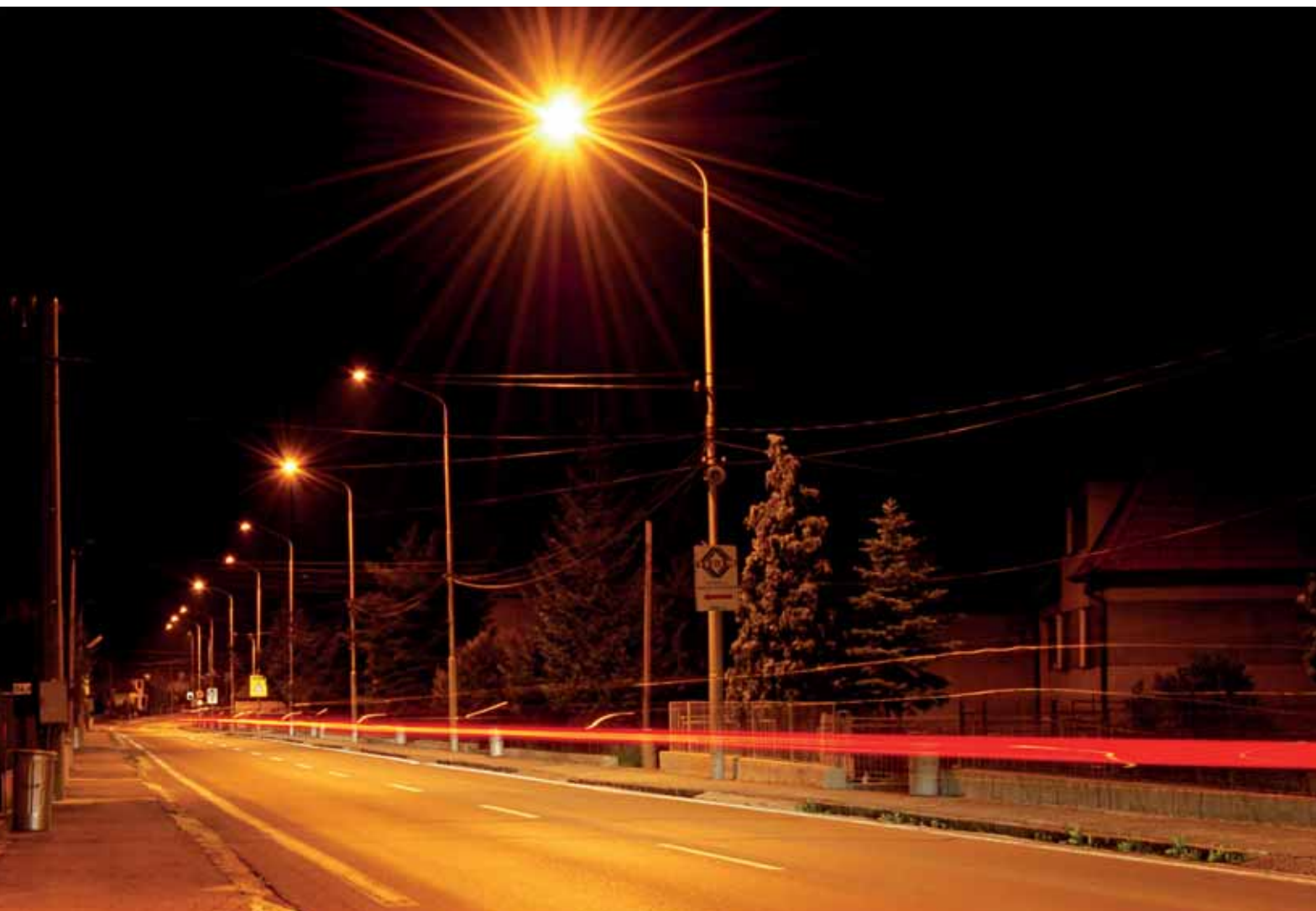
eea
grants
Iceland Liechtenstein Norway



norway
grants

Modernizácia verejného osvetlenia

Modernisation of public street lighting



Cieľom blokového grantu bolo dosiahnutie úspor elektrickej energie na prevádzku verejného osvetlenia vo výške minimálne 30 % ročnej spotreby energie v porovnaní s rokom 2007 prostredníctvom modernizácie verejného osvetlenia s pozitívnym dopadom na trvalo udržateľný rozvoj a zlepšenie kvality života miestnej populácie na Slovensku.

Konečným výsledkom realizácie jednotlivých projektov modernizácie v konkrétnych mestách a obciach je:

- úspora elektrickej energie na prevádzku verejného osvetlenia pri zachovaní alebo zlepšení úrovne osvetlenia verejných priestranstiev obcí (toto sa pozitívne prejaví v znížení emisií produkovaných pri výrobe elektrickej energie),
- zníženie nákladov na platby za spotrebu elektrickej energie,
- zníženie nákladov na údržbu systémov verejného osvetlenia,
- zníženie nehodovosti a úrazov na verejných komunikáciách,
- zníženie kriminality v miestach s nefungujúcim osvetlením.

Systém verejného osvetlenia v obciach pred začatím realizácie blokového grantu bol zastaraný, často nefunkčný a neschopný ďalšej prevádzky. Systémy neboli schopné správne plniť svoju funkciu a nedosahovali platnými normami požadované parametre a náležitý stupeň bezpečnosti. Svetidlá a svetelné zdroje boli často rozbité, znečistené, s chýbajúcimi krytmi a skorodovanými výložníkmi. Skorodované boli aj rozvádzače. Prevádzkovanie takejto sústavy verejného osvetlenia bolo nevhodné a vyžadovalo si vysoké finančné náklady nielen na prevádzku, ale aj na údržbu systému.

Výzva na predkladanie žiadostí o poskytnutie NFP bola vyhlásená v apríli 2008. Prvé zmluvy s konečnými prijímateľmi, ktorými boli mestá a obce na celom území Slovenska, boli podpísané už v apríli 2009. Uzatvorených bolo 45 zmlúv a v roku 2011 ešte 1 zmluva, čiže celkovo bolo v rámci blokového grantu podporených 46 obcí. Jednalo sa prevažne o krátkodobé podprojekty s priemernou dobou realizácie 3 mesiace, ktorá prebiehala hlavne v letných a jesenných mesiacoch roku 2009. Zo zdrojov NFM, FM EHP a štátneho rozpočtu SR obce získali nenávratný finančný príspevok vo výške 90 % z celkových oprávnených výdavkov. Obce spolufinancovali zvyšných 10 % a prípadné neoprávnené výdavky. V rámci podprojektu bolo možné vymeniť existujúce svetidlá za energeticky menej náročné, inštalovať moderné systémy riadenia osvetlenia, vymeniť a inštalovať nové elektrorozvádzače, rekonštruovať a/alebo vymeniť káblové rozvody súvisiace so zmenami systému riadenia osvetlenia.

Hlavným prínosom BG sú úspory dosiahnuté prostredníctvom modernizácie verejného osvetlenia. Úspory boli dosiahnuté jednak výmenou starých svetidiel a svetelných zdrojov za nové energeticky menej náročné s lepšími svetelno-technickými vlastnosťami a tiež inštaláciou moderných systémov riadenia osvetlenia (stmievanie a regulácia osvetľovacej sústavy). Pri realizácii sa použili len riešenia využívajúce najlepšie technológie (BAT – Best Available Technologies), teda svetidlá museli spĺňať podmienku nulových svetelných emisií horizontálne alebo smerom dohora (0 cd/klm) a svetelné zdroje podmienku minimálneho merného výkonu 87 lm/W.

V rámci blokového grantu bolo inštalovaných 6 189 oprávnených svetidiel a svetelných zdrojov. Celková dosiahnutá úspora elektrickej energie za celý BG je 1 532 MWh (uvedené údaje sú za 45 doteraz vyhodnotených podprojektov). Pri výpočte úspor bola použitá metóda modelového prepočtu, pri ktorej sa porovnáva spotreba elektriny na prevádzku verejného osvetlenia pred a po modernizácii, pričom sa vychádza z predpokladu, že v obci svietia pred a po modernizácii všetky svetidlá štandardných 3900 hodín. Cieľ BG bol splnený, nakoľko každá obec dosiahla minimálne 30 % ročnú úsporu elektriny.

The objective of the block grant was to achieve at least 30% annual electricity consumption savings in street lighting compared with 2007 by modernising public lighting, with a positive impact on sustainable development and improvement of the quality of life of the local population in Slovakia.

The final result of the implementation of the modernisation projects in specific municipalities is:

- energy consumption savings in public lighting, while maintaining or improving the quality of lighting of public areas in municipalities (which will have a positive impact in the form of reduction of emissions produced by the generation of electricity),
- reduction of electricity bill costs,
- reduction of the cost of maintenance of public lighting systems,
- reduction of accidents and injuries on roads and pavements,
- reduction of crime in locations with non-functioning street lights.

Prior to the commencement of implementation of the block grant, the public lighting systems in the municipalities were outdated, often non-functioning and incapable of further operation. The systems were not capable of performing their function properly, did not meet the parameters required under current standards nor provided the appropriate degree of safety. Many of the luminaires and lamps were broken and dirty, with missing covers and corroded beams. The switchboards were also corroded. The operation of such street lighting systems was uneconomical and required not only high operation cost, but also high system maintenance cost.

The call for grant applications was published in April 2008. The first agreements with end recipients – municipalities from all over Slovakia – were signed in April 2009. 45 agreements were concluded, with one additional agreement signed in 2011, which means that the block grant provided support to a total of 46 municipalities. These were mainly short-term subprojects with an average implementation period of three months, which took place mostly in the summer and autumn months of 2009. The municipalities received grants from the NFM, EEA FM and the national budget amounting to 90% of the total eligible costs. The municipalities financed the remaining 10% or any ineligible expenditure. The subprojects made it possible to replace the existing lamps with more energy-efficient ones, install modern lighting control systems, remove and install new electrical distributors, and repair and/or replace wiring in connection with the changes in lighting control systems.

The main benefit of the BG are savings achieved through the modernisation of public lighting. The savings were achieved by replacing the old luminaires and lamps for new, more energy-efficient ones with better illumination properties, as well as by installing modern lighting control systems (dimming and regulation of the lighting system). Only BAT (Best Available Technologies) solutions were used in the implementation of the project, i.e. the luminaires had to have light emissions of 0 cd/klm horizontally and upwards and the light sources were required to have a minimum luminous efficacy of 87 lm/W.

6,189 eligible luminaires and light sources were installed under the block grant. The total energy savings achieved for the whole BG amount to 1,532 MWh (according to data for the 45 subprojects that have been evaluated). To calculate the savings a model estimate method was used, which compares electricity consumption of public lighting before and after modernisation, based on the assumption of standard 3900-hour usage of lighting by the municipality both before and after modernisation. The aim of the BG has been met, since every municipality has achieved at least 30% annual electricity consumption savings.



Sprostredkovateľ:
Slovenská inovačná
a energetická agentúra

Celkový grant:
3 379 148,54 EUR

Intermediary:
Slovak Innovation
and Energy Agency

Total grant:
EUR 3,379,148.54

Protipovodňové opatrenia na Lipianskom potoku a potoku Lučanka v Lipanoch, okres Sabinov

Flood protection measures on the Lipany and Lučanka brooks in Lipany, Sabinov district



Cieľom rekonštrukcie na Lipianskom potoku bolo zvýšenie prietokovej kapacity koryta toku vo vymedzenom úseku pre zabezpečenie ochrany príľahlých pozemkov pred vplyvom veľkých vôd.

Cieľom úprav na Lučanskom potoku bolo lepšie funkčné využitie potoka pri prívalových vodách, pôdoochranná funkcia územia (brehov a vozovky) ohrovaného nárazovými vodami, zvyšovanie a stváňňovanie ekologickej stability krajiny, využitie vlastností drevín: spevňovať a viazať brehy mohutne vyvinutými koreňovými sústavami.

Lipiansky potok

Koryto toku na predmetnom úseku vplyvom veľkých vôd bolo veľmi zdevastované. Kamenná dlažba dna a svahov koryta v upravenej časti úseku bola značne poškodená, na mnohých miestach úplne utrhnutá a odplavená.

Koryto toku v neupravenej časti bolo zanesené štrkopieskovými nánosmi a zarastené krovitým porastom. Pôvodná kamenná dlažba dna pod ľavým poľom železničného mosta bola značne poškodená a pod pravým poľom mosta úplne odplavená.

Lučanský potok

V úseku dĺžky 65m boli narušené a poškodené brehy potoka.

V priebehu projektu sa na Lučanskom potoku vysadil brehový porast – jelša a jaseň v počte 2000 ks, v celkovej dĺžke 670 m, v dĺžke 65 m boli opevnené kolovou predhradbou a vegetačnou úpravou najviac narušené a poškodené brehy potoka, kamenná záhadzka, a prehrádzky dna toku.

Stavebné práce boli ukončené koncom septembra 2008.

Na Lipianskom potoku sa uskutočnilo obojstranné opevnenie brehov potoka v dĺžke 206,5m, vybudoval sa obojstranný ochranný železobetónový múrik s výškou 1 m v dĺžke 142 m, na ktorom bolo osadené oplotenie a prietokový profil bol upravený na Q 50. Práce boli ukončené 15.5.2009.

Zrealizovaním protipovodňových opatrení na Lipianskom potoku, opevnením brehov kameňoblokmi a nadbetónávkou sa zabezpečila dostatočná ochrana majetku občanov a mesta. Vegetačnou úpravou na toku Lučanka sa odstránili negatívne vplyvy vymieňania namáhaných brehových častí toku a zlepšilo sa funkčné využitie potoka pri prívalových daždoch. Výsadbou drevín sa doplnil už jestvujúci brehový porast zabezpečujúci spevnenie brehov potoka a zabezpečila sa pôdoochrana. Novovysadené dreviny tvoria výrazný krajínovotvorný prvok .

Na Lipianskom potoku bola zvýšená prietoková kapacita na Q50=50 m³/s. Realizáciou týchto stavebných opatrení sa zabezpečil dostatočný odtok vody aj pri výnimočných stavoch (topenie jarného snehu, prívalové dažde), a tým sa zabránilo každoročným povodňami.

The objective of Lipany brook reconstruction was to increase the flow capacity in a specified section of the stream in order to ensure the protection of adjacent land from the effects of flood water.

The aim of the modifications to the Lučanka brook was better utilisation of the brook for storm water channelling, the soil protection function of the area (banks and roads) threatened by flood waters and improvement and development of the landscape's ecological stability, as well as utilisation of the properties of wood plants for strengthening and binding the banks with highly developed root systems.

Lipany brook

The bed of the stream in the section in question was extremely devastated by flood waters. The stone-paved bed and side slopes in the regulated section of the stream were significantly damaged and completely torn out and washed away in many places.

The bed of the stream in the unregulated section was clogged with gravel deposits and overgrown with shrub vegetation. The original stone-paved bed under the left span of the railway bridge was significantly damaged and completely washed away from under the right span of the bridge.

Lučanka brook

A 65 m section of stream's banks was disrupted and damaged.

In the course of the project, riparian vegetation – 2000 alders and ashes – was planted along a total of 670 m of the Lučanka brook and the most disturbed and damaged banks along a 65 m section of the stream were reinforced with pole fencing and vegetation, a gravel refill was carried out and weirs were created on the bed of the stream.

Construction work was completed at the end of September 2008.

Both banks of the Lipany brook were reinforced along a 206.5 m section, a double-sided protective wall of reinforced concrete with a height of 1 m, onto which fencing was installed, was built along 142 m and the flow rate profile was adjusted to Q50. The work was completed on 15.05.2009.

By implementing the flood protection measures on the Lipany brook - reinforcement of the banks with stone blocks and concrete topping - sufficient protection for people and the town's property has been ensured. Vegetation modifications along the Lučanka brook have eliminated the negative effects of erosion of the stream's most exposed banks and improved utilisation of the stream for water channelling in the event of torrential rains. The planted trees complement the existing riparian vegetation ensuring reinforcement of the brook's banks and protection of soil. The newly planted trees are an important landscape-forming element.

The flow rate capacity of the Lipany brook has been increased to Q50 = 50 m³/s. By implementing these construction measures, sufficient water runoff even in exceptional situations (melting of spring snow, torrential rains) has been ensured, thus preventing the regular yearly flooding.



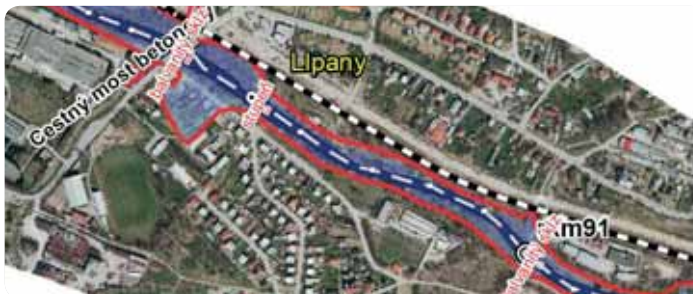
Konečný prijímateľ:
Mesto Lipany,
Mestský úrad Lipany
Celkový grant:
411 474,06 EUR

Project Promoter:
Municipality of Lipany, Lipany
Mayor's Office

Total grant:
EUR 411,474.06

Skvalitnenie povodňového manažmentu a protipovodňového plánovania v povodí Hornádu na území SR

Enhancement of Flood Management and Flood-protection Planning of Hornad Basin on Territory of Slovakia



Cieľom projektu bolo skvalitnenie územného protipovodňového plánovania. Tento cieľ sa podarilo naplniť tým, že do máp boli zakreslené tzv. záplavové čiary, ktoré sa dajú priamo využiť pri územnom rozvoji miest a obcí. Záplavové čiary sú výsledkom spracovania mnohých existujúcich analytických podkladov, novonameovaných geodetických údajov, ktoré boli spracované matematickým modelovaním. Cieľom projektu bolo aj zvýšenie povedomia obyvateľov o hrozbách povodní, o príčine ich vzniku a o potrebe skvalitnenia protipovodňových preventívnych opatrení.

V rokoch 2004-2005 boli v Košickom kraji najviac postihnuté záplavami okresy Košice – okolie, Spišská Nová Ves a Gelnica. Postihnutých bolo celkom 60 obcí so škodami na majetku vyčíslenými na 63 mil. SK. Povodne sú zaznamenávané pravidelne s prognózou, ktorá upozorňuje na klimatické zmeny.

Povodie Hornádu je významné územie Slovenskej republiky, kde je potrebné vyvinúť veľké úsilie v oblasti realizácie udržateľnej stratégie a koncepcie protipovodňovej ochrany a územného plánovania v záplavových oblastiach.

Analytické práce projektu pozostávali zo zberu dát z územia, spracovania ortofoto máp a popisu koryt tokov a záplavového územia. Následne boli tieto údaje použité na modelovanie a výstupmi projektu sú:

- Elektronická databáza 830 priečných profilov toku
- Ortofoto mapy pokrývajúce územie o rozlohe 100 km²
- 5 digitálnych terénnych modelov
- 5 GIS máp a dokumentov
- 2 D model – softvérová aplikácia
- Digitálne mapy záujmového územia
- Návodys odporúčaniami na zlepšenie efektívneho predpovedania záplav
- Vyhotovenie máp zobrazujúcich záplavové oblasti a potenciálne záplavové oblasti
- Vyhotovenie máp povodňového ohrozenia a povodňového rizika
- Zrážkovo-odtokový model časti povodia
- Podklady pre účely krízového manažmentu a evakuačných plánov a iné

Výstupom projektu sú teda mapy povodňového ohrozenia, mapy povodňového rizika a ďalšie mapové a textové výstupy. Záplavové oblasti boli vyšpecifikované s mimoriadnou presnosťou, ktorá bola dosiahnutá modelovaním v kritických úsekoch toku rieky Hornád a Torysa a ich prítokov.

Výstupy z projektu budú pravidelne využívané partnermi v projekte v rámci ich kompetencií a budú poskytnuté štátnym a samosprávnym organizáciám, ktorých kompetenciou je povoľovanie umiestnenia stavieb a iných hospodárskych činností v území. Konkrétne výstupy prispievajú k:

- presnejšiemu určaniu záplavových oblastí
- doplneniu dokumentácie územného plánovania na regionálnej úrovni
- vytvoreniu vzorových dokumentov pre krízový manažment a evakuačný plán.

The objective of the project was to improve spatial flood-protection planning. This objective was fulfilled by incorporating the so-called flood lines into maps, which can be directly used by municipalities in spatial development. The flood lines are the result of processing of an array of existing analytical documents and newly-measured geodetic data processed using mathematical modelling. Another aim of the project was to increase the population's awareness of the threat from flooding, the causes of floods and the need to improve preventive flood-protection measures.

In 2004 and 2005, the Košice region's districts most affected by floods included Košice-okolie, Spišská Nová Ves and Gelnica. A total of 60 municipalities were affected with property damage quantified at SKK 63 million. Floods are occurring regularly here, with a forecast pointing to climate change.

Being a significant area of the Slovak Republic, the Hornád basin requires great effort in the implementation of a sustainable strategy and concept on flood-protection and spatial planning in flood-prone areas.

The project's analytical work consisted of collecting data from the territory and development of orthophoto maps and descriptions of stream beds and floodplain areas. Subsequently, the data were used for modelling and provided the following project outputs:

- Electronic database of 830 transverse flow profiles
- Orthophotography maps covering a territory with an area of 100 km²
- 5 digital terrain models
- 5 GIS maps and documents
- 2D model – a software application
- Digital maps of the area of interest
- Manuals with recommendations for improving effective flood forecasting
- Creation of maps showing floodplain areas and potential floodplain areas
- Creation of flood threat and flood risk maps
- Rainfall-runoff model for a section of the basin
- Support documents for the purposes of crisis management, evacuation plans, etc.

Hence, the project outputs include flood threat maps, flood risk maps and other outputs in the form of maps and written texts. Floodplain areas were specified with extreme accuracy achieved by modelling for the critical sections and tributaries of the Hornád and Torysa rivers.

The project outputs will be regularly used by the project's partners in the context of their responsibilities and will be provided to central and local government organisations competent to authorise the location of buildings and other economic activities in the area. The specific outputs will contribute to:

- more precise identification of floodplain areas
- supplementation of spatial planning documentation at the regional level
- creation of model documents for crisis management and evacuation plans.



Konečný prijímateľ:
Košický samosprávny kraj

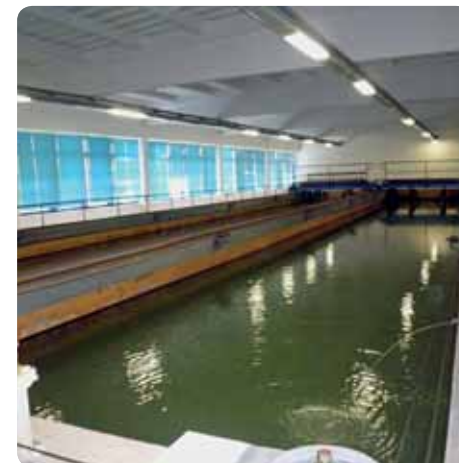
Celkový grant:
412 266,80 EUR

Project Promoter:
Košice Self-Governing Region

Total grant:
EUR 412,266.80

Bezpečnosť dodávky pitnej vody

Safety of drinking water supply



Cieľom projektu bolo vytvoriť podmienky na zvýšenie úrovne a spoľahlivosti zásobovania pitnou vodou pomocou plánu bezpečnosti pitnej vody vo vybranom vodárenskom systéme a vypracovanie rámcového plánu bezpečnosti pitnej vody, ktorý bude tvoriť východiskový materiál pre vodárenské spoločnosti na Slovensku pri vypracovaní vlastných plánov bezpečnosti pitnej vody.

Projekt implementoval nový, holistický prístup k celému vodárenskému systému – od zberného územia zdroja vody až po konečného spotrebiteľa, založený na metóde manažmentu rizík v celom vodárenskom systéme. Na Slovensku takýto prístup pri prevádzkovaní verejných vodovodov nie je zaužívaný. Európska komisia chce metódu manažmentu rizík zakomponovať aj do pripravovanej novely smernice Rady EÚ 98/83/EC o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu, a to na riadenie vodárenských systémov.

Pri riešení projektu bol vypracovaný rámcový postup na vytvorenie plánu bezpečnosti pitnej vody (PBPV) vodárenského systému so zoznamom nebezpečenstiev a spôsobom určenia miery ich rizika a kontrolnými opatreniami. Rámcový postup bol overený vypracovaním PBPV na časti skupinového vodovodu Hriňová-Lučenec-Filákov od vodárenskej nádrže po Vidinú (H-L-F-Vi). Súčasťou tohto plánu bol monitoring kvality vody vo vybraných ukazovateľoch vo vodárenskej nádrži, vyhodnotenie prevádzkových údajov za roky 2005-2009 a laboratórne skúšky rekarbonizácie vody. Vo dvoch úpravovniach vody bol vykonaný hydrobiologický a technologický audit. Vyhodnotili sa účinnosti technológií úpravy vody v normálnych a mimoriadnych situáciách. Na H-L-F-Vi sa vytvoril kalibrovaný a verifikovaný hydraulický model a model kvality vody. Bola vypracovaná metodika hodnotenia technického stavu vodovodov a aplikovala sa na H-L-F-Vi.

Na dvoch workshopoch boli preškolení zástupcovia vodárenských spoločností, úradov verejného zdravotníctva a ďalší odborníci z tejto oblasti. Prvým výstupom projektu je úvodná štúdia, ktorá popisuje problematiku plánov bezpečnosti pitnej vody. Ďalšími výstupmi sú metodické pokyny na analýzu rizík vodárenských systémov, na technologický audit úpravovní vód, na hydrobiologický audit vodárenských systémov a na hodnotenie technického stavu vodovodov. Dôležitým výstupom je rámcový plán bezpečnosti pitnej vody prispôbený podmienkam na Slovensku. Výsledkami projektu sú aplikácia rámcového plánu bezpečnosti pitnej vody, hydraulického modelu, modelu kvality vody a vyhodnotenie technického stavu časti skupinového vodovodu Hriňová-Lučenec-Filákov od vodárenskej nádrže po obec Vidinú.

The objective of the project was to create conditions for improving the quality and reliability of drinking water supply using a drinking water safety plan for a selected water supply system and development of a framework drinking water safety plan to serve as a base document for water supply undertakings in Slovakia in the development of their own drinking water safety plans.

The project implemented a new, holistic approach to the entire water supply system – from water source catchment areas to the final consumer, based on a risk management method applied throughout the water supply system. This approach is not used in the operation of public water supply systems in Slovakia. The European Commission intends to incorporate the risk management method for the management of water supply systems into the envisaged amendment to Council Directive 98/83/EC on the quality of water intended for human consumption.

In the course of implementation of the project, a framework procedure was drawn up for the creation of drinking water safety plans (DWSP) for water supply systems with a list of hazards and method for determining the level of risk and control measures. The framework approach was verified by drawing up a DWSP for a section of the joint Hriňová-Lučenec-Filákov water supply system, from the water reservoir to Vidinú (H-L-F-Vi). This plan included monitoring of selected water quality indicators in the water reservoir, evaluation of operational data for 2005-2009 and laboratory tests of water recarbonation. Hydrobiological and technological audit was carried out in two water treatment plants. Water treatment technology efficiency was evaluated under both normal and emergency conditions. A calibrated and verified hydraulic model and water quality model were created for H-L-F-Vi. Methodology for evaluating the technical condition of water conduits was developed and applied to H-L-F-Vi.

Representatives of water undertakings, public health offices and other experts from this field received training at two workshops. The first output of the project was the initial study that describes the issue of drinking water safety plans. Other outputs include methodical guidelines for water supply risk analysis, technological audits of water treatment plants, hydrobiological audits of water supply systems and for the assessment of the technical condition of water conduits. An important output is the framework drinking water safety plan adapted to the conditions in Slovakia. The project results include the application of the framework drinking water safety plan, hydraulic model, water quality model and assessment of the technical condition of a section of the joint Hriňová-Lučenec-Filákov water supply system, from the water reservoir to the municipality of Vidinú.



Konečný prijímateľ:
 Výskumný ústav
 vodného hospodárstva
 Celkový grant:
 323 013 EUR

Project Promoter:
 Water Research Institute
 of Slovakia
 Total grant:
 EUR 323,013

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITY OBLASTI OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY AREA PROTECTION OF ENVIRONMENT

Konečný prijímateľ	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Obec Nižný Slavkov	Village Nižný Slavkov	Regulácia potokov v obci Nižný Slavkov – Slavkovský potok a Čierny močiar (podpora infraštruktúry)	Creek regulation in the village Nizny Slavkov
Mesto Myjava	City of Myjava	Revitalizácia toku Myjava v intraviláne mesta Myjava	Intention of the revitalization of the water flow Myjava river within Myjava town
Mesto Tvrdošín	City of Tvrdošín	Vybudovanie infraštruktúry vodného hospodárstva v mestskej časti Tvrdošín - Oravice	Establishment of water management infrastructure in the town of Tvrdošín - urban part Oravice
Košický samosprávny kraj	Košice Self-Governing Region	Minimalizácia komunálneho odpadu a likvidácia čiernych skládok v mikroregióne Laborecká niva (skrátенý názov MIKADO)	Minimalisation of communal waste and the disposal of illegal waste dumps in the micro-region of Laborecká niva (abbreviated name: MIKADO)
Obec Hurbanova Ves	Municipality of Hurbanova Ves	Rozvoj infraštruktúry vodného hospodárstva v obci Hurbanova Ves, kanalizácia – ochrana zdrojov pitnej vody Žitného ostrova, Jelky a Hurbanova Ves	Development of water management infrastructure in the municipality Hurbanova Ves, sewerage - protection of drinking water sources of Žitny ostrov, Jelka and Hurbanova Ves
Štátna ochrana prírody SR	State Nature Conservancy of the Slovak Republic	Ochrana diverzity vodných vtákov a ich biotopov na Východoslovenskej nížine	Conservation of Diversity of Waterbirds and their Habitats in Eastern Slovakian Lowland

Inštalácia slnečných kolektorov a modernizácia energetických zariadení v ÚVTOS Želiezovce

Installation of solar collectors and energy facilities refurbishment in ÚVTOS, Želiezovce



PRIORITNÁ OBLASŤ – PODPORA TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA PRIORITY AREA – PROMOTION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Konečným prijímateľom grantu bola štátna rozpočtová organizácia, ktorej zriaďovateľom je Ministerstvo spravodlivosti SR. Cieľom projektu bolo zníženie spotreby zemného plynu na prípravu teplej úžitkovej vody, pary a vykurovania, najmä pre potreby zabezpečenia výkonu trestu odňatia slobody prostredníctvom inštalácie nových energetických zariadení a zavedenia energetického systému na báze obnoviteľných zdrojov energie. Zníženie spotreby zemného plynu má priamy vplyv na zníženie výdavkov štátneho rozpočtu na úhradu spotrebovaného zemného plynu a na zníženie negatívnych vplyvov na životné prostredie spôsobených neefektívnym spaľovaním zemného plynu.

Výroba tepla bola zabezpečovaná dvoma teplovodnými kotlami o výkone 1 160 kW a 1 860 kW. Teplá úžitková voda a para bola zabezpečovaná dvoma stredotlakovými parnými kotlami. Spomenuté zariadenia boli inštalované v centrálnej plynovej kotolni a do prevádzky boli uvedené v roku 1994, t. j. boli morálne a technicky zastaralé a nespĺňali súčasné štandardy energetickej efektívnosti. Ročná spotreba zemného plynu bola na úrovni 600 000 m³ s energetickým obsahom 6,34 GWh.

V záujme dôslednej prípravy projektu, sledovania cieľových indikátorov a ich následného vyhodnotenia bol projekt rozdelený do aktivít nasledovne:

- dokumentácia pre realizáciu stavby a verejnú obstarávanie,
- modernizácia energetických zariadení,
- inštalácia solárneho systému,
- publicita a manažment projektu.

Zmluva o nenávratnom finančnom príspevku bola podpísaná v júli 2009. V období august až november 2009 bolo zabezpečené spracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby. V období december 2009 až marec 2010 bolo realizované verejné obstarávanie. Realizácia stavby prebiehala v období apríl až august 2010. Slávnostné ukončenie a odovzdanie stavby bolo v novembri 2010.

Projekt bol riadený manažmentom pozostávajúcím zo 4 pracovníkov konečného prijímateľa. Počas realizácie aktivít neboli v dôsledku zodpovednej prípravy zaznamenané negatívne skutočnosti vedúce k ohrozeniu ukončenia projektu a nenaplneniu cieľových indikátorov.

Výstupom projektu je:

- inštalácia 320 ks slnečných kolektorov,
- výmena pretlakových horákov na dvoch kotloch,
- inštalácia 2 ks rýchlovyvíjačov pary,
- inštalácia kondenzačného kotla vrátane horáka.

Základným cieľom bolo zníženie ročnej spotreby zemného plynu z množstva 600 000 m³ na množstvo 518 625 m³. Skutočná spotreba zemného plynu po realizácii projektu bola v objeme 485 488 m³ za rok.

Po realizácii projektu je zaznamenaná úspora nákladov konečného prijímateľa na výrobu tepla, teplej úžitkovej vody a pary vo výške 65 425 EUR za rok. Je predpoklad ďalšieho rastu úspory uvedených nákladov najmä vo vzťahu k predpokladanému nárastu cien zemného plynu.

The end recipient of the grant was a state budget-funded organisation administered by the Slovak Ministry of Justice. The objective of the project was to reduce natural gas consumption for heat, hot water and steam generation, in particular for the needs of operation of the imprisonment institution, through the installation of new energy facilities and introduction of a new energy system based on renewable energy sources. The reduction of natural gas consumption has a direct effect on the reduction of state budget expenditure to cover natural gas consumption and reduction of negative impacts on the environment caused by inefficient gas combustion.

Two hot water boilers, with an output of 1160 kW and 1860 kW respectively, were used for heat production. Hot water and steam were produced using two medium-pressure steam boilers. These boilers were installed in the central boiler room and, having been put into service in 1994, they were both morally and technically outdated and did not meet the current energy efficiency standards. Annual natural gas consumption was at 600 000 m³ with an energy content of 6.34 GWh.

In the interest of thorough project planning and monitoring and subsequent evaluation of target indicators, the project was divided into the following activities:

- technical documentation and public procurement,
- modernisation of energy facilities,
- installation of a solar system,
- project publicity and management.

The grant agreement was signed in July 2009. In the period between August and November 2009, the technical documentation for the project was developed. Public procurement was carried out in the period between December 2009 and March 2010. The construction project was implemented between April and August 2010. The official project completion and handover took place in November 2010.

The project was managed by a team of four employees of the end recipient. Thanks to thorough preparation, no negative incidents occurred that would threaten the completion of the project or failure to meet the target indicators.

The output of the project is:

- installation of 320 solar collectors,
- replacement of forced draft burners on two boilers,
- installation of two high-speed steam generators,
- installation of a condensing boiler, including burner.

The key goal was to reduce annual natural gas consumption from 600 000 to 518 625 m³. The actual annual consumption of natural gas after the project's completion was 485 488 m³.

After the implementation of the project, the end recipient's annual savings in the cost of heat, hot water and steam generation amounted to €65 425. The cost savings are expected to increase further, in particular in regard to the expected rise in gas prices.



Konečný príjemca:
Ústav na výkon trestu odňatia
slobody Želiezovce

Celkový grant:
739 742 EUR

Project Promoter:
Želiezovce Imprisonment
Institution (Ústav na výkon trestu
odňatia slobody – ÚVTOS)

Total grant:
EUR 739,742

Zefektívnenie a optimalizácia systému riadenia a správy ciest Žilinského samosprávneho kraja

Increasing efficiency and optimization of system of management
and administration of roads of Žilina Self-governing region



PRIORITNÁ OBLASŤ – PODPORA TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA PRIORITY AREA – PROMOTION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Cieľom projektu bolo zefektívnenie procesov v oblasti výkonu správy a údržby cestných komunikácií a zvýšenia bezpečnosti premávky na komunikáciách v správe Správy ciest Žilinského samosprávneho kraja včasným identifikovaním rizikových faktorov v teréne za pomoci moderných informačných technológií prostredníctvom rozšírenia existujúceho informačného systému AVL ŽSK.

Od roku 2008 sa na sledovanie výkonu údržby ciest v regióne Žilinského samosprávneho kraja využíva informačný systém AVL ŽSK, ktorý je implementovaný na 14 dispečerských pracoviskách a pokrýva 150 vozidiel údržby pozemných komunikácií. Systém AVL ŽSK umožňuje on-line sledovanie vozidiel pomocou zariadení GPS a prenos údajov cez GSM/GPRS prostredníctvom mobilných operátorov. Hlavnými úlohami systému je sledovanie vozidiel a ich výkonov napr. posyp, plúženie a ďalšie činnosti zimnej a letnej údržby pozemných komunikácií.

Rozšírenie existujúceho systému AVL o problematiku zvýšenia bezpečnosti na cestách je logickým pokračovaním zvolenej stratégie, ktorá je podporovaná Európskou úniou, ako i SR. Bezpečnosť cestnej premávky je jedným z kvalitatívnych kritérií, ktorými sa hodnotia cestné a premávkové podmienky na cestnej sieti.

Projekt bol rozdelený do šiestich etáp:

- Verejné obstarávanie

- **Analýza a dizajn** - pracovné stretnutia zástupcov Správy ciest Žilinského samosprávneho kraja s dodávateľom. Na týchto stretnutiach sa zadefinovali funkcie systému, o ktoré by sa mal systém AVL rozšíriť.

- **Prototyp systému** - zapracované požiadavky zadefinované v prvej etape a ich testovanie mimo pracovísk Správy ciest Žilinského samosprávneho kraja. Počas etapy prebiehal passport zvislého dopravného značenia.

- **Pilot systému** - zavedenie navrhovaného systému do skúšobnej prevádzky, aby sa otestovala funkčnosť systému, prípadne sa odstránili nedostatky, ktoré nebolo možné identifikovať. Ako testovacia oblasť sa vybralo stredisko Žilina.

- **Rutinná prevádzka systému** - celoplošné zavedenie systému (passportu DZ z celého územia Žilinského samosprávneho kraja) a školenia koncových používateľov.

- **Postimplementačná podpora systému** - riešenie a odstraňovanie problémov, ktoré vznikli pri celoplošnom zavádzaní rozšíreného systému.

Pomocou moderných informačno-komunikačných technológií bude možné včas identifikovať rizikové faktory v teréne (výtlky, znečistenie vozovky, poškodené vzvodidlá, dopravné značenie, atď.), čím sa zvýši bezpečnosť premávky na cestných komunikáciách.

Implementáciou projektu boli dosiahnuté nasledovné výstupy a výsledky:

- vývoj softvéru na optimalizáciu riadenia,
- inštalácia 150 ks zariadení na hlásenie závad v zjazdnosti vo vozidlách údržby,
- zakúpené a nainštalované vybavenie pre technických pracovníkov určených na prácu so systémom v teréne - 5 ks notebookov,
- v rámci passportu dopravného značenia boli zozbierané údaje o 8771 ks dopravných značiek,
- na prácu s novým systémom bolo zaškolených 250 pracovníkov Správy ciest Žilinského samosprávneho kraja.

Projekt podporuje inovatívny prístup v oblasti zvyšovania bezpečnosti premávky na cestných komunikáciách.

The objective of the project was to increase the efficiency of the processes in the area of road administration and maintenance and improvement of traffic safety on the roads administered by the ŽSK Road Administration Authority through the early identification of risk factors in the field with the help of modern information technology, by extending the existing ŽSK's AVL information system.

Since 2008, the ŽSK's AVL information system, which is installed at 14 traffic control units and covers 150 road maintenance vehicles, has been used to monitor the performance of road maintenance in the Žilina Self-governing Region. The AVL system allows for on-line vehicle tracking using GPS equipment and data transmission via GSM/GPRS provided by mobile operators. The main roles of the system include the monitoring of vehicles and their performance, e.g. in gritting, ploughing and other winter and summer road maintenance activities.

The expansion of the existing AVL system to include the area of road safety improvement is a logical continuation of the chosen strategy, which is promoted both by the European Union and Slovakia. Road traffic safety is one of the qualitative criteria used to assess the road and traffic conditions on a road network.

The project was divided into six stages

- Public procurement

- **Analysis and design** - working meetings between representatives of the ŽSK Road Administration Authority and the supplier. The system's functions, which should be added to the AVL system, were specified at these meetings.

- **System prototype** - the requirements defined in the first stage were incorporated and tested outside the units of the ŽSK Road Administration Authority. Vertical road marking inventory was conducted during this stage.

- **System pilot test** - the proposed system was put in pilot operation to test its functionality and, where necessary, any deficiencies that could not be identified in advance were eliminated. The Žilina unit was selected as the testing area.

- **Routine system operation** - the system was put into full operation (road marking inventory for the whole area of the ŽSK) and end users received training.

- **Post-implementation system support** - resolving and eliminating problems that emerged after the extended system was introduced nationwide.

Modern information and communication technology will allow for early identification of risks in the field (potholes, dirt, damaged crash barriers and road markings, etc.), thereby increasing road traffic safety.

By implementing the project, the following outputs and results were achieved:

- development of management optimisation software,
- installation of 150 pieces of equipment for reporting traffic flow problems in maintenance vehicles,
- equipment for technicians working with the system in the field was purchased and installed - five notebooks
- data on 8 771 road markings were collected in the context of the road marking inventory,
- 250 employees of the ŽSK Road Administration Authority were trained to work with the new system.

The project promotes an innovative approach to the area of improving road traffic safety.



Konečný prijímateľ:
Žilinský samosprávny kraj

Celkový grant:
466 083 EUR

Project Promoter:
Žilina Self-Governing Region
(ŽSK)

Total grant:
EUR 466,083

Implementácia obnoviteľných zdrojov energie na báze biomasy v energetickom hospodárstve obce Rohožník

Implementation of renewable sources of energy based on biomass
at energetic management in Rohožník



PRIORITNÁ OBLASŤ – PODPORA TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA PRIORITY AREA – PROMOTION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Cieľom grantu a úlohou rekonštrukcie bolo zaviesť obnoviteľné zdroje energie do energetického hospodárstva obce Rohožník. Prínosom realizácie projektu je využitie obnoviteľných zdrojov energie, úspora zdrojov fosílnych palív, podstatné zníženie produkcie skleníkového plynu CO₂ a zníženie nákladov na výrobu tepla a teplej vody. Medzi hlavné ciele projektu patrili: trvalo udržateľný rozvoj obce, skvalitnenie života vidieckeho obyvateľstva, úspora nákladov obecného rozpočtu a zníženie emisií skleníkového plynu CO₂ – zlepšenie životného prostredia.

Pôvodne boli v kotolni umiestnené 4 kotle na zemný plyn typu OW 200, každý o výkone 2,3 MW. Celkový inštalovaný výkon bol 9,2 MW. Kotle vyrobené v rokoch 1980-81 mali vysoké náklady na údržbu, vysoké prevádzkové náklady a vysokú spotrebu elektrickej energie; ich garantovaná účinnosť bola 88%. Podiel emisií skleníkového plynu CO₂, ktorý vznikol pri spaľovaní zemného plynu za rok 2007 bol 1505.9 tony.

Projekt bol realizovaný prostredníctvom troch aktivít:

Aktivita č. 1: príprava a realizácia verejného obstarávania bola už naplnená na 100%. Verejné obstarávanie zložené z dvoch častí - výber dodávateľa na vytvorenie projektovej dokumentácie a výber dodávateľa stavebného diela, prebehlo bez problémov.

Aktivita č. 2: rekonštrukcia zdroja tepla na využitie biomasy nasledovala podľa plánu a v rámci nej už boli uskutočnené všetky činnosti a stavby.

Aktivita č. 3: riadenie projektu a publicita prebiehala od začiatku projektu. V rámci projektu bola zriadená webová stránka a uskutočnilo sa slávnostné otvorenie za prítomnosti všetkých zúčastnených strán. Pripravili sa aj informačné materiály. Stavenisko bolo označené informačnou tabuľou a po skončení rekonštrukcie bola na kotolňu umiestnená pamätná plaketa.

V rámci projektu boli nainštalované kotle na biomasu - drevnú štiepku - s inštalovaným výkonom 3x800 kW. Použitím kotlov na biomasu došlo k zníženiu emisií skleníkového plynu CO₂ približne o 1378 ton ročne. Došlo aj k zníženiu spotreby fosílnych palív a k zníženiu spotrieb energií pre odberateľov. Tento projekt bol zrealizovaný v Chránenej krajinskej oblasti Malých Karpát a Záhorskej nížiny, čo jednoznačne má vplyv na životné prostredie. Po ukončení projektu došlo aj k zníženiu využívania fosílnych palív a k zníženiu závislosti na dovoze zemného plynu.

Prínosom realizácie projektu je využitie obnoviteľných zdrojov energie, úspora zdrojov fosílnych palív, podstatné zníženie produkcie skleníkového plynu CO₂ a zníženie nákladov na výrobu tepla a teplej vody.

The objective of the grant and the purpose of the reconstruction was to introduce renewable energy sources in energy management of the municipality of Rohožník. The benefit of the implementation of the project is the utilisation of renewable energy sources, saved fossil fuel sources, significant reduction of CO₂ greenhouse gas emissions, and reduction of the cost of heat and hot water generation. The main objectives of the project included: sustainable development of the municipality, increased quality of life of rural population, savings in the municipality's budget expenditure, and reduced CO₂ greenhouse gas emissions – an improvement of the environment.

Originally, there were four OW 200 gas boilers placed in the boiler house, each with an output of 2.3 MW. The total installed capacity was 9.2 MW. Having been manufactured in 1980-81, the boilers required high maintenance costs, high operating costs and high electricity consumption; their minimum efficiency was 88%. CO₂ gas emissions generated by combustion of natural gas amounted to 1 505.9 tonnes in 2007.

The project was implemented by means of three activities:

Activity No. 1: preparation and implementation of public procurement had already been fully completed. Public procurement, which consisted of two parts - selection of project documentation supplier and selection of the contractor for the construction work - took place without any problems.

Activity No. 2: the reconstruction of the heat source to use biomass progressed on schedule, all activities and construction work were carried out under this activity.

Activity No. 3: project management and publicity, implemented from the project's outset. A website was set up as part of the project and an opening ceremony was organised, attended by all participating parties. Information material was also produced. The construction site was appropriately marked with an information sign and a commemorative plaque was placed on the boiler house after the reconstruction had been completed.

Biomass - wood chip - boilers with an installed capacity of 3x800 kW were installed within the framework of the project. Thanks to the use of biomass boilers, CO₂ greenhouse gas emissions declined by around 1378 tons a year. Fossil fuel consumption has also been reduced as has final consumers' energy consumption. This project was carried out in the Little Carpathians and Záhorská Lowlands Protected Landscape Area, which clearly has a positive impact on the environment. The use of fossil fuels and dependence on natural gas imports were also reduced after the completion of the project.

The benefit of the implementation of the project is the utilisation of renewable energy sources, saved fossil fuel sources, a significant reduction of CO₂ greenhouse gas emissions, and reduction of the cost of heat and hot water generation.



Konečný prijímateľ:
Obec Rohožník
Celkový grant:
1 056 153 EUR

Project Promoter:
Municipality of Rohožník
Total grant:
EUR 1,056,153

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI PODPORA TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY PROMOTION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Konečný prijímateľ	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Mesto Vrábľa	City of Vrábľa	Využitie biomasy pre výrobu tepla v meste Vrábľa	The biomass utilisation for the heat production in the town Vrábľa
Mesto Tvrdošín	City of Tvrdošín	Zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia v Tvrdošíne	Reduction of public lighting energy demands in Tvrdošín
Obec Lehnice	Lehnice Municipality	Skvalitnenie obecného verejného osvetlenia v obci Lehnice s cieľom úspory energie	Public Lighting Enhancement in the Municipality of Lehnice Aimed to Energy Savings
Mesto Svit	City of Svit	Skvalitnenie obecného verejného osvetlenia s cieľom úspory energie v meste Svit	The enhancement of public lighting for purpose of energy saving in the city of Svit
Ústav stavebníctva a architektúry SAV	Institute of Construction and Architecture of the Slovak Academy of Sciences	Vývoj cementových kompozitov z plastovej drviny z elektrických a elektronických odpadov pre aplikácie v stavebníctve	Development of cement composites from electric and electronic plastic waste for application in the building industry
Nitriansky samosprávny kraj	Nitra Self-Governing Region	Energetické zhodnotenie vybraných zariadení v pôsobnosti Nitrianskeho samosprávneho kraja	Energy valuation of selected facilities within the sphere of authority of Nitra Self-Governing Region
Mesto Handlová	City of Handlová	Rekonštrukcia rozvodov tepla Plavárne mesta Handlová s cieľom úspory energie	Re-construction of thermal distribution in Swimming pool Handlova with saving of energy
Košický samosprávny kraj	Košice Self-Governing Region	Obnoviteľné zdroje energie na školách	Renewable sources of energy in schools

eea
grants
Iceland Liechtenstein Norway



norway
grants

Zachovanie európskeho kultúrneho dedičstva – obnova evanjelického kostola Bátovce

Conservation of European cultural heritage - renewal of the evangelical church in Bátovce



PRIORITNÁ OBLASŤ – ZACHOVANIE EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA PRIORITY AREA – CONSERVATION OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE

Celkovým cieľom projektu bolo prispieť k zachovaniu európskeho kultúrneho dedičstva cestou záchranu národnej kultúrnej pamiatky – Evanjelický kostol a.v. Bátovce, ktorého realizáciou došlo k zhodnoteniu rekonštruovaného objektu a predĺženiu životnosti samotného objektu kostola. Špecifickým cieľom projektu bolo zlepšenie možností využitia národnej kultúrnej pamiatky pre obyvateľov regiónu, ako i jeho návštevníkov nielen z celého Slovenska ale i zo zahraničia.

Pôvodne sa národná kultúrna pamiatka, evanjelický kostol Bátovce, nachádzala v narušenom a v niektorých častiach až v havarijnom stavebno-technickom stave a vyžadovala si neodkladnú rekonštrukciu. Narušením kvality strešnej krytiny a dôsledkom pôvodne použitého riešenia odvodu dažďovej vody poveternostné vplyvy spôsobovali opadávanie omietky a vlhnutie objektu. Dažďové vody zo strechy kostola boli zvedené voľne na príľahlý terén, čo malo za následok podmáčanie soklovej časti obvodových stien. Pôvodné riešenie malo negatívny vplyv aj na kvalitu okolitého terénu.

Záchrana pamiatky sa dosiahla uskutočnením nasledujúcich aktivít:

1. Renovácia vonkajšej fasády, okien, krytiny, strechy a výmena žľabov
2. Renovácia dažďovej kanalizácie
3. Obnova sadových a parkových úprav
4. Publicita a manažment.

Najväčší rozsah prác bol vykonaný v prvej aktivite. Renovovala sa fasáda – otlčenie omietok, opravy ríms, okenných šambrán, realizácia nových omietok, nové fasádne nátery. Uskutočnila sa renovácia okien, výmena poškodených častí krovu, debnenie pod krytinu s ochranným náterom, výmena krytiny za medenú s novými klampiarskymi výrobkami a bleskozvodmi. Práce na tretej aktivite začali prípravou územia odstránením pôvodných porastov a podkladových betónov.

Druhá aktivita bola samostatným funkčným celkom. Boli ukončené zemné práce, vodorovné konštrukcie, zrealizované nové rúrové vedenia.

V priebehu monitorovacieho obdobia 03 - 04/2010 boli práce na aktivitách dokončené. Projekt bol realizovaný v celom plánovanom rozsahu, ukončený kolaudáciou stavby a vydaním kolaudačného rozhodnutia.

Realizáciou projektu došlo k zhodnoteniu rekonštruovaného objektu, ako aj k predĺženiu životnosti samotného objektu kostola. Rekonštrukčnými prácami a renováciou sa evanjelický kostol v Bátovciach stal vyhľadávaným miestom pre aktívnych návštevníkov. Architektonickým stvárnením a svojou jedinečnosťou, ako aj upraveným okolím sa stal aj zaujímavým turistickým objektom. Po renovácii evanjelického kostola, záhrady a parku bude určite dosiahnutá zvýšená naplánovaná návštevnosť aktívnych návštevníkov, ako i návštevníkov z radov turistov, čoho dôkazom bolo i samotné slávnostné ukončenie projektu, ktorého sa zúčastnilo cca 400 návštevníkov a hostí.

Ciele projektu boli naplnené v celom rozsahu: realizácia strechy – krytiny – 780 m², renovácia a obnova omietok kostola – 2335 m², renovácia a obnova záhradných a sadových úprav na ploche 6076 m², realizácia jedného funkčného celku dažďovej kanalizácie.

The overall objective of the project was to contribute to the conservation of European cultural heritage by preserving a national cultural monument - the evangelical church of the Augsburg confession in Bátovce; the implementation of the project ensured recovery and extended the life of the church building. A specific goal of the project was to expand the possibilities for usage of the national cultural monument both by people from the region and by visitors, not only from Slovakia, but also from abroad.

Originally, the national cultural monument, the Bátovce evangelical church, was in a condition of disrepair, with some parts being in a critical structural and technical condition requiring urgent restoration. Due to deterioration of the roofing and as a result of the original design of rainwater drainage, weather caused crumbling of the plaster and wetting of the walls. Rainwater from the church's roof was drained freely to the adjacent ground, which caused the foot of its exterior walls to soak. The original design also had a negative impact on the quality of the surrounding terrain.

The preservation of the monument was achieved by carrying out the following activities:

1. Renovation of external facades, windows, roof cover, roof, and replacement of guttering
2. Renovation of rainwater drainage
3. Renovation of garden and park landscaping
4. Publicity and management.

The largest scope of work was carried out in the first activity. The facade was renovated – the plaster was removed, the cornices and window architraves were repaired, new plaster and facade coatings were applied. Windows were renovated, damaged parts of the truss were replaced, roofing underlay with protective coating was installed, the roof was replaced with a copper one and new sheet metal components and lightning conductors were installed. Work on the third activity started with terrain preparation by removing the original vegetation and underlying concrete.

The second activity was carried out separately from others. Earthworks and horizontal structures were completed and new tube fittings were installed.

The work on the activities was completed during the 03-04/2010 monitoring period. The full planned scope of the project was implemented and it was concluded with an inspection of the completed project and issuance of the occupancy certificate.

The implementation of the project ensured recovery of the reconstructed site and extended the life of the church building. The reconstruction work and renovation made the evangelical church in Bátovce a sought-after place for active visitors. Thanks to its architectural design, uniqueness and well-maintained surroundings, it has become an attractive tourist spot. After the renovation of the evangelical church, garden and park, the planned increase in the number of active visitors as well as tourists will surely be achieved - the end-of-project event, attended by around 400 visitors and guests, provided good evidence of this.

The project objectives were met in full: restoration of the roof – roof cover – 780 m², renovation and restoration of the church's facade – 2,335 m², renovation and restoration of garden and orchard landscaping on an area of 6,076 m², and the separate installation of a rainwater drainage system.



Konečný prijímateľ:
Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi
augsburského vyznania
na Slovensku Bátovce

Celkový grant:
635 095 EUR

Project Promoter:
Bátovce Clerical Body
of the Evangelical Church
of the Augsburg Confession
in Slovakia

Total grant:
EUR 635,095

eea
grants
Iceland liechtenstein norway



norway
grants

Prezentačné centrum kultúrneho dedičstva Gemer - Malohontu

Presentation Centre of Gemer-Malohont's Cultural Heritage



PRIORITNÁ OBLASŤ – ZACHOVANIE EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA PRIORITY AREA – CONSERVATION OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE

Hlavným cieľom projektu bolo zachovanie kultúrneho dedičstva Gemer - Malohontu prostredníctvom obnovy a opätovného využitia kultúrnej pamiatky v obci Veľké Teriakovce - vodného mlyna z roku 1800.

Zámerom projektu bola komplexná rekonštrukcia vodného mlyna a jeho následné využitie na prezentáciu histórie, spôsobov obživy našich predkov, kultúrneho dedičstva a tradičných remesiel. Súčasťou projektu bolo aj vytvorenie priestorov pre vzdelávacie, kultúrne a spoločenské aktivity.

Vodný mlyn v obci Veľké Teriakovce bol postavený v roku 1800. Pôvodne ho poháňalo mlynské koleso, ktoré po modernizácii v roku 1917 nahradila turbína. Ide o najdlhšie fungujúci mlyn v regióne Gemer - Malohont, keďže sa v ňom mlelo až do roku 1961. Potom viac ako 40 rokov chátral.

Mlyn bol posledné roky v dezolátnom stave, ktorý sa z roka na rok zhoršoval. Vyžadoval si komplexnú rekonštrukciu, inak hrozil jeho zánik.

V prvej fáze projektu bola zrealizovaná najrozsiahlejšia časť rekonštrukcie kultúrnej pamiatky, a to statické zabezpečenie budovy mlyna, vybudovanie nových a rekonštrukcia existujúcich inžinierskych sietí, rekonštrukcia strechy a fasády, výmena okien a rekonštrukcia interiéru vrátane vybudovania sociálnych zariadení a prispôsobenia priestorov súčasným podmienkam využitia.

V druhej fáze prebiehala súčasne obnova zachovanej technológie na mletie múky a zber starých predmetov od ľudí z regiónu vrátane ich ošetrovania. V tom čase prebiehal aj historicko - etnografický výskum so zameraním na mlyny a mlynárstvo v regióne Malohont, ako aj na ostatné spôsoby obživy našich predkov, ktorý realizovalo Gemersko - malohontské múzeum v Rimavskej Sobotě.

V poslednej etape prebiehala úprava okolia, inštalovanie výstav a informačných panelov, vnútorné vybavenie a spracovanie propagačných materiálov.

V rámci projektu bola zrealizovaná celková rekonštrukcia vodného mlyna. V jeho priestoroch je zriadené prezentačné centrum vo forme múzea, výstav remesiel a spoločenských priestorov.

Zachované technologické zariadenie a zozbierané staré predmety tvoria hlavnú časť expozície múzea, ktorá je zameraná na roľníctvo, mlynárstvo a ostatné spôsoby obživy. Doplnená je informačnými panelmi so starými fotografiami.

Okrem toho je tu zriadená ilustračná ľudová izba a kuchyňa. V dielnach tradičných remesiel sa nachádzajú stále výstavy vybraných remesiel z regiónu – výroby kyjatických hračiek, hrnčiarstva, tkania a výroby košíkov.

K dispozícii je aj spoločenská miestnosť, ktorá slúži na rôzne podujatia a aktivity miestnych občanov i návštevníkov obce.

The main objective of the project was the preservation of Gemer-Malohont's cultural heritage through the restoration and reuse of a cultural monument in the village of Veľké Teriakovce – the water mill built in 1800.

The aim of the project was to completely renovate and subsequently use the water mill for the presentation of history, the means of livelihood of our ancestors, cultural heritage and traditional crafts. The project included the creation of spaces for educational, cultural and social activities.

The water mill in Veľké Teriakovce was built in 1800. Originally, the mill was driven by a water wheel, which was replaced with a turbine following the modernisation in 1917. This is the longest-functioning mill in the Gemer-Malohont region, since it was used for milling until 1961. Then, for over 40 years, it fell into disrepair.

In recent years, the mill was in a desolate condition, becoming worse every year. In order for the mill to survive, complete renovation was required.

In the first phase of the project, the largest part of the cultural monument's restoration was carried out – ensuring the mill building's static integrity, installation of new and restoration of existing utility networks, restoration of the roof and facade, windows replacement and interior renovation, including the construction of sanitary facilities and adaptation of the spaces to today's standards.

In the second phase, restoration of the preserved flour milling technology and collection of old artefacts from people from the region, including their conservation, took place. At that time, a historical and ethnographic study focusing on mills and milling in the Malohont region, as well as other means of livelihood of our forefathers, was being carried out by the Gemer-Malohont Museum in Rimavská Sobotě.

The final phase involved landscaping of the mill's surroundings, installation of exhibitions and information panels, furnishing of the interior and development of promotional materials.

Thanks to the project, the water mill was completely restored. A presentation centre in the form of a museum, crafts exhibitions and social spaces was set up inside the mill.

The preserved milling technology and the historic artefacts collected are the main exhibits of the museum concentrating on farming, milling and other means of livelihood. It is complemented by information panels with old photographs.

In addition, examples of a traditional room and kitchen have been set up here. Permanent exhibitions of selected handicrafts from the region, such as the manufacture of Kyjatice toys, pottery, weaving and basket production, can be found in traditional crafts workshops.

Also available is a community room, which is used for a variety of events and activities of both locals and visitors.



Konečný prijímateľ:
Občianske združenie OZVENY
Hrachovo
Celkový grant:
571 417,38 EUR

Project Promoter:
Civic association OZVENY
(ECHOES), Hrachovo
Total grant:
EUR 571,417.38

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI ZACHOVANIE EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA 1/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY CONSERVATION OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE 1/2

Konečný prijímateľ	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Slovenská národná knižnica	Slovak National Library	Slovenská digitálna knižnica - detašované pracovisko Vrútky	Slovak Digital Library - Detached Worksite SNK, Vrútky
Žilinský samosprávny kraj	Žilina Self-Governing Region	Rekonštrukcia národnej kultúrnej pamiatky Sobášneho paláca v Bytči v horizonte rokov 2007 - 2009	Reconstruction of the national cultural monument, the Marriage Palace in the Bytča town in 2007 - 2009
Mesto Prešov	City of Prešov	Obnova historického kultúrno-spoločenského centra Čierny orol v Prešove	Renovation of the historic, cultural and social centre of the Čierny orol in Prešov
Slovenské banské múzeum	Slovak Mining Museum	Integrovaná ochrana európskeho kultúrneho dedičstva v správe SBM	The Integrated protection of European Cultural Heritage in administration of Slovak Mining Museum
Košický samosprávny kraj	Košice Self-Governing Region	Katova Bašta - Katov byt, rekonštrukcia a revitalizácia historického areálu	Executioner's Bastion - Executioner's flat, reconstruction and revitalisation of the historical area
Slovenské národné múzeum	Slovak National Museum	Generálne opravy šindľových krytín na objektoch ľudovej architektúry v Múzeu slovenskej dediny	Repair of shingle roofing on folk architecture buildings in the Museum of the Slovak Village
Mesto Vysoké Tatry	City of Vysoké Tatry	Rekonštrukcia Vily Alica v Starom Smokovci	Reconstruction of Villa Alica in Starý Smokovec

eea
grants
Iceland Liechtenstein Norway



norway
grants

Rekonštrukcia radnice v Skalici

Reconstruction of the Town Hall in Skalica



PRIORITNÁ OBLASŤ – ZACHOVANIE EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA PRIORITY AREA – CONSERVATION OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE

Cieľom projektu bola integrovaná ochrana a rozvoj objektu kultúrneho dedičstva, pokračovanie v procese obnovy mestskej pamiatkovej zóny v intenciiach starobylého stredovekého mesta, tvorba atraktívneho a jedinečného imidžu mesta. Pre mesto Skalica je v jeho stratégii jednou z kľúčových úloh ochrana kultúrneho dedičstva v meste. Ako vlastník historického objektu chcel zabezpečiť obnovu historickej pamiatky a ukladá si za úlohu zabezpečiť využiteľnosť objektu tak, aby nedochádzalo k trvalému poškodzovaniu objektu. Hlavný zámer projektu bola revitalizácia kultúrnej pamiatky - radnice pre využitie samosprávou, občanmi a miestnymi organizáciami pri zohľadnení princípov trvalo udržateľného rozvoja.

Objekt radnice bol v nespôsobilom technickom stave. Mesto Skalica si uvedomuje mimoriadny význam kultúrneho dedičstva, preto navrhovaný projekt riešil nielen zlepšenie technického stavu objektu, ale i celkovú revitalizáciu objektu v súlade s jeho fyzickým stavom, historickými a kultúrnymi kvalitami. Hlavné problémy boli identifikované nasledovne: z hľadiska konštrukčného bola hlavným a podstatným nedostatkom dožívajúca strešná krytina a latovanie, vrátane prvkov krovu. Ďalšou z porúch bolo opadávanie omietky, najmä v jej soklovej časti, praskliny na rímsach a pod oplechovaním, rozpadávanie sa rámov a krídliel okien fasády. Tento stav bolo možné sanovať výmenou jednotlivých narušených prvkov, t. j. u krytiny novou strešnou krytinou i s novým olatovaním a doporučeným vložением poistnej hydroizolácie, u omietok fasády jej vyspravením, resp. otlčením, novým nahodením a novou povrchovou úpravou.

Zo zásadných činností treba spomenúť rekonštrukciu strešnej časti budovy - krov bol kompletne zrekonštruovaný systémom kus za kus, kde išlo o výmenu napadnutého prvku krovu novým ošetreným kusom. Po zrekonštruovaní (výmene) krovu bola položená nová krytina spolu s vyhotovením klampiarskych prvkov na streche z medeného plechu. Rekonštruovala sa fasáda budovy, v miestach so štukou bola štuková fasáda dodržaná a staré štuky sa renovovali. Keďže budova radnice je historická budova, niektoré jej časti v interiéri si vyžadovali kompletnú sanáciu. V zlom stave boli elektrické rozvody, ktoré sa kompletne menili, vybudovala sa štruktúrovaná sieť. Dodávkou a montážou interiéru sa vybavilo interiérové zariadenie radnice. Aktivity publicity zabezpečili dostatočnú informovanosť o projekte a o jeho donoroch. Projektové práce prebehli v súlade s plánovaným harmonogramom.

Projekt Rekonštrukcia radnice v Skalici je príkladom záchranu historického objektu. Úspešnou implementáciou celého rozsahu navrhnutých projektových aktivít sa zabezpečila revitalizácia a využiteľnosť objektu do budúcnosti. Celkový návrh exteriéru aj interiéru zohľadnil charakter budovy a jej historickú hodnotu, ktorú svojím riešením obnovuje a zhodnocuje pre budúce generácie.

The objective of the project was the integrated conservation and development of this cultural heritage site, continuation of the process of renewal of the urban heritage zone within the limits of the ancient medieval town and development of an attractive and unique image for the town. The protection of the town's cultural heritage is one of the key tasks in the strategy of the municipality of Skalica. Being the owner of the historical building, it sought to ensure the restoration of the heritage site and, in order to avoid permanent damage to it, undertook the task of ensuring usability of the building. The project's key aim was to rehabilitate a cultural monument - the Town Hall, so that it can be used by the local government, people and local organisations, while taking sustainable development principles into consideration.

The Town Hall building was in a condition unfit for use. The municipality of Skalica is aware of the extraordinary importance of cultural heritage, therefore, the proposed project not only dealt with improving the building's technical condition, but also ensuring its overall rehabilitation, taking its physical condition and historical and cultural qualities into account. The following main problems were identified: from the standpoint of structural design, the main and substantial issue was the aged roofing and lathing, including components of the truss. Another problem was the crumbling facade, especially at the foot of the building, cracks on cornices and under flashing and the window frames and window wings on the facade falling apart. This condition was rectified by replacing the individual damaged elements, i.e. in the case of roofing, by installing new roofing with new lathing, including the application of a waterproofing layer; in the case of the facade, by repairing old or removing and applying new render.

As for key activities, we should mention the restoration of the roof part of the building - the truss underwent complete piece-for-piece reconstruction involving the replacement of each damaged component of the truss with a new, treated piece. After reconstruction (replacement) of the truss, new roofing was installed, together with new copper sheet metal components. The building's facade was restored, with any stucco facade elements retained and the old stucco renovated. Since the Town Hall is a historical building, some parts of the interior required a complete refurbishment. The electrical wiring, which was in poor condition, was completely replaced and structured wiring was installed. Interior elements were delivered and assembled, completing the interior of the Town Hall. Publicity activities ensured that sufficient information was provided about the project and its donors. Project works proceeded according to schedule.

The Skalica Town Hall reconstruction project is a notable example of preservation of a historical monument. The successful implementation of the full scope of proposed project activities ensured the revitalisation and future usage of the building. The overall interior and exterior design took the character of the building and its historical value into account and has restored and recovered the building for future generations.



Konečný prijímateľ:
Mesto Skalica
Celkový grant:
1 044 453 EUR

Project Promoter:
Municipality of Skalica
Total grant:
EUR 1,044,453

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI ZACHOVANIE EURÓPSKEHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA 2/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY CONSERVATION OF EUROPEAN CULTURAL HERITAGE 2/2

Konečný prijímateľ / Prijemca pomoci	Project Promoter	Názov projektu	Project name
IMET, a.s.	IMET, a.s.	Statické zabezpečenie havarijného stavu objektu zámku a bastiónov v Haliči	Static assurance of castle and bastions emergency condition in Halič
PRODUKT SK, s.r.o	PRODUKT SK, s.r.o	Zvýšenie prezentačnej schopnosti dedičnosti, historičnosti a mimoriadnych exponátov Múzea kolies s podporou vedeckej hračky	Increase of presentation capability, heredity, historicity and extraordinary exhibits of the Museum of Wheels with support of scholarly toy
ERB- Eduard Rada Breweries s.r.o	ERB- Eduard Rada Breweries s.r.o	Zelený dom - záchrana kultúrneho dedičstva v Banskej Štiavnici	Green house - cultural heritage preservation in Banská Štiavnica
Občianske združenie Topoľčiansky hrad	Topoľčiansky hrad Civic Association	Obnova historickej pamiatky - Topoľčiansky hrad	Restoration of a historical sight - Topoľčiansky hrad castle
Slovenská filharmónia	Slovak Philharmonic	Reštaurátorské práce v interiéroch a exteriéroch Reduty v Bratislave	Restoration works in interiors and exteriors of REDUTA in Bratislava

Rekonštrukcia Domova dôchodcov - domova penzión za účelom skvalitnenia sociálnych služieb

Reconstruction of the Old People's Home – boarding home,
in order to improve social services



Cieľom projektu bolo pozitívne ovplyvniť úroveň poskytovania sociálnych a zdravotníckych služieb pre marginalizované skupiny obyvateľstva, prispieť ku skvalitneniu podmienok bývania pre dôstojné a zdravé starnutie obyvateľov v dôchodkovom veku, zvýšiť ubytovacie kapacity a skvalitniť existujúce bývanie, čím sa zabráni šíreniu sociálno-patologických javov v spoločnosti a sociálnej exklúzii. Medzi prioritné ciele projektu patrilo aj zlepšenie nevyhovujúceho technického stavu budovy prostredníctvom rekonštrukcie kanalizácie a ústredného kúrenia, ako aj zníženie jej energetickej spotreby a náročnosti prostredníctvom zateplenia budovy.

Mesto Poprad má 54 tisíc obyvateľov, z toho 11,5 % tvoria občania, ktorí dosiahli dôchodkový vek a potrebujú určitý druh sociálnej či ošetrovateľskej starostlivosti. Nízka kvalita uvedených služieb a zároveň ich nedostatok boli výzvou pre zainteresované skupiny, aby tento problém riešili. Budova, v ktorej sa sociálne zariadenie nachádza, bola v nevyhovujúcom a nepostačujúcom technickom stave s morálnou opotrebovanosťou. Kanalizácia a ústredné kúrenie v budove boli zastarané a neustále dochádzalo k havarijným stavom.

Realizácia projektu prebiehala v štyroch etapách: inštitucionálne zabezpečenie, výber dodávateľa a podpísanie zmluvy o dielo, rekonštrukcia objektu, monitorovanie a vyhodnotenie projektu.

Cieľom prvej etapy bolo vytvorenie riadiaceho výboru a realizačného tímu, a tým zabezpečenie realizácie projektu.

Druhá etapa bola zameraná na zabezpečenie čo najefektívnejšieho použitia verejných finančných prostriedkov a výberu dodávateľa diela prostredníctvom verejnej súťaže v súlade s platnými ustanoveniami národnej legislatívy a tiež legislatívy Európskej únie.

Rekonštrukcia objektu DD-DP bola najnáročnejšou časťou projektu, a to ako z hľadiska finančného a časového manažmentu, tak i z hľadiska naplnenia celkového cieľa projektu.

Projekt bol priebežne monitorovaný a vyhodnocovaný, aby sa tak predišlo možným rizikám. Zvýšenie vedomia verejnej mienky o projekte, ako aj o priebehu vlastnej realizácie projektu bolo zabezpečované prostredníctvom publicity.

Projekt prispel ku skvalitneniu sociálnych a zdravotníckych služieb prostredníctvom rekonštrukcie objektu, ktorá prispela k zvýšeniu kapacity zariadenia o 12 obytných jednotiek a zvýšeniu úrovne bývania v existujúcich jednotkách. Zmenou dispozičného riešenia objektu boli vytvorené podmienky pre rozšírenie poskytovania služieb v zariadení o zdravotnícke služby. Medzi hlavné výsledky projektu patrí vybudovanie vstupu vhodného aj pre imobilných občanov, vybudovanie bezbariérovej kúpeľne, inštalácia ústredného vykurovania v objekte, ktorá spolu so zateplením objektu priniesla úsporu na spotrebe plynu, čím sa znížila energetická náročnosť objektu. Rekonštrukciou kanalizácie boli odstránené poruchy, ktoré zapríčiňovali škody a bolo nevyhnutné vynakladať finančné prostriedky na ich odstraňovanie. Inštaláciou moderného signalizačno-komunikačného systému sa zlepšila komunikácia a zvýšil štandard bývania obyvateľov.

The objective of the project was to impart a positive effect on the standard of social and medical services provided to marginalised population groups, contribute to the improvement of housing conditions for dignified and healthy aging of the retirement-age residents and increase the accommodation capacity and standard of existing housing, thereby preventing the spread of socio-pathological phenomena in the society and social exclusion. The project's priority goals included the improvement of the unsatisfactory condition of the building by renovating the sewage and central heating systems and reducing energy consumption and intensity by thermally insulating the building.

The city of Poprad has a population of 54,000 of whom 11.5% are persons who have reached retirement age and need a certain type of social or nursing care. The low standard and lack of these services was a challenge for the involved groups to tackle this problem. The building in which the social facility is located, was in an unfit, inadequate and obsolete condition. The building's sewage and central heating systems were outdated which caused recurring failures.

The project was implemented in four stages: institutional framework; selection of the contractor and signing of the works contract; reconstruction of the building; and project monitoring and evaluation.

The aim of the first stage was to establish a steering committee and the implementation team to carry out the project.

The focus of the second stage was to ensure the most efficient use of public funds possible and select the contractor for the works in a public tender conforming to the applicable provisions of national legislation and legislation of the European Union.

The reconstruction of the Old People's Home building was the most demanding part of the project, both in terms of funding and time management and fulfilment of the project's overall objective.

The project was continuously monitored and evaluated so as to avoid any possible risks. Publicity activities were carried out to increase public awareness about the project and the process of its implementation.

The project contributed to the improvement of social and medical services through renovation of the building, which made it possible to increase the facility's capacity by 12 residential units and improve the standard in the existing units. A modification of the building's layout created conditions for extending the services provided in the facility to include medical services. The main results of the project include construction of an entrance suitable for handicapped persons and a barrier-free bathroom, as well as the installation of central heating in the building, which, together with thermal insulation of the building, ensured savings in gas consumption, thereby reducing the building's energy intensity. The restoration of the sewage system eliminated failures which had been causing damage and required funding for repair. Communication and the standard of housing for residents were improved by installing a modern signalling and communication system.



Konečný prijímateľ:
Domov dôchodcov v Poprade

Celkový grant:
582 694 EUR

Project Promoter:
Old People's Home –
boarding home, Poprad

Total grant:
EUR 582,694

Odrazové mostíky Detského domova NÁDEJ v Bernolákove

Springboards of Foster home NÁDEJ in Bernolákovo



Cieľom projektu bolo vytvorenie materiálneho, priestorového a personálneho zázemia pre prácu s náhradnou a biologickou rodinou a so špecifickými cieľovými skupinami – mladými dospelými a matkami s deťmi, ako aj zlepšiť podmienky pre deti z Detského domova pri prechode do bežného života a rodiny prostredníctvom vybudovania bytu pre prácu s náhradnou a biologickou rodinou (odrazový mostík 1), domu pre matky s deťmi (odrazový mostík 2) a domu pre mladých dospelých (odrazový mostík 3).

Detský domov prešiel hlavnou časťou svojej transformácie z internátneho typu na domov rodinného typu. Projekt je súčasťou celkovej stratégie rozvoja zariadenia, ktorá spočíva v postupnej atomizácii výchovných skupín v DeD do samostatných rodinných domov a v skvalitnení práce so špecifickými cieľovými skupinami, biologickou a náhradnou rodinou. Pred začatím projektu neexistoval v detskom domove vhodný priestor na kontakt dieťaťa s rodinou, rovnako ani podmienky pre cieleňú prácu s matkami a mladými dospelými.

V rámci prvej etapy realizácie projektu sa uskutočnila príprava projektového tímu, výber, ohodnotenie a kúpa vhodných nehnuteľností. V ďalšej etape sa uskutočnila rekonštrukcia pôvodného technického zázemia detského domova na jednoizbový bezbariérový byt, rovnako aj rekonštrukcia oboch domov. Následne bolo zabezpečené zariadenie nových ubytovacích priestorov nábytkom a domácimi spotrebičmi. V tom čase sa uskutočnilo aj vzdelávanie dobrovoľníkov a zamestnancov detského domova pre prácu so špecifickými cieľovými skupinami. Pri spustení odrazových mostíkov do prevádzky sa uskutočnili aktivity na podporu publicity projektu, napr. tlačová konferencia, slávnostné otvorenie domov za účasti médií, vianočné trhy.

V rámci projektu sme vybudovali byt pre prácu s náhradnou a biologickou rodinou, ktorý sa od svojho spustenia do prevádzky využíva na interakcie v rámci náhradnej rodinnej starostlivosti a sanáciu biologickej rodiny. V dome pre matky s deťmi sa poskytuje starostlivosť dvom matkám s dvomi deťmi, ktoré sa v bezpečnom prostredí s podporou profesionálov a dobrovoľníkov pripravujú na samostatný život so svojím dieťaťom. Predišlo sa možnému oddeleniu matky a dieťaťa a nariadeniu ústavnej starostlivosti. V dome pre mladých dospelých sa 4 odchovanci detského domova aktuálne pripravujú na osamostatnenie. Pripravujú sa na povolanie, prípadne pracujú v súkromie poskytujúcom, zodpovednosť za svoje konanie vyžadujúcom prostredí.

Vyškoľením zamestnancov detského domova a dobrovoľníkov sa vytvorilo personálne zázemie pre prácu v odrazových mostíkoch.

The objective of the project was to create material, spatial and personnel conditions for work with foster and biological families and specific target groups - young adults and mothers with children, and to improve conditions for children from the Children's Home in their transition to adulthood and family life by building an apartment for work with foster and biological families (springboard 1), a house for mothers with children (springboard 2) and a house for young adults (springboard 3).

The Children's Home has undergone a major part of its transformation from a dormitory to family-type home. The project is part of an overall strategy for the facility's development, which lies in the gradual atomisation of educational groups in the children's home into separate family houses and the enhancement of work with specific target groups and biological and foster families. Prior to the commencement of the project, there was no suitable space in the children's home for the child's contact with family members, nor were there conditions for targeted work with mothers and young adults.

In the first stage of the project's implementation, project team preparation and selection, evaluation and purchase of suitable properties took place. In the next stage, the original technical rooms of the children's home were reconstructed into a one-bedroom barrier-free apartment and the reconstruction of both houses took place. Subsequently, the new accommodation space was furnished and equipped with household appliances. At that time, training was provided to volunteers and staff of the children's home on working with specific target groups. On the occasion of the opening of the springboards, project publicity activities, such as a press conference, official opening of the houses in the presence of the media and a Christmas market, were carried out.

The project included the construction of an apartment for work with foster and biological families, which has been used since its opening for interactions in the context of foster care and rehabilitation of the biological family. In the house for mothers with children, care is provided to two mothers with two children, who are preparing in a safe environment and with support from professionals and volunteers for independent living with their children. Thus, possible separations of the mother from the child and court-ordered institutional care have been avoided. In the house for young adults, four residents of the children's home are preparing for independence. They are preparing for their professions or working in an environment providing privacy and requiring responsibility for their actions.

By providing training to the staff of the children's home and volunteers, personnel capacity has been created for work in the springboards.



Konečný prijímateľ:
Detský domov NÁDEJ

Celkový grant:
449 671 EUR

Project Promoter:
NÁDEJ Children's Home

Total grant:
EUR 449,671

Rekonštrukcia objektu kaštieľa v areáli DSS Prakovce – Matilda Huta za účelom zriadenia hydroterapeutického / rehabilitačného centra

The Reconstruction of the Mansion Object in the Area of the Social Services Centre Prakovce
– Matilda Huta for the Purpose of Hydrotherapeutic / Rehabilitation Centre Creation



Hlavný cieľom projektu bolo zlepšiť zdravotný stav postihnutých klientov IDEA - Domova sociálnych služieb so sídlom v Prakovciach, prípadne aj klientov iných zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti Košického samosprávneho kraja a postihnutých detí z blízkeho okolia prostredníctvom zriadenia hydroterapeutického a rehabilitačného centra v zrekonštruovanom objekte kaštieľa.

Zriadenie centra v zrekonštruovanom objekte kaštieľa zvýši aj úroveň poskytovaných služieb v DSS Prakovce - Matilda Huta.

IDEA, Domov sociálnych služieb so sídlom v Prakovciach je zariadenie sociálnych služieb v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK, ktoré poskytuje sociálne služby deťom a dospelým. Približne 2/3 klientov celého zariadenia má k mentálnemu postihnutiu prídružený aj telesný postih. V celom areáli sa neposkytovali služby vodoliečby, pretože pre ňu neboli vytvorené dostatočné priestory. V areáli Matilda Huta sa nachádzal zdevastovaný objekt kaštieľa, ktorý bol vhodný na zriadenie hydroterapeutického centra.

Poskytovanie sociálnych služieb je realizované na dvoch miestach - v časti Prakovce a v časti Prakovce - Matilda Huta. Časť Matilda Huta vznikla rekonštrukciou budov v bývalom sídle grófskej rodiny Jakobsovej. V októbri 2005 sa uskutočnila kolaudácia stavebných prác a v januári 2006 bol zrekonštruovaný objekt v časti Prakovce - Matilda Huta spustený do prevádzky.

Zrekonštruovaním budovy kaštieľa došlo k prepojeniu s už fungujúcimi objektami v areáli DSS, pričom sa vytvorili priestory pre rehabilitačné centrum. Implementácia projektu zahŕňala verejné obstarávanie na dodávateľa stavebných prác, samotnú rekonštrukciu objektu kaštieľa, nákup a inštaláciu technologického vybavenia pre rehabilitačné centrum. Súčasťou bola aj revitalizácia príľahlého parku a interiérové vybavenie. Výsledkom je vytvorenie priestorov pre rehabilitáciu a hydroterapiu, t. j. hydro - masážna vaňa, vírivka, bazén, vrátane sprchovacích kútov, fitness centrum (telocvičňa), sauna a oddycháreň.

Zriadením hydroterapeutického a rehabilitačného centra v zrekonštruovanom objekte sa zvýšila úroveň poskytovaných sociálnych služieb v IDEA - DSS Prakovce - Matilda Huta, čo má pozitívny účinok na zlepšenie zdravotného stavu klientov zariadenia. Vzhľadom k diagnostickej skladbe klientov zariadenia bude rehabilitácia v novovzniknutom hydroterapeutickom rehabilitačnom centre pomáhať pri zlepšení ich telesného postihu, a tým aj ich celkového zdravotného stavu.

The main objective of the project was to improve the health of the handicapped clients of the IDEA Social Services Centre (SSC) based in Prakovce, clients of other facilities under the administration of the Košice Self-Governing Region, and handicapped children from the neighbourhood, through the establishment of a hydrotherapeutic and rehabilitation centre in the restored manor house.

The establishment of the centre in the restored manor house will also increase the standard of services provided in the Prakovce-Matilda Huta SSC.

The IDEA Social Services Centre based in Prakovce is a social services facility under the administration of the Košice regional government providing social services to both children and adults. In addition to mental disabilities, around two thirds of the facility's clients suffer from a physical disability. No hydrotherapeutic services were provided at the site because no suitable space had been created for this purpose. There was a derelict manor house located at the Matilda Huta site suitable for the establishment of a hydrotherapeutic centre.

Social services are provided at two sites - in Prakovce and in Prakovce-Matilda Huta. The Matilda Huta site was created through the restoration of buildings in the former seat of the noble Jakobs family. In October 2005, the final inspection of construction work took place and in January 2006 the renovated building in Prakovce-Matilda Huta was put into operation.

Through the reconstruction, the manor house was connected with the existing buildings at the site of the SSC, while creating spaces for a rehabilitation centre. The implementation of the project included a public tender for the contractor of the construction work, the actual reconstruction of the manor house building, and the purchase and installation of technological equipment for the rehabilitation centre. It also included revitalisation of the adjacent park and interior furnishings. The result is the creation of premises for rehabilitation and hydrotherapy, i.e. a hydro-massage bathtub, whirlpool, swimming pool, including shower enclosures, fitness centre (gym), sauna, and a resting place.

The establishment of a hydrotherapeutic and rehabilitation centre in the renovated building increased the standard of the social services provided in the IDEA SSC in Prakovce-Matilda Huta, which has a positive effect on the improvement of health of the facility's clients. Considering the diagnostic composition of the facility's clients, rehabilitation in the newly-created hydrotherapeutic and rehabilitation centre will help the clients in respect of their physical impairments and thus their overall health.



Konečný prijímateľ:
 Košický samosprávny kraj
 Celkový grant:
 1 079 392 EUR

Project Promoter:
 Košice Self-Governing Region
 Total grant:
 EUR 1,079,392

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI ZDRAVIE A STAROSTLIVOSŤ O DETI THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY HEALTH AND CHILDCARE

Konečný prijímateľ / príjemca pomoci	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Detský domov Košická Nová Ves	Children's House in Košická Nová Ves	Rekonštrukcia detského domova rodinného typu	Reconstruction of the family type children's house
Slovenský register placentačných krvotvorných buniek, o.z.	Slovak placental stem cells registry - Eurocord Slovakia	Rozšírenie slovenského registra pupečníkovkej krvi	Extension of Slovak Cord Blood Registry
Slovenský červený kríž, Územný spolok Snina	Slovak Red Cross, regional association Snina	Modernizácia a rekonštrukcia útulku pre matky v núdzi v Dome Červeného kríža v Snine	Modernisation and reconstruction of refuge house for mothers with children in misery Red Cross House
PANMED, s.r.o.	PANMED, s.r.o.	Zriadenie jednodňovej ambulancie zdravotnej starostlivosti	One day walk - in care surgery centre
Bratislavský samosprávny kraj	Bratislava Self-governing Region	Komplexné centrum hydroterapie v meste Bratislava	Complex Hydrotherapy Centre in the City of Bratislava
Mesto Považská Bystrica	City of Považská Bystrica	Krízové centrum ochrany a podpory obetí násillia v rodinách v meste Považská Bystrica	The Crisis Centre for Protection and Support of Victims of Domestic Violence in a city Považská Bystrica
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava	Capital city of Slovakia Bratislava	KRÍZOVÉ CENTRUM-rekonštrukcia a modernizácia objektu v hlavnom meste SR Bratislava	CRISIS CENTRE - reconstruction and modernization of a building in the city of Bratislava

Nie je škola ako škola, nie je žiak ako žiak...

Because every school is different and every pupil is an individual...



Celkový cieľ: Rozvoj inovatívneho odborného vzdelávania a modifikácia postojov intaktnej populácie k ľuďom s postihnutím v prostredí výchovno-vzdelávacieho procesu na Slovensku.

Účel projektu: Špecifickými zážitkovými aktivitami v rámci testovacieho inovatívneho vzdelávania, ďalším vzdelávaním pedagogických pracovníkov a výmenou informácií s odborníkmi v partnerských krajinách prispieť ku skvalitneniu integračného procesu jedincov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, zvyšovať povedomie o tolerancii a akceptácii ľudí s postihnutím alebo znevýhodnením, rozvíjať pozitívne postoje súvisiace s bojom proti šikanovaniu.

Po niekoľkoročných skúsenostiach realizácie preventívnych zážitkových besied ÚCPP-DAFNÉ na školách sme si uvedomili, že veľká časť prípadov šikanovania sa týka žiakov a študentov s postihnutím, znevýhodnením alebo tých, čo sú v ohrození. To bol dôvod pre vytvorenie rámca projektu, v ktorom sme spojili problémový okruh šikanovania so špeciálnopedagogickou oblasťou integrácie. Jeden z dôležitých predpokladov prevencie šikanovania žiakov s postihnutím je úspešný proces integrácie a pozitívne postoje všetkých zainteresovaných osôb.

Základné školy – primárne vzdelávanie

Tematické zážitkové vyučovanie formou mentoringu bolo zamerané na modifikáciu postojov žiakov k jedincom so zrakovým postihnutím prostredníctvom rozprávkového príbehu. Práce detí vytvorené počas aktivít boli prezentované v Krajskej knižnici v Žiline. Učiteľia pokračovali vo vzdelávaní na trojdňovom seminári.

Základné školy – sekundárne vzdelávanie

Počas testovacieho inovatívneho odborného vzdelávania sa pedagógovia učili vcítiť do prežívania žiaka s postihnutím a spoznávali možnosti práce v triede s individuálnou integráciou. Dvanásť vybraní učiteľia sa zúčastnili stáže v Nórsku.

Stredné školy

Cez zážitkové besedy sa študenti snažili pochopiť niektoré aspekty života ľudí s postihnutím, potrebu ich akceptácie a možnosti prevencie šikanovania. Šiesti vybraní študenti boli na stáži na Islande.

Seminár so zahraničnou účasťou (september 2010) odborne prepojíl témy šikanovania a školskej integrácie.

Kvalitatívny vplyv:

Zmena postojov žiakov a študentov k ľuďom s postihnutím.

Zmena motivácie učiteľov na prácu s integrovaným žiakom (zmeny boli zachytené prostredníctvom evaluačných hárok a postojových škál).

Kvantitatívny vplyv:

Do projektu sa zapojilo 11 stredných a 31 základných škôl. Na projektových aktivitách priamo participovalo 501 študentov stredných škôl, 430 žiakov a 132 učiteľov základných škôl.

Publikácie

- „Rozprávka so škrupinky“ - kniha vykresľuje život nevidiaceho kuriatka. Súčasťou knihy je strana v Braillovom písme.
- Metodická príručka „Ako pracovať s knihou Rozprávka zo škrupinky?“
- Fotoreportáž študentov „Boli sme v škole na Islande...“

Ďalšie vzdelávanie učiteľov:

- Podané 2 žiadosti o akreditáciu kontinuálneho vzdelávania.
- Výroba didaktického videofilmu „Ostrov v prúde“ - zaoberá sa problematikou školskej integrácie a šikanovania.

Overall objective: the development of innovative vocational training and changing of the general population's attitudes towards people with disabilities in the educational process environment in Slovakia.

Purpose of the project: contribute to the improvement of the integration process of individuals with special educational needs, raise awareness about tolerance and acceptance of people with disabilities or handicaps, and develop positive attitudes in relation to the fight against bullying through specific experiential activities in the context of testing of innovative educational activities and through further education of teaching staff and exchange of information with experts from partner countries.

After several years of experience from the implementation of preventive experiential discussions organised by the DAFNÉ ÚCPP in schools, we realised that a large number of bullying cases relate to pupils and students with disabilities or handicaps or those at risk. For this reason, we created the project's framework, in which we combined the issue of bullying with special pedagogy's area of integration. One of the important preconditions for prevention of bullying of pupils with disabilities is a successful process of integration and positive attitudes of everyone involved.

Primary schools – primary education

Thematic experiential teaching in the form of mentoring was aimed at changing pupils' attitudes towards individuals with visual impairments through a fairy tale story. Works created by children during the activities were presented at the Regional Library in Žilina. The teacher training continued at a three-day seminar.

Primary schools – secondary education

During the testing of innovative vocational education activities, teachers learned to empathise with students with disabilities and learned about the possibilities for working with them in a classroom with individual integration.

Twelve selected teachers took part in an internship in Norway.

Secondary schools

Through experiential discussions, students tried to understand some aspects of the life of people with disabilities, the need for accepting them and the possibilities for the prevention of bullying. Six students were selected for a placement in Iceland.

Specialised international seminar (September 2010) combined the issues of bullying and school integration.

Qualitative impact:

A change in pupils' and students' attitudes towards people with disabilities.

A change in the motivation of teachers for work with integrated pupils (the changes were captured by means of evaluation sheets and attitudinal scales).

Quantitative impact:

11 secondary and 31 primary schools took part in the project. 501 secondary school students and 430 pupils and 132 teachers from primary schools directly participated in project activities.

Publications

- „Tale from the Shell“ - a book about the life of a blind chicken. The book includes a page in Braille.
- Methodological guide „How to work with the book Tale from the Shell?“
- Student photo story „We were in school in Iceland ...“

Further training for teachers:

- Two applications submitted for accreditation of life-long learning programmes.
- Production of an educational video film „Island in the Stream“ dealing with the issue of school integration and bullying.



Konečný prijímateľ:
Únia centier prevencie
a pomoci-DAFNÉ

Celkový grant:
428 500 EUR

Project Promoter:
DAFNÉ – the Union of the
Centres of Prevention
and Aid (Únia centier prevencie
a pomoci – ÚCPP)

Total grant:
EUR 428,500



Cieľom projektu bolo vytvorenie podporného systému sociálnej integrácie rómskych žiakov, zníženie počtu segregovaných tried len s rómskymi žiakmi, vytvorenie modelu integrovaného (inkluzívneho) prostredia školy za účelom zvýšenia kvality vzdelávania menšín, eliminácia stereotypov a predsudkov vo výchove a vzdelávaní zvýšením odbornej spôsobilosti a adaptability pedagogických pracovníkov pre akceptovanie interkultúrnej rozmanitosti a priame zapojenie rómskych žiakov ako partnerov pri tvorbe autentických učebných materiálov s využitím ich nových e-learningových kompetencií nadobudnutých v rámci projektu.

Na školách s najväčším počtom rómskej menšiny sa rómski žiaci/čky v prostredí školy stretávali s predsudkami a s negatívnymi a odlišnými postojmi k žiakom/čkam majoritnej a rómskej populácie.

Školské prostredie bolo nepripravené na multikultúrnu (interkultúrnu) edukáciu s protipredsudkovým kontextom, ktorý bol sprevádzaný aj strachom z neznámeho. Boli zistené chýbajúce odborné kompetencie pedagogických pracovníkov v oblasti edukácie rómskych žiakov a absencia prvkov rómskej kultúry v edukačnom procese a v prostredí školy.

V rámci projektu sa uskutočnila podrobná analýza a hodnotenie existujúceho stavu integrácie rómskych žiakov vo vybraných lokalitách, ako aj analýza potrieb pedagogických pracovníkov, žiakov, rodičov a komunity. Zabezpečilo sa technické vybavenie ZŠ a vzdelávanie učiteľov a žiakov v oblasti IT na vybraných školách. Vypracoval sa obsah a detailná metodika vzdelávania učiteľov a asistentov učiteľa z oblasti multikultúrnej, protipredsudkovej výchovy a výchovy k sociálnej spravodlivosti. Realizovalo sa 7 dvojdných odborných metodických seminárov pre učiteľov a asistentov učiteľa, ako aj priebežný mentoring implementácie výstupov vzdelávacích aktivít učiteľov a žiakov do edukačného procesu. Vypracovala sa praktická príručka pre učiteľov a návrh štandardov sociálnej inklúzie na základnej škole. Monitorovali a hodnotili sa aktivity projektu a ich vplyv na školskú úspešnosť rómskych žiakov. Pripravila sa publikácia žiackych prác na celonárodnej úrovni v anglickej a rómskej verzii. Uskutočnila sa nadnárodná spolupráca a zahraničná expertíza z Nórska. Nové IT kompetencie získalo 160 učiteľov a 900 žiakov. Publikovala sa Praktická príručka pre učiteľov a Návrh štandardov sociálnej inklúzie rómskych žiakov, vydala sa publikácia „Rovnaká šanca – Očami žiakov“. Pripravili sa školiace moduly pre pedagogických pracovníkov z oblasti multikultúrnej výchovy na predchádzanie predsudkom a sociálnej exklúzii.

Výsledkom je aktívna účasť rómskych žiakov pri tvorbe edukačných materiálov ako potvrdenie ich potenciálu a následne zmena postojov učiteľov a žiakov majority, pozitívne vnímanie rómskych žiakov v škole a vzťahov medzi rodičmi rómskych žiakov a školou, stimulácia školskej úspešnosti rómskych žiakov a záujmu učiteľov riešiť ich individuálne edukačné problémy a reagovať na sociálno-kultúrne odlišnosti.

Výstupy žiackych aktivít a školení pedagogických pracovníkov sa implementujú do školských vzdelávacích programov v rámci prierezových tém multikultúrnej výchovy.

V rámci projektu vznikla webová stránka www.ocamiziakov.sk

The objective of the project was to develop a support system for social integration of Roma pupils, reduce the number of segregated classes with Roma-only pupils, create an integrated (inclusive) school environment model in order to improve the quality of education for minorities, and eliminate stereotypes and prejudices in education and training by increasing the professional competence and adaptability of teaching staff to accept intercultural diversity and directly involve Roma pupils as partners in the development of authentic learning materials, using their e-learning skills newly-acquired through the project.

In schools with the largest share of pupils from the Roma minority, they encountered prejudices and negative attitudes differing from those experienced by pupils from the majority population.

The school environment was unprepared for a multicultural (intercultural) education with an anti-prejudice context, which was further aggravated by the fear of the unknown. The teaching staff was found to lack professional competencies in the area of education of Roma pupils and elements of Roma culture were absent in the education process and the school environment.

A detailed analysis and evaluation of the existing state of integration of Roma pupils in selected locations was conducted as part of the project, together with an analysis of the needs of the teaching staff, pupils, parents and community. Technical equipment and IT training for teachers and pupils were provided in selected schools. Content and detailed methodology were developed for teacher and assistant teacher training on multicultural and anti-prejudice education and education towards social justice. Seven two-day specialised and methodical seminars for teachers and assistant teachers were organised, together with ongoing mentoring on the implementation of the outcomes of the training activities for teachers and pupils in the educational process. A practical guide for teachers and draft social inclusion standards for primary schools were developed. Project activities and their impact on school performance of Roma pupils were monitored and evaluated. A collection of student works from all over the country was published in English and Roma versions. Transnational cooperation and foreign expertise from Norway were implemented. 160 teachers and 900 pupils acquired new IT skills. The Practical Guide for Teachers, the Draft Standards for Social Inclusion of Roma Children and the publication „Equal chance – through the Eyes of the Pupils“ were published. Training modules for teaching staff on multicultural education and prevention of prejudice and social exclusion were developed.

The result is the active involvement of Roma children in the development of educational materials providing proof of their potential and subsequently changing the attitudes of teachers and majority pupils, the positive perception of Roma pupils in the school and relations between the parents of Roma pupils and the school, stimulation of Roma children's success in school and teachers' interest in dealing with their individual educational problems and responding to the social and cultural differences.

The outcomes of pupil activities and teaching staff training are implemented into school educational programs under the cross-sectional topics of multicultural education.

The www.ocamiziakov.sk (Through the Eyes of the Pupils) website was created as part of the project.



Konečný príjemca:
Nadácia Škola dokorán

Celkový grant:
419 944 EUR

Project Promoter:
Wide Open School Foundation

Total grant:
EUR 419,944

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV 1/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT 1/2

Konečný prijímateľ	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Mesto Trenčín	Town Trenčín	Vzdelávanie zamestnancov samosprávy	Education of Employees of the Municipality
Obec Stožok	Municipality of Stožok	Športovo oddychový areál Stožok	Sport and rest area of Stožok
Obec Veľké Leváre	Municipality of Veľké Leváre	ČISTÉ SRDCE, Záhorácke centrum záujmových aktivít	PURE HEART, Záhorie Centre of Hobby Activities
Športový klub SFM Senec	SFM Senec Sporting Club	Futbalové centrum pre mimoškolské aktivity detí a mládeže	Football centre for out-of-school activities of children and youth
Odborový zväz pracovníkov školstva a vedy na Slovensku	Trade Union of Workers in Education and Science of Slovakia	Vzdelávacie centrum a centrum regenerácie pracovnej sily Kežmarské Žľaby – Vysoké Tatry	Education centre and regeneration centre of working power in Kežmarské Žľaby - High Tatras

Drahuškovo – komunitné centrum Krajné, integrované vzdelávanie a práca pre osoby s autizmom a mládežou s osobitnými potrebami

Drahuškovo – Krajné Community Centre, integrated education and work for people with autism and young people with special needs



Cieľom projektu bolo vybudovať alternatívu k súčasnej situácii, vytvoriť podmienky pre sociálnu inklúziu a zmysluplný život a prácu pre dospievajúcich a dospelých ľudí s autizmom a príbuznými postihnutiami. Pre ľudí s autizmom sa v rámci projektu zrekonštruovala budova starej školy a postavila prístavba. V areáli Drahuškova boli vytvorené podmienky pre realizáciu chránených dielní, workshopov a ďalších terapeutických aktivít, ktoré umožnia ľuďom s autizmom žiť plnohodnotný, v istej miere čo najviac samostatný život, ktorý je z ich pohľadu zmysluplný.

Pred začatím projektu na Slovensku neexistovalo komplexné komunitné centrum typu Drahuškovo, ktoré by prihliadalo na osobitosti ľudí s autizmom a poskytovalo široké spektrum terapeutických a pracovných príležitostí. Neexistovalo centrum, ktoré by plne rešpektovalo práva ľudí s postihnutím a v čo najväčšej možnej miere prispievalo k ich napĺňaniu.

Projekt sa začal rekonštrukciou starej malotriednej školy a výstavbou prístavby, ktorá slúži na stravovacie a ubytovacie účely. V rámci areálu boli uskutočnené terénne úpravy, oplatenie, výstavba drobných drevených stavieb pre realizáciu exteriérových aktivít, chovateľstva a poľnohospodárstva. Počas projektu boli zrealizované školiace aktivity, ktoré budú pokračovať aj po skončení projektu. Výsledkom školiacich aktivít je certifikované vzdelávanie v oblasti poskytovania starostlivosti ľuďom s autizmom akreditované Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR. V oblasti terapie sa postupne vybudovali terapeutické postupy pre prácu v chránených dielnach, ktoré významne prispievajú k napĺňaniu cieľov komunitného centra. V Drahuškove boli postupne ubytovávaní ľudia s autizmom, ktorí výborne zvládali adaptačnú fázu po príchode. K naplneniu aktivít prispelo aj zamestnanie mladých dospelých z detských domovov, ktorí nás všetkých, napriek úvodným ťažkostiam, prekvapili a výraznou mierou prispievajú k napĺňaniu zmyslu komunitného centra v celej jeho šírke.

V Drahuškove bolo vybudovaných 20 miest na ubytovanie, 10 miest pre ľudí s autizmom a príbuznými postihnutiami a 10 miest pre mladých dospelých z detských domovov. V rámci areálu Drahuškova, ktorý sa rozprestiera na ploche takmer 5 hektárov, boli vytvorené chránené dielne a terapeutické aktivity. Ľudia s autizmom majú možnosť pestovať bioprodukty, starať sa o poľnohospodárske zvieratá, ošetrovať stromy a oberať z nich úrodu, vyrábať výrobky z dreva, venovať sa keramike, maľbe na plátno, pripravovať spoločne s terapeutmi jedlo v cvičnej kuchynke. Výsledkom týchto rozmanitých aktivít sa nám potvrdili európske a japonské výskumy v oblasti redukcie agresívneho a autoagresívneho správania ľudí s autizmom vplyvom zmysluplných terapií a činností. Zlepšenie vnímania a prežívania ľudí s autizmom umožnilo významne znížiť a u niektorých aj úplne vylúčiť všetky saturačné medikamentózne postupy, a tak im umožnilo žiť život plnší, uvedomelejší, zmysluplnejší a prispeli k ich pocitu vnútorného naplnenia a šťastia.

The objective of the project was to create an alternative to the current situation - to provide conditions for social inclusion, meaningful life and work for adolescents and adults with autism and related disabilities. The project involved renovation of an old school building and construction of an extension for persons with autism. Conditions were created at the Drahuškovo site for sheltered employment, workshops and other therapeutic activities, which will enable people with autism to live a full and, to some extent, independent life, which they find meaningful.

Prior to the launch of this project, Slovakia lacked any comprehensive community centre of the type of Drahuškovo which would take the specificities of people with autism into account and provide a wide range of therapeutic and working opportunities. There was no centre that would fully respect the rights of people with disabilities and facilitate the fulfilment of these rights to the greatest possible extent.

The project started with the reconstruction of the building of an old school (which had provided instruction in grades 1 to 4 only) and construction of an extension to be used for accommodation and catering purposes. Landscaping was carried out at the site, fencing was installed and small wooden structures for outdoor, breeding and farming activities were constructed. Training activities were conducted in the course of the project, which will continue after the project is completed. The result of the training activities is a certified training programme on caregiving for people with autism accredited by the Ministry of Labour, Social Affairs and Family. In the field of therapy, therapeutic procedures were gradually built for work in sheltered workshops, which significantly contribute to achieving the goals of the community centre. The autistic individuals gradually accommodated in Drahuškovo turned out to cope with post-arrival adaptation in an excellent way. The employment of young adults from children's homes helped to fulfil the activities and, despite initial difficulties, they surprised us all and greatly contribute to the fact that the community centre's purpose is being fulfilled to the full extent.

Space for the accommodation of 20 people was created in Drahuškovo - 10 persons with autism and related disabilities and 10 young adults from children's homes. Sheltered workshops and facilities for therapeutic activities were built at the Drahuškovo site, which is spreading over an area of almost 5 hectares. People with autism have the opportunity to grow organic crops, take care of farm animals, look after trees and harvest them, manufacture wood products, work with ceramics, paint on canvas, or prepare food in a practice kitchen together with therapists. The results of these various activities confirmed European and Japanese studies in the field of reducing aggressive and auto-aggressive behaviour in people with autism as an effect of meaningful therapies and activities. Improved perception and experience of people with autism significantly helped reduce and, in some patients, even completely exclude saturation medication procedures, enabling them to live a fuller, more conscious and meaningful life and contributing to their feeling of self-fulfilment and happiness.



Konečný prijímateľ:
Drahuška a my...
Celkový grant:
1 771 565 EUR

Project Promoter:
Drahuška a my...
civil association
Total grant:
EUR 1,771,565

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV 2/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT 2/2

Konečný prijímateľ	Project Promoter	Názov projektu	Project name
HELP n.o.	Help, n.p.o.	Handlovský program podpory vzdelávania	Education and employment support program of Handlova
Občianske združenie ETP Slovensko - Centrum pre udržateľný rozvoj	Civic Association ETP Slovakia - Centre for Sustainable Development	Premosťovanie komunít na strednom a východnom Slovensku	Community Bridgebuilding in Central and Eastern Slovakia
Agentúra EUROFORMES n.o.	Agency EUROFORMES, n.p.o.	Budovanie kapacít v samospráve a treťom sektore prostredníctvom inovatívneho vzdelávania	Building capacities in self-administration and third sector via innovative education
Centrum prvého kontaktu pre podnikateľov v Poltári	First Contact Centre for Businesses in Poltár	Centrum neformálneho vzdelávania	The Non Formal Education Centre
Mesto Michalovce	Town Michalovce	INEDU-GOV - inovatívne vzdelávanie pracovníkov samosprávy	INEDU - GOV - Innovative education of public officers
PRO DONUM	PRO DONUM	Divé Maky - šanca pre rómske talenty z celého Slovenska	Wild Poppies - a chance for Romany talents from all Slovakia
Mesto Liptovský Mikuláš	City of Liptovský Mikuláš	Športové centrá mládeže pre mimoškolské aktivity v meste Liptovský Mikuláš	Youth sports centres for after-school activities in the city of Liptovský Mikuláš
OMBUDSPOT, združenie na ochranu práv spotrebiteľov	OMBUDSPOT, Association for the Consumer Rights Protection	Inštitucionalizácia a posilnenie mimosúdneho konania / posilnenie právnej vymožitelnosti v ochrane spotrebiteľa - efektívna a účinná pomoc pre spotrebiteľa	Institutional and strengthening out of law case/strengthening a law enforcement in protection of consumer/effective help for consumer

Zavedenie nových vedecko-výskumných a diagnostických metód na určenie evolučných zmien enterovírusov a ich dopad na patogenézu infekčných ochorení

Introduction of new research and diagnostic methods for detection of evolutionary changes in enteroviruses and their effect on the pathogenesis of infectious diseases



Hlavným cieľom projektu bola modernizácia a skvalitnenie aktuálnych podmienok výskumu. Účelom modernizácie bolo zvýšenie úrovne ochrany vo zverinci a laboratóriách, rekonštrukcia a nákup nového laboratórneho vybavenia a prístrojov, sprevádzkovanie moderných laboratórií, zavedenie modernejších laboratórnych metód a ich aplikácia v štúdiu experimentálneho modelu infekcií. Aplikácia moderných postupov pre prácu s experimentálnym modelom priamo súvisí s výskumom a prioritami SR ako zdravotná starostlivosť, prevencia, liečba a ochrana životného prostredia. Dôležitým aspektom bolo aj vzdelávanie pracovníkov a zvýšenie vedecko-výskumnej kapacity na báze aktívnej spolupráce so zahraničnými partnermi.

Technický stav zverinca a jednotlivých laboratórií nespĺňal požiadavky kladené na príslušné laboratórne postupy a bola nevyhnutná komplexná rekonštrukcia. Zverinec nebol vybavený na prácu s infekčným materiálom, chovné klieťky boli zastarané a nebola kvalitne zabezpečená ochrana pred skříženou kontamináciou laboratórnych zvierat a pracovníkov. Bolo nutné zmodernizovať používané experimentálne a diagnostické metodiky a umožniť skvalitnenie odborných znalostí pracovníkov projektu.

Chýbala nám aj vzájomná spolupráca špičkových odborníkov jednotlivých krajín v oblasti štúdia enterovírusov a infekčných ochorení.

Projekt sa úspešne začal otváracím seminárom za účasti zahraničných partnerov. Prebehla rekonštrukcia a modernizácia vybraných laboratórnych priestorov zverinca a príslušných laboratórií. Účelom rekonštrukcie bolo vybudovať laboratóriá pre prácu s infekčnými agensami na úroveň BSL-2, BSL-2+, s možnosťou rozvoja laboratórií na úrovni BSL-3. Vybudovaním týchto podmienok sa zlepšila ochrana životného prostredia, pracovníkov a okolitých laboratórií tým, že sa významným spôsobom obmedzilo šírenie infekčných agensov mimo zabezpečenej zóny.

Do novorekonštruovaného zverinca a laboratórií sa nakúpili a inštalovali laboratórne prístroje, laboratórne zariadenia, informačno-komunikačné systémy, nakúpil sa spotrebný a kancelársky materiál nevyhnutný k plynulému chodu prevádzky.

Vedecko-výskumné experimenty sa realizovali za účasti medzinárodného vedeckého kolektívu. Hladký priebeh projektu sa docielil aj vďaka dobrému manažmentu a tímovej práci.

Výsledky projektu sa zverejnili formou publikácií a prezentácií.

Dosiahli sa tieto výsledky:

1. Modifikovaný a modernizovaný zverinec a príslušné laboratóriá pripravené na prácu s vysoko infekčným materiálom.
2. Zlepšené a skvalitnené pracovné podmienky s modernejšími technológiami.
3. Získané vedomosti a zručnosti pri práci s modernou technológiou vo vedeckých laboratóriách.
4. Zlepšenie vedomostnej úrovne ľudských zdrojov.
5. Ukončené plánované experimenty, výsledky ktorých boli a budú naďalej prezentované a publikované na domácich a medzinárodných konferenciách a v časopisoch.
6. Zverejnenie projektových cieľov, priebehu projektu, abstraktov úspešne obhajovaných prác a prác predložených k obhajobe vo forme publikovaného zborníka.
7. Vytvorená medzinárodná sieť spolupráce partnerov špecializovaných na infekčné ochorenia a enterovírusové infekcie.

The main objective of the project was to modernize and improve the existing conditions for research. The purpose of modernisation was to increase the standard of protection in the animal house and laboratory, renovate and purchase new laboratory equipment and instruments, put modern laboratories into operation, introduce more up-to-date laboratory methods and apply them in the study of an experimental infection model. Application of modern methods for work with the experimental model is directly related to the research and priorities in Slovakia, such as healthcare, prevention, medical treatment and protection of the environment. Another important aspect was staff training and increased research capacity on the basis of active cooperation with foreign partners.

The technical condition of the animal house and individual laboratories did not conform to the requirements placed on laboratory procedures and a comprehensive reconstruction was necessary. The animal house was not adequately equipped to work with infectious material, breeding cages were outdated and protection against cross-contamination of laboratory animals and workers was not assured. It was necessary to modernize the experimental and diagnostic methods used and enable the enhancement of professional knowledge of project staff.

There was also a lack of cooperation between top professionals from individual countries in the field of research into enteroviruses and infectious diseases.

The project started successfully with an opening seminar with participation of foreign partners. Reconstruction and modernization of selected laboratory spaces of the animal house and the relevant laboratories took place. The purpose of reconstruction was to build laboratories for work with BSL-2, BSL-2+ infectious agents, with the possibility of upgrading the laboratories to BSL-3. The creation of these conditions has improved the protection of the environment, workers and nearby laboratories by significantly reducing the spread of infectious agents outside the secured zone.

Laboratory instruments, equipment and information and communication systems were purchased for the newly reconstructed animal house and laboratories, together with consumables and office supplies necessary for smooth operation.

Research experiments were carried out in the presence of an international scientific team. The smooth course of the project was a result of good management and teamwork.

The project results were made public through publications and presentations.

The following results were achieved:

1. Modified and modernized animal house and relevant laboratories prepared to work with highly infectious material.
2. Improved and enhanced working conditions with more up-to-date technologies.
3. Knowledge and skills acquired through work with modern technology in scientific laboratories.
4. Enhanced knowledge level of the human resources.
5. Completion of the planned experiments, the results of which have been and will continue to be presented at national and international conferences and published in journals.
6. Publication of information on the objectives and course of the project and publication of abstracts of successfully defended papers and papers submitted for defence in the form of a collection of papers.
7. An international network of cooperation between partners specialised in infectious diseases and enteroviral infections has been established.



Konečný prijímateľ:
Slovenská zdravotnícka
univerzita v Bratislave

Celkový grant:
985 045 EUR

Project Promoter:
Slovak Medical University
in Bratislava

Total grant:
EUR 985,045

eea
grants
Iceland · Liechtenstein · Norway



norway
grants

Výskum a zachovanie biodiverzity v historických štruktúrach poľnohospodárskej krajiny Slovenska

Research and maintaining of biodiversity in historical structures of agricultural landscape of Slovakia



Cieľom projektu bolo získať nové poznatky o priestorovom rozšírení historických štruktúr poľnohospodárskej krajiny (HŠPK) na Slovensku, ich význame pre zachovanie a ochranu biodiverzity ako aj o hlavných faktoroch, ktoré vplývajú na ich vznik, vývoj a správanie sa. Cieľom bolo tiež upozorniť odbornú a širokú verejnosť na tieto mozaikovitú maloplošné krajinné štruktúry, ktoré sú v európskom priestore zriedkavé a majú nenahraditeľný ekologický a kultúrno-historický význam.

Na Slovensku nebol do roku 2009 uskutočnený celoplošný ani komplexný podrobný výskum HŠPK. Keďže ide o územia, ktoré stále stoja na okraji záujmu spoločnosti a nemajú doposiaľ zabezpečenú špeciálnu legislatívnu ochranu, existuje vážne nebezpečenie, že v najbližších rokoch dôjde k ich zániku v dôsledku opúšťania a následnej rýchlo postupujúcej sukcesie lesa, alebo pod tlakom investičnej výstavby. Výsledky výskumu v rámci projektu môžu významne pomôcť pri príprave vhodných dokumentov určených na ich záchranu.

Aktivity projektu boli rozdelené do troch častí:

1. Celoslovenské mapovanie HŠPK a ich inventarizácia a typizácia. Vychádzalo sa z analýzy leteckých snímok v km² sietí s potenciálnou prítomnosťou týchto krajinných štruktúr a následného 10% výberu v rámci prírodno-sídelných nodálnych regiónov Slovenska, ktorý bol skúmaný v teréne. Ostatné lokality boli spracované laboratórne.
2. Podrobný interdisciplinárny výskum v 3 pilotných územiach (Svätý Jur, Liptovská Teplička, Hriňová), zameraný na výskum biotických, abiotických, socioekonomických a sociologických pomerov. Výsledky výskumu slúžili na vypracovanie Stratégie ochrany a manažmentu HŠPK.
3. Implementácia výsledkov výskumu medzi obyvateľov pilotných území ako aj širokú a odbornú verejnosť formou vstupov v masmédiách, učebného programu a účasti na vedeckých seminároch a konferenciách.

V rámci celoslovenského mapovania bola získaná databáza asi 3000 lokalít s potenciálnou prítomnosťou HŠPK. V rámci terénneho výskumu bolo navštívených viac ako 500 lokalít. Na základe analýzy získanej databázy boli na Slovensku určené 4 základné typy HŠPK, ktoré boli ďalej členené na podtypy. V pilotných územiach boli podrobne zmapované typy HŠPK a následne použitím geoštatistických metód boli určené krajinoekologické podmienky ich výskytu. Výsledky hodnotenia spolu s výsledkami sociologického prieskumu formou rozhovorov s miestnym obyvateľstvom slúžili na vypracovanie Stratégie manažmentu.

V pilotných územiach boli zrealizované 3 iniciálne a 3 finálne interaktívne workshopy s miestnymi obyvateľmi s cieľom zvýšiť ich ekologické a kultúrne povedomie a oboznámiť ich s hlavnými princípmi Stratégie manažmentu. Uskutočnila sa aj medzinárodná konferencia so zameraním na výskum HŠPK.

The objective of the project was to obtain new knowledge about the spatial distribution of historical structures of agricultural landscape (HSAL) in Slovakia, their importance for maintaining and protection of biodiversity, as well as the main factors affecting their formation, evolution and behaviour. Another aim was to draw the attention of both professional and general public to these small-scale mosaic landscape structures, which are rare in the European area and have an irreplaceable ecological, cultural and historical significance.

No across-the-board or comprehensive in-depth research into HSAL had been conducted in Slovakia until 2009. Since these areas remain at the periphery of public interest and have yet to enjoy any special legislative protection, they are under a serious threat of extinction in the coming years due to abandonment and subsequent rapid forest succession or under the pressure of investment construction projects. The results of research under the project may greatly assist in the preparation of suitable documents to ensure their preservation.

Project activities were divided into three parts:

1. Nationwide mapping, inventory and typology of HSAL. An analysis of aerial photographs at a scale of km² with potential presence of these landscape structures were used as a basis and, subsequently, a 10% selection was made in the context of Slovakia's natural and residential nodal regions, which was then studied in the field. Other sites were processed at laboratory level.
2. Detailed interdisciplinary research in three pilot areas (Svätý Jur, Liptovská Teplička and Hriňová) focused on research into the biotic, abiotic, socio-economic and sociological conditions. The research results were used to develop the HSAL Protection and Management Strategy.
3. Implementation of research results for the population of the pilot areas and general and professional public in the form of inputs into the media, a learning programme and participation at scientific seminars and conferences.

A database of around 3,000 sites with potential presence of HSAL was obtained from nationwide mapping. More than 500 sites were visited in the context of field research. Based on an analysis of the database created, four basic types of HSAL were defined in Slovakia, which were further divided into subtypes. The types of HSAL in the pilot areas were mapped in detail and the landscape conditions of their occurrence were subsequently established using geo-statistical methods. The results of evaluation, together with the results of a sociological survey carried out in the form of interviews with the local population, were used to develop the Management Strategy.

Three initial and three final interactive workshops were held in the pilot areas with the local population with the aim of increasing their ecological and cultural awareness and acquainting them with the main principles of the Management Strategy. An international conference focusing on research into HSAL was also organised.



Konečný prijímateľ:
Ústav krajiny ekológie
Slovenskej akadémie vied
Celkový grant:
421 061 EUR

Project Promoter:
Institute of Landscape Ecology
of the Slovak Academy
of Sciences
Total grant:
EUR 421,061

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI VÝSKUM 1/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY RESEARCH 1/2

Konečný prijímateľ / Prijemca pomoci	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	Pavel Jozef Šafárik University in Košice	Výskum účinku glukokortikoidov u niektorých pediatrických ochorení s cieľom zlepšenia zdravia detí	The research of glucocorticoids influence on paediatric diseases - children's health improvement
Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave	Slovak Medical University	Výskum vplyvu metalómov a genetických faktorov na zdravie detí (Centrum medicínskej metalomiky v SR)	Research of effect of metalloids and genetic factors on children health (Center of Medical Metallomics)
Univerzita veterinárneho lekárstva v Košiciach	University of Veterinary Medicine in Košice	Biotechnologické a prírodné produkty pre zdravie ošipovaných - kvalitné a bezpečné potraviny	Biotechnological and natural products for pig health - high-quality and safe foodstuffs
Slovenská technická univerzita v Bratislave	Slovak University of Technology in Bratislava	Vytvorenie centra excelentnosti pre využívanie obnoviteľných zdrojov energie na Slovensku	Establishment of a Slovak centre of excellence for utilization of renewable energy sources

eea
grants
Iceland liechtenstein norway



norway
grants

Výskumný ústav vysokohorskej biológie –
unikátne pracovisko v Západných Karpatoch

The Institute of the High Mountain Biology (IHMB) –
a unique station in the West Carpathian Mountains



Hlavným cieľom projektu bolo dokončenie výstavby priestorov Výskumného ústavu vysokohorskej biológie Žilinskej univerzity (VÚVB) a výskum účinkov znečistenia ovzdušia a klimatických zmien na alpsku ekológiu. Zameraním projektu bolo zvýšenie poznania alpských ekosystémov, ich ochrana a posilňovanie kapacít VÚVB na výkon vysokokvalitného výskumu a výučby alpskej biológie.

VÚVB so sídlom v Tatranskej Javorine bol zriadený Žilinskou univerzitou v roku 2000. Pred začatím realizácie projektu v roku 2008 bolo potrebné dobudovať priestory ústavu rekonštrukciou podkrovia. Výskumná činnosť ústavu bola už od jeho počiatkov primárne zameraná na poznanie vplyvu znečisteného ovzdušia na alpské ekosystémy Západných Karpát. Z dôvodu konkurencieschopnosti a kvalitného výskumu bolo potrebné zabezpečiť ústav vhodným technickým a prístrojovým vybavením.

Realizácia projektu sa začala v októbri 2008 rozsiahlou rekonštrukciou podkrovia VÚVB za účelom vytvorenia vhodných pracovných priestorov pre pracovníkov ústavu. Paralelne s rekonštrukciou podkrovia prebiehala aj inštalácia solárnych panelov. V roku 2009 sa zamerali predovšetkým na vybavenie laboratórií zoológie, botaniky a molekulárnej biológie špecializovanými prístrojmi a technikou. V ďalšom období bola zrealizovaná multimediálna sieť, ústav bol vybavený špičkovou multimediálnou technikou, GPS prístrojmi, informačnými systémami GIS a terénnym automobilom pre terénne výskumné práce. V priebehu roku 2010 prebiehali práce na projekte tak, aby bol úspešne zrealizovaný podľa plánovaných aktivít a časového harmonogramu. Počas celého trvania projektu výskumní pracovníci realizovali výskumné práce zamerané na znečistenie vysokohorských ekosystémov Západných Karpát ťažkými kovmi.

Použitie finančné prostriedky umožnili dobudovať ojedinelé univerzitné pracovisko na pôde Slovenskej republiky, ktoré je svojou náplňou i prístrojovým vybavením už vo veľkej miere kompatibilné s inými centrami vysokohorského výskumu v EU i vo svete. Tým je pracovisku i Žilinskej univerzite umožnené podieľať sa na nadnárodných výskumných programoch vyžadujúcich obdobnú prístrojovú techniku. Okrem vybavenia laboratórií je prínosom aj samotná výskumná časť projektu v ktorej boli exaktne determinované sezónne efekty na spôsob akumulácie transhraničného olova v alpskej flóre a faune. Zásluhou projektu bolo aj zdokonalené vybavenie pre výučbu akreditovaného štúdia v odbore Ochrana a využívanie krajiny, pre ktoré je VÚVB garantujúcim pracoviskom.

The main objective of the project was to complete the construction of the facilities of the Žilina University's Institute of High Mountain Biology (IHMB) and conduct research into the effects of air pollution and climate change on alpine ecology. The aim of the project was the enhancement of understanding and the protection of alpine ecosystems, as well as strengthening of IHMB's capacity to perform high quality research and instruction on alpine biology.

Located in Tatranská Javorina, the IHMB was established by Žilina University in 2000. Prior to the commencement of the project's implementation in 2008, it was necessary to complete the Institute's premises by renovating its attic space. From the very outset, the Institute's research activities focused primarily on understanding the impact of polluted air on alpine ecosystems of the Western Carpathians. For the sake of competitiveness and high standard of research, it was necessary to supply the institute with appropriate technical equipment.

The implementation of the project started in October 2008 by extensive refurbishment of the IHMB's attic in order to create suitable working space for the Institute's staff. In parallel with the reconstruction of the attic, solar panels were installed. In 2009, the focus was primarily on equipping the zoology, botany and molecular biology laboratories with specialised equipment and technology. In the subsequent period, a multimedia network was installed and the Institute was equipped with top-notch multimedia technology, GPS devices, GIS information systems and an off-road vehicle for field research work. In the course of 2010, work on the project continued in order to complete it successfully, according to its plan of activities and time schedule. Throughout the duration of the project, the researchers carried out research work focusing on pollution of high-mountain ecosystems of the Western Carpathians with heavy metals.

The funds made it possible to complete a university facility unique in the Slovak Republic, whose work and equipment is to a great extent compatible with other high-mountain research centres in the EU and in the world. That has enabled this Žilina University's station to participate in multinational research programmes requiring similar technical equipment. In addition to laboratory equipment, also beneficial was the research part of the project, in which the seasonal effects on trans-frontier accumulation of lead in the alpine flora and fauna were precisely identified. Thanks to the project, the equipment for instruction under the accredited study programme Landscape Protection and Use, standing as IHMB's guarantor, was also upgraded.



Konečný prijímateľ:
Žilinská univerzita v Žiline,
Výskumný ústav
vysokohorskej biológie
Celkový grant:
376 673,72 EUR

Project Promoter:
Žilina University in Žilina,
Institute of High Mountain
Biology
Total grant:
EUR 376,673.72

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI VÝSKUM 2/2 THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY RESEARCH 2/2

Konečný prijímateľ / Prijemca pomoci	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Phostec, s.r.o.	Phostec, s.r.o.	Výskum polovodičového materiálu VGF GaP pre vysokoefektívne a úsporné verejné osvetlenie založené na svetivých diódach LED	Research of semiconductor material VGF GaP for high efficient and energy saving municipal lighting based on light emitting diodes LED
Univerzita Komenského v Bratislave	Comenius University in Bratislava	Výskum pre nové diagnostické a terapeutické postupy súvisiace s apokrinými a holokrinými ochoreniami	New analytical and diagnostic approaches towards identification of apocrine and holocrine mechanisms
Slovenská technická univerzita v Bratislave	Slovak University of Technology in Bratislava	Centrum pre aplikovaný výskum environmentálne vhodných polymérnych materiálov	Centre for applied research of environmentally friendly polymer materials
Molekulárno-medicínske centrum SAV	Centre for Molecular Medicine of the Slovak Academy of Sciences	Rozvoj molekulárno-medicínskeho centra SAV ako unikátneho pracoviska na Slovensku v oblasti modernej medicíny	Development of the Centre for Molecular Medicine of the Slovak Academy of Sciences as a unique modern clinical research unit in Slovakia
Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku n.o.	Research Centre of the Slovak Foreign Policy Association	Slovensko-ukrajinské výskumné a vzdelávacie centrum (SUREC)	Slovak - Ukrainian Research and Educational Centre (SUREC)
DAPHNE-Inštitút aplikovanej ekológie	DAPHNE - Institute of Applied Ecology	Manažmentové modely pre travinné biotopy	Management models for grassland habitats
Nadácia Zrak	Zrak Foundation	Zvýšenie bezpečnosti prenatalnej genetickej diagnostiky a zvýšenie záchytnosti vývojových chýb	Improving the safety of prenatal genetic diagnosis and increasing the detecting ratio of development defects

eea
grants
Iceland liechtenstein norway



norway
grants

Dobré spravovanie na regionálnej úrovni v oblasti regionálneho rozvoja na Slovensku – GOVERNANCE

Good Governance on the Regional Level in the Area of Regional Development in Slovakia - GOVERNANCE



PRIORITNÁ OBLASŤ – REGIONÁLNA POLITIKA A CEZHRANIČNÉ AKTIVITY PRIORITY AREA – REGIONAL POLICY AND CROSS-BORDER ACTIVITIES

Cieľom projektu bolo zlepšiť podmienky pre zvýšenie kvality spravovania v oblasti regionálneho rozvoja pre vyššie územné celky (VÚC) na Slovensku.

Prostredníctvom zvýšenia kvality spravovania na regionálnej úrovni – cez zvýšenie kvality procesov a výstupov v oblasti regionálneho rozvoja (najmä zvýšenie efektivity pri príprave a realizácii regionálnych rozvojových dokumentov) sa mala dosiahnuť vyššia transparentnosť, spoluúčasť občanov v rozvojových procesoch a dôvera v regionálnu samosprávu, a tým prispieť k zvýšeniu dynamiky hospodárskeho a sociálneho rozvoja regiónov a zlepšovaniu kvality života občanov.

Po prvom období fungovania VÚC bolo možné konštatovať, že regionálne samosprávy neplnia dostatočne svoju základnú úlohu – starostlivosť o rozvoj územia. Spravovanie rozvoja regiónov trpelo predovšetkým:

- nedostatočným rozpracovaním a uplatňovaním regionálnych politík;
- nízkou efektívnosťou a účinnosťou existujúcich mechanizmov, postupov pre manažment rozvojových procesov;
- nedostatočnou spoluprácou subjektov spoluzodpovedných za rozvoj;
- chýbajúcimi kompetenciami pre kvalitné spravovanie rozvoja;
- nedostatočnou aplikáciou skúseností, poznatkov zo zahraničia, aj z iných spoločenských sfér.

Odborný garant projektu (KRI) spolupracoval pri realizácii s vytvoreným tímom domácich a zahraničných expertov. Zmapovanie súčasného stavu vnútorného prostredia samospráv a vonkajšieho rámca pre ich fungovanie bolo východiskovou aktivitou a podkladom pre všetky nasledujúce: Model dobrého spravovania; Program zvyšovania kompetencií; Odporúčania pre zlepšenie spravovania.

Návrh modelu dobrého spravovania bol prezentovaný a konzultovaný tak na domácich, ako aj zahraničných fórach. V rámci projektu boli zorganizované dve celoštátne konferencie s medzinárodnou účasťou – v októbri 2008 a marci 2010.

Vybudovanie praktických vedomostí v oblasti spravovania rozvoja pre volených a výkonných reprezentantov samospráv v súvislosti s aplikáciou modelu dobrého spravovania bolo predmetom vypracovania a pilotného doručenia vzdelávacieho programu.

Praktickým prehľadným zhrnutím poznatkov a výstupov čiastkových aktivít je publikácia Dobré spravovanie rozvoja regiónov – výzva pre Slovensko.

Projekt GOVERNANCE ako prvý reagoval na pôsobenie nového fenoménu v rámci verejnej správy – regionálnych samospráv, v oblasti spravovania regionálneho rozvoja. Hlavným prínosom projektu je samotný aplikovaný prístup, ktorého výsledkami sú:

- identifikované a analyzované charakteristiky doterajšieho spravovania rozvoja regiónov v SR;
- navrhnutý nový prístup – model dobrého spravovania rozvoja regiónov, ktorý je priemetom teoretických znalostí do praxe regionálnych samospráv;
- vytvorený a otestovaný program zvyšovania kompetencií predstaviteľov regionálnych samospráv;
- vypracovaný návrh spôsobu hodnotenia kvality spravovania vrátane indikátorov;
- formulované opatrenia a odporúčania pre zlepšenie spravovania rozvoja a otvorená širšia odborná diskusia o potrebe reformy VÚC, ako aj zmeny ich vonkajších rámcov;
- informácie zhrnuté v publikácii, ktorou je prvýkrát otvorená téma dobré spravovanie rozvoja regiónov v podmienkach SR.

The aim of the project was to improve conditions for the so-called higher territorial units (HTUs) in Slovakia for enhancing the quality of governance in the area of regional development.

The enhancement of the quality of governance on the regional level – by improving the quality of processes and outcomes in the area of regional development (in particular by increasing the efficiency of the development and implementation of regional development documents) – was expected to increase transparency, citizen participation in development processes and confidence in regional self-government, thereby contributing to higher dynamics of economic and social development of regions and improving the quality of people's lives.

After the first term of operation of HTUs, it could be concluded that regional governments had failed to meet adequately their basic role – to take care of the development of their territories. The governance of regional development suffered, in particular, from:

- regional policies being poorly designed and applied;
- low efficiency and effectiveness of existing mechanisms and procedures for the management of development processes;
- insufficient cooperation between those jointly responsible for development;
- lack of competencies for good governance of development;
- poor application of experience and knowledge from abroad and from other social spheres.

The project's promoter (KRI) implemented the project in collaboration with a team composed of domestic and foreign experts. The initial activity was the identification of the current state of regional governments' internal environment and the external framework for their operation, which provided a basis for all activities that followed: the Good Governance Model; the Competence Enhancement Programme; Recommendations for Improving Governance.

The draft Good Governance Model was presented and consulted at both domestic and foreign fora. The project included the organisation of two national conferences with international participation – in October 2008 and March 2010.

The generation of practical knowledge on development governance for elected and executive representatives of regional governments, in connection with the application of the good governance model, was the subject of the creation and pilot delivery of a training programme.

The publication Good Governance of Regional Development – a Challenge for Slovakia is a practical and easy-to-read summary of the findings and outcomes of the specific activities.

The GOVERNANCE project was the first in the area of regional development governance to respond to the existence of a new phenomenon in public administration – regional governments. The project's main benefit lies in its applied approach, the results of which include:

- the identification and analysis of the characteristics of the existing regional governance in Slovakia;
- the proposal for a new approach – a model for good governance of regional development, which is a projection of theoretical knowledge into regional governments' practice;
- the development and testing of a competence enhancement programme for the representatives of regional governments;
- the development of a draft method for governance quality assessment, including indicators;
- the formulation of measures and recommendations for improving development governance and the opening of a broad professional discussion on the need for reform of higher territorial units and modification of their external frameworks;
- information summarised in a publication, which, for the first time, raises the issue of good governance of regional development in Slovakia.



Konečný príjemca:
Karpatský rozvojový inštitút (KRI)
Celkový grant:
317 911,92 EUR

Project Promoter:
Carpathian Development
Institute (KRI - Karpatský
rozvojový inštitút, o.z.)

Total grant:
EUR 317,911.92

Modernizácia kapacít a posilnenie dobrého spravovania vo verejnej správe v Žilinskom kraji

Capacity modernization and good governance support in public administration in Žilina region



PRIORITNÁ OBLASŤ – REGIONÁLNA POLITIKA A CEZHRANIČNÉ AKTIVITY PRIORITY AREA – REGIONAL POLICY AND CROSS-BORDER ACTIVITIES

Projekt bol zameraný na podporu proporcionálneho regionálneho rozvoja Žilinského kraja, a to prostredníctvom vytvorenia podmienok pre kontinuálnu podporu rozvoja regiónu, jeho koordinované spravovanie a priblíženie sa k občanovi. Cieľom modernizácie kapacít verejnej správy bolo zefektívnenie foriem práce v oblasti regionálneho rozvoja.

Projekt sa realizoval v partnerskej spolupráci obvodných úradov Žilinského kraja a sociálno-ekonomických partnerov pôsobiacich v regióne s viac ako 700 000 obyvateľmi.

V súčasnom období u nás neexistuje štátna organizácia na miestnej alebo regionálnej úrovni, ktorá by aktívne zodpovedala za plánovanie strategických záležitostí a mala vplyv na koordináciu regionálneho rozvoja a určenie prioritných sfér. Po dezintegrácii predchádzajúcich komplexných orgánov štátnej správy bola táto kompetencia presunutá na obce a regionálnu samosprávu. Po niekoľkoročnom fungovaní tohto duálneho systému sa prejavila chýbajúca koordinácia v strategickom plánovaní a pristúpilo sa k opätovnej reforme verejnej správy.

Počas trvania projektu sme:

- uskutočnili prieskum zameraný na kvalitu a koordináciu regionálneho rozvoja, a to formou dotazníkov pre samosprávy a rozhovorov s predstaviteľmi organizácií s kompetenciou regionálneho rozvoja,
- spracovali súhrnnú štúdiu, regionálne analýzy, rešeršnú štúdiu
- zozbierali príklady dobrej praxe v krajinách EÚ a Nórska (internetovým prieskumom a počas študijných ciest)
- zorganizovali regionálnu koordinačnú a plánovaciu konferenciu zameranú na prezentáciu výsledkov projektu
- publikovali informácie o projekte v regionálnych a národných médiách a webstránke www.obulm.sk
- vydali a distribuovali vlastné informačné materiály a brožúru o výsledkoch projektu
- zabezpečili technickú modernizáciu vybavenia obvodných úradov a vzdelávanie zamestnancov odborov, ktoré sú zamerané na komunikáciu s klientmi.

Výsledky projektu:

- spracovali sme metodiku prieskumu spravovania regionálneho rozvoja v Žilinskom kraji
- do prieskumu sa zapojilo 315 samospráv z kraja a 47 organizácií verejného a tretieho sektora
- na základe prieskumu vzniklo 7 regionálnych analýz a záverečná regionálna štúdia
- pre predstaviteľov organizácií zapojených do regionálneho rozvoja sme zorganizovali dve študijné cesty do Talianska a Nórska a recipročnú návštevu zahraničných partnerov na Slovensku
- medzinárodné príklady dobrej praxe sú zhrnuté v rešeršnej analýze
- 210 zamestnancov obvodných úradov z celého kraja absolvovalo vzdelávanie zamerané na komunikáciu v procese vyjednávania, zvládanie komunikačných zručností a odbornú problematiku, čím sa zvýšili ich osobnostné predpoklady pre prácu
- zakúpením mobilnej výpočtovej techniky sa skvalitnili podmienky pre terénnych pracovníkov obvodných úradov.

The project was aimed at promoting balanced regional development in the Žilina region by creating conditions for continued support for the region's development, its coordinated governance and for bringing it closer to the citizen. The aim of public administration capacity modernization was to improve the efficiency of working methods in the field of regional development.

The project was implemented in partner cooperation between local offices of the Žilina region and socio-economic partners operating in the region, which has more than 700,000 inhabitants.

At present, there is no government organisation at the local or regional level, which would be actively responsible for strategic planning and have influence on the coordination of regional development and definition of priority spheres. After the decentralisation of the former complex state administration system, this competence was transferred to municipalities and regional governments. After several years of existence, this dual system exhibits a lack of coordination in strategic planning and public administration reform has been reinitiated.

In the course of the project, we:

- carried out a survey focusing on the quality and coordination of regional development in the form of questionnaires for regional governments and interviews with representatives of organizations with competence for regional development;
- developed a comprehensive study, regional analyses and a research study;
- collected examples of good practice from EU countries and Norway (using a web-based survey and on study tours);
- organised a regional coordination and planning conference aimed at presenting project results;
- published information about the project in regional and national media and on the www.obulm.sk website;
- published and distributed our own information materials and a brochure on project results;
- conducted technical modernization of equipment at district offices and training of the staff of departments whose focus is on communication with clients.

Project results:

- we developed a survey methodology for regional development governance in the Žilina region;
- 315 municipalities from the region and 47 public and third sector organizations participated in the survey;
- based on the survey, 7 regional analyses and a final regional study were created;
- we organized two study tours to Italy and Norway for representatives of organizations involved in regional development and a reciprocal visit of the foreign partners to Slovakia;
- international examples of good practice were summarized in the research analysis;
- 210 employees of district offices from all over the region attended training focused on communication in the negotiation process, good command of communication skills and professional issues, thereby enhancing their personal skills for their role;
- by purchasing mobile computer technology, the conditions for district offices' field workers were improved.



Konečný príjemca:
Obvodný úrad Liptovský Mikuláš

Celkový grant:
401 584 EUR

Project Promoter:
District Office
in Liptovský Mikuláš

Total grant:
EUR 401,584

PRIORITNÁ OBLASŤ – REGIONÁLNA POLITIKA A CEZHRANIČNÉ AKTIVITY PRIORITY AREA – REGIONAL POLICY AND CROSS-BORDER ACTIVITIES

Hlavným cieľom projektu bolo zanalyzovať konkurencieschopnosť regiónov Slovenska, identifikovať konkurenčné výhody a nevýhody okresov a naformulovať vhodné stratégie ekonomického rozvoja regiónov. V rámci projektu mal vzniknúť Index regionálneho podnikateľského prostredia zostavený na základe všeobecne dostupných štatistických dát a údajov získaných z celoslovenského prieskumu názorov riadiacich pracovníkov. Na základe výsledkov indexu mali vzniknúť investičné mapy a interaktívna internetová stránka zobrazujúca celkovú kvalitu podnikateľského prostredia v regiónoch, ako aj čiastkové výsledky skúmaných faktorov, ktoré ovplyvňujú konkurencieschopnosť okresov SR.

Na začiatku realizácie projektu v roku 2009 neexistovala na Slovensku komplexná analýza silných a slabých stránok jednotlivých regiónov Slovenska. Regionálne rozdiely pritom považuje EÚ, Svetová banka a ďalšie inštitúcie za jeden z najväčších problémov krajiny. Odborné diskusie o nich sa obmedzovali len na porovnanie HDP, investícií či nezamestnanosti v regiónoch. To pre pochopenie konkurenčných nedostatkov okresov a krajov nestačí. Preto bolo potrebné vytvoriť hĺbkovú analýzu konkurencieschopnosti regiónov.

V prvom polroku realizácie projektu prebehla najdôležitejšia a najnáročnejšia fáza – zber dát. Popri spracúvaní štatistických dát sa zrealizoval celoslovenský prieskum názorov riadiacich pracovníkov, do ktorého sa zapojilo viac ako 5000 manažérov. Po ukončení zberu dát bol vytvorený hodnotiaci model, ktorý obsahoval 106 čiastkových parametrov ovplyvňujúcich celkovú konkurencieschopnosť regiónov. Projektový tím vypracoval všeobecnú charakteristiku hodnotených okresov a prehľad kľúčových ekonomických subjektov v každom zo skúmaných okresov. Následne prebehla fáza interpretácie číselných výsledkov a vytvárania čiastkových analýz konkurencieschopnosti okresov. Po jej ukončení boli sformulované odporúčania zamerané na zintenzívnenie ekonomického rastu skúmaných regiónov. V záverečnej fáze projektu vzniká investičná mapa a interaktívna internetová stránka, ktorá sumarizuje výsledky projektu v jednoduché a ľahko prístupnej podobe.

Hlavným výstupom projektu je publikácia obsahujúca detailnú analýzu konkurenčných výhod a nevýhod skúmaných okresov s návrhmi na zlepšenie. Ide o najkomplexnejšie porovnanie regiónov Slovenska a faktorov ovplyvňujúcich ich konkurencieschopnosť. Ďalšími výstupmi sú investičné mapy a interaktívna internetová stránka, ktorá umožňuje užívateľom detailne analyzovať okresy podľa vlastných špecifikácií, t. j. užívateľ si môže nastaviť, ktoré parametre sú pre neho najdôležitejšie a následne získa unikátny rebríček okresov SR zoradených podľa kombinácie preferovaných parametrov. Výstupy projektu budú distribuované najmä predstaviteľom vlády a samospráv s výzvou na implementáciu navrhovaných odporúčaní, ako aj domácim a zahraničným investorom s cieľom informovať o podmienkach na podnikanie v jednotlivých okresoch SR.

The key objective of the project was to analyse the competitiveness of Slovak regions, identify the competitive advantages and disadvantages of districts and formulate appropriate strategies for economic development of regions. The project was to deliver the Regional Business Environment Index compiled on the basis of generally available statistical data and data obtained from a nationwide survey of the opinions of managers. Based on the index results, investment maps were to be created, together with an interactive website showing the overall quality of the business environment in regions and partial results of the examined factors affecting the competitiveness of districts in Slovakia.

At the outset of project implementation in 2009, there was no comprehensive analysis available in Slovakia of the strengths and weaknesses of its individual regions, despite the fact that regional differences are considered by the EU, the World Bank and other institutions to be one of the country's biggest problems. The technical discussions about these problems were limited to comparisons of GDPs, investments, or unemployment in regions. This, however, is not enough for understanding the competitive shortcomings of districts and regions. Therefore, it was necessary to create an in-depth analysis of the competitiveness of regions.

In the first half-year of project implementation, its most important and most difficult phase took place – data collection. Along with the processing of statistical data, a nationwide survey of the opinions of managers, in which more than 5000 managers took part, was carried out. After data collection was completed, an evaluation model, which included 106 partial parameters affecting overall regional competitiveness, was developed. The project team identified general characteristics of the assessed districts and developed an overview of the key economic players in each of the surveyed districts. Subsequently, the phase of interpretation of numeric results and creation of partial analyses of districts' competitiveness took place. After it was completed, recommendations aimed at intensifying economic growth of the surveyed regions were formulated. In the final phase of the project, an investment map and an interactive website summarizing the project results in a simple and accessible form were created.

The main outcome of the project is a publication containing a detailed analysis of the competitive advantages and disadvantages of the surveyed districts with suggestions for improvement. This is to date the most comprehensive comparison of the regions of Slovakia and factors affecting their competitiveness. Other outcomes include the investment maps and an interactive website allowing users to analyse districts in detail according to own specifications, i.e. the users can set which parameters are the most important to them and subsequently obtain a unique ranking of Slovak districts ordered according to the combination of preferred parameters. The project outcomes will be distributed mainly to central and regional government representatives with a call for implementation of the suggested recommendations, as well as to domestic and the foreign investors with the aim of informing them about the conditions for carrying on business in the different districts of Slovakia.



Konečný príjemca:
Podnikateľská aliancia
Slovenska

Celkový grant:
317 175 EUR

Project Promoter:
Business Alliance of Slovakia

Total grant:
EUR 317,175

ZOZNAM ĎALŠÍCH PROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI PRIORITNEJ OBLASTI REGIONÁLNA POLITIKA A CEZHRANIČNÉ AKTIVITY THE LIST OF FURTHER PROJECTS IMPLEMENTED IN PRIORITY REGIONAL POLICY AND CROSS-BORDER ACTIVITIES

Konečný prijímateľ / Prijímateľ pomoci	Project Promoter	Názov projektu	Project name
Občianske združenie Fundament	Fundament (C.A.)	Štart – príprava inštitúcií na regionálny rozvoj a cezhraničnú spoluprácu s Ukrajinou	Starting up – Preparation of Institutions for Regional Development and Cross-border Cooperation with Ukraine
Nadácia F.A. Hayeka Bratislava	F.A.Hayek Foundation Bratislava	Moderné Kysuce – naplnenie sna generácií	The modern Kysuce – implementation of the dream of generations
Prešovský samosprávny kraj	Prešov Self-Governing Region	Inovačné partnerské centrum	The Innovation Partnership Centre (IPC)
Nadácia F.A. Hayeka Bratislava	F.A.Hayek Foundation Bratislava	Programové rozpočtovanie – základný predpoklad pre život vidieckych sídel v 21.storočí	Program budgeting – the crucial requirement for the life of the rural areas in the 21 st century
Technická Univerzita v Košiciach, Inštitút regionálneho a komunálneho rozvoja	Technical University of Košice - Institute of Regional and Community Development	Využívanie strategickej inteligencie pre zlepšenie inovačnej politiky - STRIPE	Strategic Intelligence for Innovation Policy Enhancement - STRIPE
Koordináčne združenie obcí mikroregiónu Podpoľanie	Coordinative Association of Municipalities of Podpoľanie Micro-Region	Pilotný systém efektívnej koordinácie finančnej pomoci - Servisné centrum pre Mikroregión Podpoľanie	Pilot System of Effective Coordination of Financial Assistance - Service Centre for Podpoľanie Micro-Region

eea
grants
Iceland Liechtenstein Norway



norway
grants

Posilnenie uplatňovania schengenského acquis a práva Európskej únie
justičnými orgánmi Slovenskej republiky

Strengthening the application of Schengen acquis and European Union law
by judicial authorities of the Slovak Republic



PRIORITNÁ OBLASŤ – ZAVEDENIE SCHENGENSKÉHO ACQUIS, POSILNENIE SÚDNICTVA

PRIORITY AREA – IMPLEMENTATION OF SCHENGEN ACQUIS, STRENGTHENING THE JUDICIARY

Cieľom projektu bolo prispieť k posilneniu súdництва a zlepšiť jeho rozhodovacie činnosť najmä na regionálnej úrovni prostredníctvom efektívneho ďalšieho vzdelávania slovenských sudcov a prokurátorov v oblasti schengenského acquis a v ostatných odvetviach európskeho práva, a tým zabezpečiť pre občanov Slovenskej republiky efektívnejšiu vymožitelnosť práva v súlade s princípmi Európskej únie.

Samostatným cieľom bolo analyzovať na základe výskumu schengenského acquis legislatívne prostredie SR a navrhnúť legislatívne opatrenia v oblasti schengenského acquis, ako i priniesť návrhy efektívnejšieho uplatňovania schengenského acquis justičnými orgánmi SR.

Oblasť schengenského a európskeho práva je relatívne novou pre sudcov a prokurátorov, ktorí sú povinní uplatňovať právo EÚ. Väčšina sudcov a prokurátorov prešla len náhodným, nesystematickým a najmä vlastným sebazvedávaním z oblasti európskeho práva. So vzdelávaním v schengenskom a európskom práve a prehlbovaním kvalifikácie nemá slovenská justícia takmer žiadne teoretické ani praktické skúsenosti, aj keď posilnenie súdництва je primárnym problémom dostatočnej informovanosti a dôsledného uplatňovania európskych právnych predpisov.

V rámci projektu sa realizovali 3 samostatné časti – výskumná, vzdelávacia a študijná. Pre potreby výskumnej časti sa pripravila analýza vzdelávania, z ktorej vychádzala štruktúra vzdelávacích seminárov. Vo výskumnej časti sa realizovali dve analýzy zamerané na legislatívnu úpravu schengenského acquis v podmienkach SR s cieľom vypracovať legislatívne návrhy na zefektívnenie uplatňovania právnych noriem v tejto oblasti justičnými orgánmi.

V rámci študijných aktivít sa pripravili 3 študijné cesty na sudy EÚ a do Štrasburgu, ktorých sa zúčastnili najúspešnejší účastníci vzdelávania, s cieľom sledovať aplikáciu európskeho práva justičnými orgánmi EÚ v praxi.

Výstupy projektu:

- 1/ webstránka www.schengen.euroiduris.sk
- 2/ realizácia analýzy vzdelávacích potrieb
- 3/ organizácia 100 vzdelávacích seminárov pre 2000 účastníkov (spolu)
- 4/ tlač školiacich syláb (min. 2000 ks)
- 5/ organizácia 3 zahraničných študijných ciest na sudy Európskej únie v Luxemburgu a Európsky súd pre ľudské práva v Štrasburgu
- 6/ 2 výskumné analýzy:
 - a) Analýza legislatívneho prostredia SR v oblasti schengenského acquis a analýza uplatňovania schengenského acquis justičnými orgánmi SR
 - b) Návrhy legislatívnych opatrení v oblasti schengenského acquis a návrhy efektívnejšieho uplatňovania schengenského acquis justičnými orgánmi SR.

Prínos projektu spočíva v kontinuálnom vzdelávaní sudcov a prokurátorov v oblasti európskeho práva a schengenského acquis v nadväznosti na zmeny právneho poriadku zavedeného aj Lisabonskou zmluvou, a vo zvýšení efektívnosti a transparentnosti súdництва.

The objective of the project was to contribute to the strengthening of the judiciary and improve its decision-making activities, in particular at the regional level, through effective training for Slovak judges and prosecutors in the area of the Schengen acquis and in other areas of European law, thereby ensuring more effective law enforcement for the citizens of the Slovak Republic, in accordance with the principles of the European Union.

A separate objective was to analyse, based on research into the Schengen acquis, the legislative environment in Slovakia and propose legislative measures in the area of the Schengen acquis, as well as present proposals for more efficient implementation of the Schengen acquis by judicial authorities of the Slovak Republic.

Schengen and European law are a relatively new area for judges and prosecutors, who are required to implement EU law. The majority of judges and prosecutors undertook only random, non-systematic training in the field of European law, mostly relying on self-training. The Slovak judiciary has almost no theoretical or practical experience with training and upgrading of qualifications in the area of Schengen and European law, even though the strengthening of the judiciary is primarily a matter of sufficient information and rigorous application of European legislation.

The project had three separate parts – research, training and study. For the needs of the research part, a training analysis was conducted, which served as a basis for the structure of the training seminars. Two analyses focusing on the implementation of the Schengen acquis in Slovakia were carried out under the research part, with the aim of developing legislative proposals to increase the efficiency of the implementation of legislation in this area by judicial authorities.

Three study tours to EU courts and to Strasbourg were organised as part of the study activities, attended by the most successful participants of the training, so that they can see the practical application of European law by the EU's judicial authorities.

Project outcomes:

- 1/ www.schengen.euroiduris.sk website
- 2/ training needs analysis conducted
- 3 / organisation of 100 training seminars attended by 2000 participants (in total)
- 4/ printing of training syllabi (at least 2000 copies)
- 5 / organisation of three foreign study tours to the European Union courts in Luxembourg and the European Court of Human Rights in Strasbourg
- 6/ Two research analyses:
 - a) Analysis of the legislative environment in Slovakia in the area of the Schengen acquis and analysis of the implementation of the Schengen acquis by judicial authorities in Slovakia
 - b) Proposals for legislative measures in the area of the Schengen acquis and proposals for a more effective implementation of the Schengen acquis by judicial authorities in Slovakia.

The benefit of the project lies in the provision of training to judges and prosecutors in the area of European law and the Schengen acquis, in connection with the changes in the legal system introduced, inter alia, by the Lisbon Treaty, as well as in increased efficiency and transparency of the judiciary.



Konečný prijímateľ:
EUROIURIS – Európske právne
centrum, o.z.
Celkový grant:
418.856 EUR

Project Promoter:
EUROIURIS –
European Legal Center, C.A.
Total grant:
EUR 418 856

Slovenská adopcia nástrojov a softvéru pre energetickú certifikáciu, audity, monitoring budov

Slovakian adoption of tools and software for energy certification,
auditing, monitoring of buildings



PRIORITNÁ OBLASŤ – TECHNICKÁ POMOC SÚVISIACA S IMPLEMENTÁCIOU ACQUIS COMMUNAUTAIRE PRIORITY AREA – TECHNICAL ASSISTANCE RELATING TO IMPLEMENTATION OF ACQUIS COMMUNAUTAIRE

Hlavným cieľom počas realizácie tohto projektu bolo v spolupráci s nórsnym partnerom, spoločnosťou ENSI AS, Oslo vyvinúť a etablovať metódy, nástroje a programové vybavenie pre energetickú certifikáciu, audit a monitorovanie budov a sprístupniť ich slovenským odborníkom s cieľom zlepšiť energetickú efektívnosť prevádzky budov prostredníctvom implementácie cenovo efektívnych opatrení do nových a už existujúcich budov a podporiť implementáciu Smernice EÚ o energetickej náročnosti budov na Slovensku.

Proces Energetického hodnotenia budov v nadväznosti na Smernicu EÚ 92/2001 bol implementovaný v SR do Zákona č. 555/2005 s účinnosťou od 1.1.2008. V tom čase neboli v SR schválené všetky nadväzujúce technické EN STN normy (okolo 50 v kompetencii 5 TK), ani žiadne podporné (najmä softvérové) nástroje umožňujúce rýchle a dostatočne presné energetické hodnotenie budov ako celku, resp. jednotlivých energetických systémov (vykurovanie, príprava teplej vody, vetranie, klimatizácia a chladenie, osvetlenie...),

V rámci projektu boli dosiahnuté viaceré výstupy pre proces uskutočňovania energetickej certifikácie v SR. Hlavným cieľom projektu však bola adopcia softvéru pre energetickú certifikáciu budov podľa podmienok na Slovensku. Ďalšími výstupmi, ktoré priamo, súviseli s projektom boli:

- preklad softvéru pre energetickú certifikáciu budov pre používateľov na Slovensku,
- spracovanie publikácií podporujúcich hodnotenie energetickej hospodárnosti budovy,
- zradenie školiacej miestnosti pre školenia odborníkov,
- školenie školiteľov,
- školenie odborne spôsobilých osôb na SKSI,
- vydanie knižnej publikácie,
- energetický audit základnej školy,
- vydanie 7 zborníkov,
- energetický certifikát budovy centrály Slovenskej sporiteľne a.s. v Bratislave.

The main objective of the implementation of this project was to develop and introduce, in cooperation with the Norwegian partner ENSI AS, Oslo, methods, tools and software for energy certification, auditing and monitoring of buildings and make them available to Slovak experts with the aim of improving the energy performance of buildings through the implementation of cost-effective measures in new and existing buildings and supporting the implementation of EU Directive on Energy Performance of Buildings in Slovakia.

The process of Energy Assessment of Buildings based on Directive 2002/91/EC was implemented in Slovakia through Act No. 555/2005 effective from 01.01.2008. At that time, not all of the related STN EN technical standards had been approved in Slovakia (around 50 under the authority of 5 technical committees) and no support tools (especially software) were available to enable swift and sufficiently accurate energy assessment of buildings as a whole, or particular energy systems (heating, hot water, ventilation, air conditioning and refrigeration, lighting ...).

The project delivered a number of outputs for the process of energy certification in Slovakia. The main goal of the project, however, was the adoption of software for energy certification of buildings adapted to the conditions in Slovakia. Other outputs directly related to the project included:

- preparation of publications supporting building energy performance assessment
- creation of a training room for training professionals
- training of trainers
- training of professionally qualified persons at the SKSI (Slovak Chamber of Civil Engineers)
- publication of a book by Dahlsveen, T., Petráš, D. and coll.
- energy audit of a primary school
- publication of seven collections of works
- translation of software for energy certification of buildings for users in Slovakia
- energy certificate for the Slovenská sporiteľňa a.s. headquarters building in Bratislava.



Konečný prijímateľ:
Slovenská technická univerzita
v Bratislave
Celkový grant:
431 087,05 EUR

Project Promoter:
Slovak University of Technology
in Bratislava
Total grant:
EUR 431,087.05

**ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU FOND PRE MVO
NA PODPORU SOCIÁLNEJ INKLÚZIE NA SLOVENSKU (SOCIA – NADÁCIA NA PODPORU SOCIÁLNYCH ZMIEN)**

**THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT THE FUND FOR NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS TO SUPPORT SOCIAL INCLUSION IN SLOVAKIA (SOCIA – SOCIAL REFORM FOUNDATION)**

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Konzultačné a informačné centrum EDUKOS	Consultation and Information Centre EDUKOS	Cesta do života	Road to Life
Rada pre poradenstvo v sociálnej práci	Council for Guidance in Social Work	Self Support - podporná sieť pre samostatný život	Selfsupport - Support Network for Independent Living
Agentúra špecializovaných služieb pre autistov a iné zdravotné postihnutia Bratislava	Special Services Agency for the Autists and Other Disabled People in Bratislava	Služby komunitnej rehabilitácie pre rodiny so zdravotne postihnutým deťom v Ružinov	Community Rehabilitation for the Families with Disabled Children in Ružinov
Partnerstvo sociálnej inklúzie subregiónu Šariš	Social Inclusion Partnership in the Šariš Subregion	Sociálno-informačná banka	Social-Information Bank
Nadácia pre deti Slovenska	Children of Slovakia Foundation	DOMOV - najdôležitejšie miesto na zemi	HOME - the Most Important Place on Earth
Návrat, o.z.	Return, civic association	Návrat k stabilite rodín	Return to Family Stableness
Spoločnosť priateľov detí detských domovov Úsmev ako dar	The Society of Friends of Children from Children's Homes Smile as a Gift	Komplexná sociálna práca s rodinami detí s poruchami správania	Complex Social Care for Families of Children with Behavior Disorders
DOMKA, ústredie	DOMKA, headquarters	Profesionalizácia prípravy vedúcich rovesníckych skupín na prácu s neorganizovanou mládežou	Professionalization of Peer Groups ´ Leaders for the Work with Unorganized Young People
Pomoc ohrozeným deťom	Helping children at risk	"PST" - nádej pod jednou strechou	"PST" - Hope Under One Roof
Záujmové združenie žien MyMamy	Association of women ´s interest WeMums	Rozvoj integrovanej pomoci a podporných služieb pre obe domáceho násillia	Improvement of Integrated Help and Support Services for the Victims of Domestic Violence
Detský klub zdravotne postihnutých detí a mládeže	Children Club of Disabled Children and Youth	Kvalitné ambulantné služby pre deti a mládež s telesným postihnutím a ich rodiny v Košiciach	High Quality Ambulance Services for Physically Disabled Children and Young People and their Families in Košice
O.z. Náruč - pomoc deťom v kríze	Open Arms - Help for Children in Crisis, c.a.	Inštitucionálny rozvoj OZ Náruč - Pomoc deťom v kríze	Institutional Improvement of the Civic Association OZ Náruč (Embrace) - Helping Children in Crisis
Inštitút Krista Veľkňaza	Institut of Christ the High Priest	Komplexná starostlivosť o rodiny v núdzi	Complex Care for Families in Need
Občianske združenie Odysseus	Odysseus civic association	Pravidelné vzdelávanie = zvýšená kvalita služieb	Education on Regular Basis = Increased Quality of Services
Áno pre život, n.o.	YES for Life, nonprofit organization	Sociálne a komunitné služby pre rodinu v ohrození a profesionalizácia MVO	Social and Community Services for Families in Need and Professionalization of the NGO
Človek v tísi, pobočka Slovensko	People in Need, Slovakia branch	Komunitné centrá - centrá komplexných komunitných služieb ako nástroj na zlepšovanie sociálnej inklúzie obyvateľov marginalizovaných rómskych komunit na lokálnej úrovni	Community Centers: Centers of Complex Community Services as a Tool for Improving the Social Inclusion of Marginalized Inhabitants of Roma Communities on a Local Level.
Centrum Slniečko, n.o.	Sun Centre, nonprofit organization	Pilier	Pillar
Nadácia Intenda	Intenda Foundation	Budovanie kapacít pre rozvoj nízkoprahových služieb a tvorbu sociálnych sietí pre neinštitucionalizovanú mládež	Creating Capacity for the Development of Low-Threshold Services and Forming a Social Network for Non-institutionalized Young People.
Slovenský výbor pre UNICEF	Slovak Committee of UNICEF	Centrum výchovy k rodičovským zručnostiam	Centre of Education Toward Parenting Skills

**ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU PODPORA VEDY A VÝSKUMU
VO VYBRANÝCH SMEROCH VÝZNAMNÝCH PRE SLOVENSKÚ REPUBLIKU A EÚ (SLOVENSKÁ AKADÉMIA VIED)**

**THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT SUPPORT OF RESEARCH
IN THE SELECTED RESEARCH AREAS IMPORTANT FOR THE SLOVAK REPUBLIC AND EU (SLOVAK ACADEMY OF SCIENCES)**

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Fyzikálny ústav SAV	Institute of Physics of SAS	Súbory magnetických nanočastíc a nanočasticové membrány pre aplikácie v senzoch	Arrays of magnetic nanoparticles and nanoparticle membranes for sensor application
Ústav genetiky a biotechnológií rastlín SAV	Institute of Plant Genetics and Biotechnology of SAS	Bio-bezpečná transgénna repka prostredníctvom inováčných biotechnológií	Biosafe transgenic oilseed rape through innovative biotechnology
Slovenská technická univerzita	Slovak University of Technology in Bratislava	Analytické metódy pre kvalitné a bezpečné tradičné potravinové výrobky	Analytical methods for quality and safe traditional foods products
Parazitologický ústav SAV	Parasitological Institute of SAS	Identifikácia, expresia a využitie bioaktívnych látok z parazitických červov, kliešťov a hmyzu v klinickej medicíne	Identification, expresion and use of bioactive substances from parasitic helminths, ticks and insects in clinical medicine
Ústav zoológie SAV	Institute of Zoology of SAS	Multidisciplinárne vyhodnotenie funkcie a významu umelých vodných nádrží a ich ekologický manažment	Multidisciplinary evaluation of the function and importance of the small ponds and their ecological management
Chemický ústav SAV	Institute of Chemistry of SAS	Funkčné polysacharidy z rastlinných odpadov - spôsob trvalo udržateľného a efektívneho využívania rastlinnej biomasy	Functional polysaccharides from plant wastes - the way towards sustainable and effective utilization of the plant biomass
Ústav krajiny ekológie SAV	Institute of Landscape Ecology of SAS	Scenáre vývoja reprezentatívnych ekosystémov krajiny Slovenska v kontexte globálnych zmien	Development scenarios of representative landscape ecosystems in the Slovak Republic considering global changes
Chemický ústav SAV	Institute of Chemistry of SAS	Príprava účinných biopalivových článkov založených na využití nanoštruktúr na výrobu elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov a organického odpadu	Preparation of effective biofuel cells based on nanostructure modified interfaces for production of electrical energy from renewable resources and organic waste.

ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU FOND NIL NA PODPORU SPOLUPRÁCE V OBLASTI VZDELÁVANIA (SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ INFORMAČNÁ AGENTÚRA, N. O.)

THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT NIL FUND SUPPORTING COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION (SLOVAK ACADEMIC INFORMATION AGENCY)

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Slovenská technická univerzita v Bratislave Fakulta elektrotechniky a informatiky, Katedra aplikovanej informatiky a výpočtovej techniky	Slovak University of Technology in Bratislava, Faculty of Electrical Engineering and Informatics, Department of Applied Informatics and Information Technology	Rozvoj nórsko-slovenskej spolupráce v kryptológii	Development of Norwegian-Slovak cooperation in cryptology
Univerzita Komenského v Bratislave Fakulta matematiky, fyziky a informatiky, Katedra algebry, geometrie a didaktiky matematiky	Comenius University in Bratislava, Faculty of Mathematics, Physics and Informatics, Department of algebra, geometry and didactics of mathematics	MIM – Move In Mathematics Education	Move In Mathematics Education
Univerzita Komenského v Bratislave Fakulta matematiky, fyziky a informatiky, Katedra jadrovej fyziky a biofyziky	Comenius University in Bratislava, Faculty of Mathematics, Physics and Informatics, Department of Nuclear Physics and Biophysics	Príprava a vzdelávanie študentov v nanotechnologicky orientovanej bioelektrochémií a biofyzike	Training and education of students in nanotechnology focused bioelectrochemistry and biophysics
Gymnázium Jablonská Myjava	Upper secondary grammar school, Myjava	Životné prostredie je bez hraníc	Environment Has No Boundaries
Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Prírodovedecká fakulta; Katedra matematiky, Pedagogická fakulta; Katedra telesnej výchovy a športu, Filozofická fakulta; Katedra slovenského jazyka, Katedra nemeckého jazyka	Constantine the Philosopher University in Nitra	Zlepšením jazykových zručností k príprave kvalitných Joint Degrees	From language competence to high quality Joint Degrees
Stredná zdravotnícka škola Trnava	Secondary vocational medical school, Trnava	Multimediálny viacjazyčný anglicko-islandsko-slovenský slovník pre zdravotníkov	Multimedia Multilingual English-Icelandic-Slovak Dictionary for Medical Staff for Partner Schools Purposes in the NIL Project
Gymnázium L. Stöckela Bardejov	Upper secondary grammar school of Leonard Stöckel, Bardejov	Spoznávanie rôznorodého kultúrneho dedičstva a pamiatok UNESCO na Slovensku a v Nórsku	Discovering heterogeneous cultural cumulative legacies and national monuments of UNESCO in Slovakia and Norway
Spojená stredná škola Detva	Joint school, Detva	Prírodné a kultúrne bohatstvo Nórska a Slovenska	Natural and Cultural Richness of Norway and Slovakia
Gymnázium Antona Bernoláka Námestovo	Upper secondary grammar school of Anton Bernolak in Namestovo	Kultúrne mosty bez hraníc	Cultural bridges over borders
Stredná odborná škola Svit	Secondary vocational school, Svit	Energia, chémia a spoločnosť	Energy, Chemistry and Society
Stredná odborná škola Handlová	Upper Secondary Vocational School, Handlova	Kde bolo, tam bolo na Slovensku a v Nórsku	Once upon a time, in Slovakia and Norway
Univerzita Komenského v Bratislave, Jesseniova lekárska fakulta v Martine, Ústav ošetrovateľstva	Comenius University in Bratislava, Jessenius Faculty of Medicine in Martin, Institute of Nursing	Teória, výskum a vzdelávanie v ošetrovateľstve v slovensko-nórskom kontexte	Theory, Research and Education in Nursing in Slovak – Norwegian Context
Univerzita Komenského v Bratislave, Fakulta sociálnych a ekonomických vied	Comenius University in Bratislava, Faculty of Social and Economic Sciences	Malé európske štáty a vplyvy globálnej finančnej krízy	Small European States and The Effects of the Global Financial Crisis
Ekonomická univerzita v Bratislave, Fakulta medzinárodných vzťahov	University of Economics in Bratislava, Faculty of International Relations	Quo Vadis Europe?	Quo Vadis Europe?
Gymnázium Hubeného Bratislava	Upper Secondary Grammar School, Hubeného, Bratislava	Prelet ponad Európu	The Flight over Europe
Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave, Katedra textilu, Ateliér textilného dizajnu	Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, Department of Textile, Textile Design Studio	„JEDEN PRIESTOR- MNOHO CIEST“ Textilný dizajn v nórsko-slovenskom priestore.	“One Space Many Ways” Textile Design in Slovak Norwegian Space
Spojená škola Nivy 2 Šaľa	United School, Nivy 2, Šaľa	Ako sa stať modelkou...	How to become a model...
Technická univerzita v Košiciach, Fakulta elektrotechniky a informatiky, Katedra počítačov a informatiky	Technical University of Košice, Faculty of Electrical Engineering and Informatics, Department of Computers and Informatics	Spolupráca medzi TUKE a NTNU v oblasti bezpečnosti distribuovaných počítačových sietí	Cooperation between TUKE and NTNU in the Area of Distributed Computer Networks Security
Slovenská technická univerzita v Bratislave, Fakulta elektrotechniky a informatiky, Ústav riadenia a priemyselnej informatiky	Slovak University of Technology in Bratislava, Faculty of Electrical Engineering and Information Technology	Podpora NO-SK spolupráce v automatickom riadení	Enhancing NO-SK Cooperation in Automatic Control
Univerzita Komenského Bratislave, Fakulta telesnej výchovy a športu	Comenius University in Bratislava, Faculty of Physical Education and Sport	Ľudský kostrový sval a in vivo a in vitro techniky skúmania svalu v športových vedách	Human skeleton muscle and in vivo and in vitro muscle analysis techniques in sport sciences
Stredná odborná škola Levice	Upper Secondary Vocational School Levice	Slovenská – Nórska Dialóga Princípy trvalo udržateľného rozvoja v školskom vzdelávaní	SLOVAKIA – NORWAY DIALOGUE Principles of Sustainable Development in School Education
Stredná odborná škola technická, Vranovská, Bratislava	Upper Secondary Technical School, Vranovská, Bratislava	Získanie odborných znalostí študentov krajín Slovenska a Nórska v oblasti CNC programovania	Acquiring Professional Skills in the Field of CNC Programming by Students in Slovakia and Norway
Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Ekonomická fakulta	University of Matej Bel in Banská Bystrica, Faculty of Economics	Rozvoj spolupráce v oblasti skúmania vplyvu inovatívnych procesov v regionálnom rozvoji Slovenska a Nórska	Development of cooperation in the scope of research of innovation processes impact on regional development in the Slovak Republic and Norway.
Žilinská univerzita v Žiline, Inštitút vysokohorskej biológie	University of Žilina, Institute of High Mountain Biology, Tatranská Javorina	Letná škola vysokohorskej biológie	Summer school of alpine biology
Prešovská univerzita v Prešove	University of Prešov	Profesijná etika ako súčasť odbornej spôsobilosti pomáhajúcich profesií	Professional ethics as a part of professional competence of supporting professions
Stredná odborná škola Svit	Secondary Professional School Svit	Ako nás ovplyvňuje minulosť...	How we are influenced by the past...

**ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU MODERNIZÁCIA VEREJNÉHO OSVETLENIA
(SLOVENSKÁ INOVAČNÁ A ENERGETICKÁ AGENTÚRA)**

**THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT MODERNIZATION OF PUBLIC STREET LIGHTING
(SLOVAK INNOVATION AND ENERGY AGENCY)**

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Obec Vysoká nad Kysucou	Municipality of Vysoká nad Kysucou	Modernizácia siete verejného osvetlenia obce Vysoká nad Kysucou za účelom zníženia energetickej náročnosti a zvýšenia jeho efektívnosti	Modernization of public street lighting in municipality Vysoká nad Kysucou in order to reduce energy demands and to increase energy efficiency
Obec Moravany nad Váhom	Municipality of Moravany nad Váhom	Obec Moravany nad Váhom s moderným verejným osvetlením alebo „Staré osvetlenie skončí, obec začnú osvetľovať výkonnejšie a úspornejšie svietidlá“	Modern public street lighting in municipality Moravany nad Váhom or „Old lighting finishes, municipality will be illuminated by more powerful and efficient luminaires“
Obec Kravany nad Dunajom	Municipality of Kravany nad Dunajom	Rekonštrukcia verejného osvetlenia	Reconstruction of public street lighting
Obec Smrdáky	Municipality of Smrdáky	Smrdáky - modernizácia verejného osvetlenia	Smrdáky - modernization of public street lighting
Obec Biňa	Municipality of Biňa	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Biňa	Reconstruction of public street lighting in municipality Biňa
Obec Melek	Municipality of Melek	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Melek	Reconstruction of public street lighting in municipality Melek
Obec Zeleneč	Municipality of Zeleneč	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Zeleneč	Modernization of public street lighting in municipality Zeleneč
Obec Žabokreky nad Nitrou	Municipality of Žabokreky nad Nitrou	Modernizácia a estetizácia svetelnej sústavy v obci Žabokreky nad Nitrou	Modernization and aesthetics of lighting system in municipality Žabokreky nad Nitrou
Obec Dolné Vestenice	Municipality of Dolné Vestenice	Obec Dolné Vestenice na ceste k svetlej budúcnosti	Municipality Dolné Vestenice on a way to brighter future
Mesto Svätý Jur	Municipality of Svätý Jur	Vybudovanie "inteligentného verejného osvetlenia" v meste Svätý Jur s cieľom úspory energie	Construction of "intelligent public street lighting" in municipality Svätý Jur with the objective of energy savings
Obecný úrad Gemerské Dechtáre	Municipality of Gemerské Dechtáre	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Gemerské Dechtáre	Reconstruction of public street lighting in municipality Gemerské Dechtáre
Obecný úrad Pohronský Ruskov	Municipality of Pohronský Ruskov	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Pohronský Ruskov	Modernization of public street lighting in municipality Pohronský Ruskov
Obecný úrad Vlčany	Municipality of Vlčany	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Vlčany	Modernization of public street lighting in municipality Vlčany
Obecný úrad Lysica	Municipality of Lysica	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Lysica	Reconstruction and modernization of public street lighting in municipality Lysica
Obecný úrad Staré Hory	Municipality of Staré Hory	Obnova verejného osvetlenia v obci Staré Hory	Reconstruction of public street lighting in municipality Staré Hory
Obec Šalov	Municipality of Šalov	Rekonštrukcia verejného osvetlenia	Reconstruction of public street lighting
Mesto Krásno nad Kysucou	Municipality of Krásno nad Kysucou	Modernizácia verejného osvetlenia v meste Krásno nad Kysucou	Modernization of public street lighting in municipality Krásno nad Kysucou
Obec Ochodnica	Municipality of Ochodnica	Rekonštrukcia verejného osvetlenia	Reconstruction of public street lighting
Obec Malinovo	Municipality of Malinovo	Rekonštrukcia verejného osvetlenia	Reconstruction of public street lighting
Obec Ivanka pri Nitre	Municipality of Ivanka pri Nitre	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Ivanka pri Nitre	Modernization of public street lighting in municipality Ivanka pri Nitre
Obec Zálesie	Municipality of Zálesie	Modernizácia verejného osvetlenia obce Zálesie	Modernization of public street lighting in municipality Zálesie
Obec Dulov	Municipality of Dulov	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Dulov	Modernization of public street lighting in municipality Dulov
Obec Zubák	Municipality of Zubák	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Zubák	Reconstruction of public street lighting in municipality Zubák
Obec Streženice	Municipality of Streženice	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Streženice	Reconstruction of public street lighting in municipality Streženice
Obec Mestečko	Municipality of Mestečko	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Mestečko	Reconstruction of public street lighting in municipality Mestečko
Obec Horná Breznica	Municipality of Horná Breznica	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Horná Breznica	Reconstruction of public street lighting in municipality Horná Breznica
Obec Pruské	Municipality of Pruské	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Pruské	Reconstruction of public street lighting in municipality Pruské
Obec Norovce	Municipality of Norovce	Rekonštrukcia obecného verejného osvetlenia obce Norovce	Reconstruction of municipal public street lighting of municipality Norovce
Obec Polomka	Municipality of Polomka	Modernizácia a riadenie verejného osvetlenia v obci Polomka	Modernization and regulation of public street lighting in municipality Polomka
Obec Záhorce	Municipality of Záhorce	Zníženie nákladov na prevádzku a zlepšenie osvetlenia komunikácií obce Záhorce	Reduction of operating costs and improvement of public street lighting in municipality Záhorce
Obec Košeca	Municipality of Košeca	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Košeca	Modernization of public street lighting in municipality Košeca
Obec Horné Hámre	Municipality of Horné Hámre	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Horné Hámre	Modernization of public street lighting in municipality Horné Hámre
Mesto Trstená	Municipality of Trstená	Zníženie energetickej náročnosti a modernizácia časti sústavy verejného osvetlenia v meste Trstená	Reduction of energy demands and modernization of a part of public street lighting system in municipality Trstená
Obec Ostrý Grúň	Municipality of Ostrý Grúň	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Ostrý Grúň	Modernization of public street lighting in municipality Ostrý Grúň
Obec Zvolenská Slatina	Municipality of Zvolenská Slatina	Racionalizácia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Zvolenská Slatina	Rationalization and modernization of public street lighting in municipality Zvolenská Slatina
Obec Svätý Peter	Municipality of Svätý Peter	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Svätý Peter	Modernization of public street lighting in municipality Svätý Peter
Obec Podzámčok	Municipality of Podzámčok	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Podzámčok	Modernization of public street lighting in municipality Podzámčok
Obec Mýto pod Ďumbierom	Municipality of Mýto pod Ďumbierom	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Mýto pod Ďumbierom	Modernization of public street lighting in municipality Mýto pod Ďumbierom
Obec Zázrivá	Municipality of Zázrivá	Verejné osvetlenie v obci Zázrivá	Public street lighting in municipality Zázrivá
Obec Povrazník	Municipality of Povrazník	Zabezpečenie úspor energie prostredníctvom rekonštrukcie verejného osvetlenia v obci Povrazník	Providing of energy savings by reconstruction of public street lighting in municipality Povrazník
Obec Lipovce	Municipality of Lipovce	Úspora verejného osvetlenia	Savings of public street lighting
Obec Čerhov	Municipality of Čerhov	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Čerhov	Modernization of public street lighting in municipality Čerhov
Obec Malé Raškovce	Municipality of Malé Raškovce	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Malé Raškovce	Modernization of public street lighting in municipality Malé Raškovce
Obec Zemplínske Kopčany	Municipality of Zemplínske Kopčany	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Zemplínske Kopčany	Modernization of public street lighting in municipality Zemplínske Kopčany
Mesto Michalovce	Municipality of Michalovce	Svietime úsporne a spoľahlivo	Economic and reliable lighting
Obec Ľubochňa	Municipality of Ľubochňa	Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Ľubochňa	Reconstruction of public street lighting in municipality Ľubochňa

**ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU
OTVÁRAME DVERE PRE NOVÉ MOŽNOSTI SPOLUPRÁČE (NADÁCIA NA PODPORU OBČIANSKÝCH AKTIVÍT)**

**THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT
OPENING DOORS TO NEW ARENAS OF COOPERATION (CIVIL SOCIETY DEVELOPMENT FOUNDATION)**

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Karpatský rozvojový inštitút Košice	Carpathian Development Institute	Audit pripravenosti prihraničných oblastí na rozvoj	Audit of Preparedness of the Slovak Border Regions with Ukraine for Development with the Emphasis on Cross-Border Cooperation
Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice	Agency for Support of Regional Development Kosice	IKARUS – Intenzívnejšia komunikácia a spolupráca aktérov regionálneho rozvoja Ukrajiny a Slovenska	IKARUS – More Intensive Communication and Cooperation among Players in Regional Sustainable Development in Slovakia and Ukraine
Ľudia a voda, Košice	People and Water	Voda bez hraníc	Water without Borders
Centrum vzdelávania neziskových organizácií, Banská Bystrica	Education Center for Non-profit Organisations, Banská Bystrica	Budovanie kapacít v pohraničnom regióne Slovensko - Ukrajina	Capacity Building of Regions Bordering Slovakia and Ukraine
Krajská rozvojová agentúra Prešov	Regional Development Agency Prešov	Búrjame hranice	Pulling down the Borders
Centrum pre európsku politiku, Bratislava	Center for European Policy	Škola bez hraníc	School without Borders
Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku	Research Centre of Slovak Foreign Policy Association	Partnerstvo pre rozvoj: budovanie SR-UKR spolupráce	Partnership for Development: Building Capacities for Cross-Border Cooperation between Slovakia and Ukraine
Mesto Snina	SNINA town	Pilotný projekt priateľstva na východnej hranici	Pilot Project of Friendship at the East Border
ARR Poloniny, Snina	Regional Development Agency Poloniny	Zelené Poloniny, zelená magistrála turizmu, zelená spolupráci	Green Poloniny, Green Artery of Tourism, Green for Cooperation
FEMAN Košice	FEMAN Košice	Via Reggia/ Historická vína cesta Seredné (UA) – Spišská Kapitula	Via Reggia/ Historical Wine Route Seredne (UA) - Spišská Kapitula
RRA Širava, Michalovce	Regional Development Agency Širava	Vihorlatské úzkokoľajky	Vihorlat's Narrow Rails
Karpatská nadácia	Carpathian Foundation	Spoločne a zodpovedne	Together and Responsible
Bodrogtour, o.z	Bodrogtour, c.a	BODROG – Budovanie odborných regionálnych organizácií	BODROG – Building Professional Regional Organizations
Spojená škola Svidník	United School of Svidník	Mládež a tradície otvárajú hranice	Youth and Traditions Open Borders
Slovensko-ukrajinský inštitút humanitných iniciatív	Slovak-Ukrainian Institute for Academic Initiatives	Slovensko-Ukrajina: eliminácia jazykovej bariéry	Slovakia - Ukraine: Elimination of Language Barrier
Vlastivedné múzeum v Hanušovciach nad Topľou	Homeland Museum Hanušovce nad Topľou	Od Nižiny po Poloniny	From Lowland to Poloniny
Karpatská nadácia	The Carpathian Foundation	Perspektívy. Kam smerovať podporu východného Slovenska?	Perspectives. Where to Focus Support of Eastern Slovakia
Partnerstvo sociálnej inklúzie subregiónu Šariš	Partnership for Social Inclusion of the Šariš Subregion	Dobry začiatok - dobrý koniec	Good Start - Good End
Sláčikový orchester MUSICA IUVENALIS	String Orchestra Musica Iuvenalis	Medzinárodný festival mládežníckych orchestrov a zborov – vytvorenie dvoch centier festivalu	International Festival of Youth Orchestras and Choirs - Schengen Meridian
Združenie pre rozvoj turizmu v mikroregióne Koromľa	Association for Tourism Development of Koromľa Microregion	Zmeňme koniec sveta na jeho začiatok	Change the End of the World to its Beginning
Východoslovenská galéria Košice	Eastern Slovak Gallery Košice	KINCS – kultúrna identita ako nástroj cezhraničnej spolupráce	KITCS - Cultural identity as a Tool for Cross-Border Cooperation
OZ Medzi riekami	Civic Association Between Rivers	Kraj, kde ľudia žijú radi	Region, where People Like to Live
Stredná odborná škola SNINA	Secondary Vocational School Snina	Spájame mladých ľudí na východnej hranici v oblasti kultúrneho dedičstva a prírodných krás	We Bring Together Young People on the Eastern Border to Discover the Cultural Heritage and Natural Beauty
MEMO 98	Memo 98	Informačné a mediálne aktivity na podporu rozvoja slovensko.ukrajinských vzťahov a spolupráce	Information and Media Activities for Support of Slovak-Ukrainian Relations and Cooperation Development
Slovenská ornitologická spoločnosť BIRDLIFE Slovensko	Slovak Ornithological Society/Birdlife Slovakia	Rozvoj ekoturistiky prostredníctvom poznávania vtáctva	Ecotourism Development through Birdwatching
Obec Iňačovce	Iňačovce Municipality	Podpora komunitného života v obci a zapojenie ľudí žijúcich v separovanej rómskej osade	Support Community Life in the Village and Involvement of People Living in Separated Roma Settlement
Slovenská spoločnosť pre zahraničnú politiku	Slovak Foreign Policy Association	KIV (kapacity – informovanosť – vzdelávanie) pre Slovensko-ukrajinskú spoluprácu	CIE - (Capacity - Information - Education) for Slovak - Ukrainian Cross Border Cooperation
Agentúra regionálneho rozvoja Košice	Agency for Support of Regional Development Košice	EFEKT - EFEKTívnejšie spravovanie košického samosprávneho kraja	EFFECT - More EFFECTive Governance of the Košice Self-Governing Region
Spektrum Východ	Civic Association Spectrum East	Dobré susedstvo – sociálny kapitál	Good Neighbourhood = Social Capital
Nadácia Art East	Art-East Foundation	Mosty poznávania a inšpirácie	Bridges of Recognition and Inspirations
Ľudia a voda, Košice	People and Water, Košice	Karpatské vody pre život	Carpathian Water for Life

ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU PODPORA ENVIRONMENTÁLNYCH MIMOVLÁDNYCH ORGANIZÁCIÍ PRE UDRŽATEĽNÝ ROZVOJ /EMVO – TUR/ (NADÁCIA EKOPOLIS)

THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT TOWARD SUSTAINABLE DEVELOPMENT THROUGH SUPPORT OF ENVIRONMENTAL NGOS IN SLOVAKIA /TSD-ENGO/ (EKOPOLIS FOUNDATION)

Názov konečného prijímateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
OZ Tatry	Tatry Civic Association	Neseparujte sa! Separujte s nami	Don't Separate Yourselves! Separate Waste with Us
OZ SOSNA	SOSNA Civic Association	Alternatívne riešenia pre ochranu a oživenie povodia	Alternative Solutions for Watershed Protection and Revitalisation
Slovenská ornitologická spoločnosť/BirdLife Slovensko	Slovak Ornithological Society / BirdLife Slovakia	Ochrana biodiverzity v územiach NATURA 2000 prostredníctvom implementácie smerníc EÚ	Protection of Biodiversity in NATURA 2000 Areas Using Implementation of EU Directives
A-projekt n.o.	A-projekt	Manažment lesov s vysokou ochrannou hodnotou	Management of Forests Valuable from Nature Protection Point of View
OZ Za Matku Zem	For Mother Earth Slovakia	Slovenská klimatická koalícia	Slovak Climate Coalition
Centrum environmentálnych aktivít (CEA)	Center of Environmental Activities	Biopotraviny do škôl	Organic Food to Schools
Centrum environmentálnej a etickej výchovy ŽIVICA	Centre of Environmental and Ethical Education ŽIVICA	Holistická environmentálna výchova	Holistic Environmental Education
DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie	DAPHNE – Institute of Applied Ecology	Praktická ekovýchova pre materské školy - Tvoríme model udržateľnej krajiny	Practical Eco-Education for Nursery Schools – Creating a Model of Sustainable Country
Lesoochrannárske zoskupenie VLK	WOLF Forest Protection Movement	Znižovanie straty biodiverzity a ochrana prírodných biotopov na území slovenských Karpát pomocou využitia evolučných procesov a diferenciácie územia	Decreasing of Biodiversity Loss and Protection of Natural Biotopes in Area of Slovak Carpathians Through Using of Evolutional Processes and Differentiation of the Area
Ekooenergia Rajec	Ekooenergia Rajec Civic Association	Energia v škole – energia doma	Energy at School – Energy at Home
Bratislavské regionálne ochrannárske združenie – BROZ	Regional Association for Nature Conservation and Sustainable Development, Bratislava	Ochrana Dunajských luhov ako európsky významného centra biodiverzity	Conservation of the Danube Inland Delta as a Center of Biodiversity of European Importance
Energetické centrum Bratislava	Energy Center Bratislava	PALISOL – Propagácia a aplikácia solárnych systémov v zdravotníckych a sociálnych zariadeniach	PALISOL – Promotion and Application of Solar Systems in Health and Social Facilities
Priatelía Zeme-CEPA	Friends of the Earth-CEPA	Smerom k trvalo udržateľnej energetike v regióne Poľana	Towards Sustainable Energy in the Polana Region
Priatelía Zeme-SPZ	Friends of the Earth-SPZ	Viac recyklácie, menej znečistenia	More Recycling, Less Pollution
OZ Jablonka	Jablonka Civic Association	Praktické realizácie zdravých jedlých záhrad v školách a komunitách	Practical realisation of healthy food gardens at schools and communities
Cykloklub Poľana	Polana Bike-club	Rozvoj cyklopravy – príspevok k zlepšeniu kvality ovzdušia	Bicycle Transport Development – Contribution to Improvement of the Air Quality
DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie	DAPHNE – Institute of Applied Ecology	Príprava vedeckého návrhu na doplnenie sústavy NATURA 2000 v panónskom a alpínskom bioregión	Preparation of an Expert Proposal for Additions to NATURA 2000 Network in the Pannonian and Alpine Bio-geographical Region
Ochrana dravcov na Slovensku	Raptor Protection of Slovakia	Dravce a sovy v sústave chránených vtáčích území Slovenska	Raptors and Owls in the Network of Protected Bird Areas of Slovakia
Centrum environmentálnej a etickej výchovy ŽIVICA	Centre of Environmental and Ethical Education ŽIVICA	Zelené školy	Green Schools
Priatelía Zeme-CEPA	Friends of the Earth-CEPA	Zhodnocovanie biologických komunálnych odpadov na Poľane	Utilisation of Biologically Degradable Communal Waste in the Polana Region
FSC Slovensko	FSC Slovakia	Ochrana pralesov Slovenska	Primeval Forests Protection in Slovakia
Ochrana dravcov na Slovensku	Raptor Protection of Slovakia	Implementácia Smernice o vtákoch s dôrazom na elimináciu vplyvu vtáčej kriminality na populácie voľne žijúcich vtákov na území Slovenska	Implementation of the EC Bird Directive with Focus on Elimination of Bird Criminality Influencing Populations of Wild Birds in Slovakia
Priatelía Národného parku Malá Fatra	Friends of the Malá Fatra National Park	Záchrana živočíchov	Animal Rescue Station
OZ Tatry	Tatry Civic Association	Neseparujte sa! Separujte s nami II	Don't Separate Yourselves! Separate With Us II
Priatelía Zeme-SPZ	Friends of the Earth-SPZ	Od triedenia k minimalizácii odpadu	From Separation to Minimalisation of Waste
Muránska planina n.f.	Muránska planina Non-Profit Fund	Rieka bez bariér	The River Without Barriers
Združenie miest a obcí Slovenska (ZMOS)	Association of Towns and Municipalities of Slovakia	Príprava a aplikácia systému integrovaného manažmentu vodných zdrojov a modelových riešení na území obcí a ich povodí	Preparation and Application of System of Integrated Water Sources Management and Model Solutions at Municipality and Their Watershed Level
OZ Pre Prírodu	For Nature Civic Association	Mikroregióny pre prírodu	Micro-regions for Nature
Slovenská ornitologická spoločnosť/BirdLife Slovensko	Slovak Ornithological Society / BirdLife Slovakia	Využitie biomasy Gedriánskych lúk	Gedriánske lúky Meadows Biomass Utilisation
Súkromná základná škola waldorfská, n.o.	Waldorf Private Primary School	Pilotný projekt šírenia poznatkov o OZE na inštalovanom zariadení v škole	Pilot Project of Spreading Information on RES Using a Device Installed at the School
Alter Nativa o.z.	Alter Nativa Civic Association	Miestne, krajové a staré odrody v kontexte potravinovej bezpečnosti	Local, Regional and Old Cultivars in the Context of Food Safety
Ekotrend Slovensko	Ekotrend Slovakia	Z dvora	From the Yard
OZ SOSNA	SOSNA Civic Association	Sieť prírodných záhrad na Slovensku	The Network of Natural Gardens in Slovakia
Vydra – vidiecka rozvojová aktivita	Vydra – Rural Development Activity	V Čiernom Balogu sme ohľaduplní voči životnému prostrediu	In Čierny Balog, We Are Respectful Towards the Environment

ZOZNAM PODPROJEKTOV REALIZOVANÝCH V RÁMCI BLOKOVÉHO GRANTU PROGRAM NA PODPORU OCHRANY ĽUDSKÝCH PRÁV (NADÁCIA OTVORENEJ SPOLOČNOSTI)

THE LIST OF SUB-PROJECTS IMPLEMENTED WITHIN THE BLOCK GRANT HUMAN RIGHTS SUPPORT PROGRAM (OPEN SOCIETY FOUNDATION)

Názov konečného príjemateľa	Project Promoter	Názov podprojektu	Sub-project name
Academia Istropolitana Nova	Academia Istropolitana Nova	Zvyšovanie právnej kvalifikácie zamestnancov verejnej správy pri riešení občiansko-právnych sporov	Improvement of Legal Capacity of Public Administration in Settlement of Civil Disputes
EUROIURIS - Európske právne centrum	EUROIURIS - European Legal Centre	Právna úprava ochrany ľudských práv v EÚ a RE a ich aplikácia v podmienkach SR	Human Rights Protection in the EU and Council of Europe and its Implementation in the Slovak Republic Conditions
M.E.S.A. 10	M.E.S.A. 10	Právo - dostupná služba pre každého	The Law - Accessible Service for Everyone
Človek v ohrození, občianske združenie	People in Peril, civic association	Osveta a získavanie podpory slovenskej verejnosti, médií a politikov pre myšlienku dodržiavania ľudských práv na Slovensku i vo svete	Awareness raising and support gaining of the Slovak public, media and politicians for the idea of human rights respect in Slovakia and the rest of the world
Aliancia Fair-play, o.z.	Fair-play Alliance	Zlepšovacie štandardov a aplikácie politických práv	Improving standards and application of political rights
Človek v ohrození, občianske združenie	People in Peril, civic association	MultikulturART - spoznaj kultúru menšín	MultikulturART - Get to Know the Culture of Minorities
Centrum pre výskum etnicity a kultúry	Center for the Research of Ethnicity and Culture	Možnosti multikulturalizmu v procese integrácie tzv. nových menšín do slovenskej spoločnosti	Multiculturalism and Integration of New Minorities in Slovakia: Possibilities and Challenges
Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska	Slovak Blind and Partially Sighted Union	Vzdelávací a poradenský systém na podporu práva nevidiacich a slabozrakých ľudí na rovnaké zaobchádzanie	Educational and advisory system to promote rights of visually impaired people to equal treatment
Iniciatíva Inakosť	Initiative Otherness	Cesta k zákonu o životnom partnerstve	The way to the same sexual partnership law
Centrum komunitného rozvoja	Centre of Community Development	Žijeme v jednom meste	We live in one city
Transparency International Slovensko	Transparency International Slovakia	Právna protikorupčná poradňa	Advocacy and Legal Advisory Centre
Agentúra podporovaného zamestnávania, n.o.	Agency for Supported Employment	Príklady dobrej praxe - podporujeme deinštitucionalizáciu v sociálnej oblasti	Good examples - Support of Deinstitutionalization in Social Sphere
Záujmové združenie žien Mymamy - materské centrum	Civic Association WeMothers - Mother's Centre	Rod rovná sa rovnosť	Gender equals to equality
Karpatská nadácia	Carpathian Foundation	4 - 3 - 2 - 1 - Štart	4 - 3 - 2 - 1 - Go
Inštitút pre verejné otázky	Institute for Public Affairs	Kultúrna diverzita na Slovensku v kontexte pracovnej migrácie: trendy a výzvy pre verejnú politiku	Cultural diversity and labour migration in Slovakia: trends and challenges for public policy
Návrat	Return	Banská Bystrica - mesto rodiny "Právo dieťaťa na dodržiavanie jeho práv"	Banska Bystrica - Family City: "The child right for observing her/his rights"
Občan a demokracia	Citizen and Democracy	Viacúrovňové posilňovanie odborných kapacít v oblasti antidiskriminácie	Multilevel Empowerment of Expert Capacities in Anti-Discrimination Domain
Nadácia Milana Šimečku	Milan Šimečka Foundation	Multikulti do školy	Multiculti into school
Občianske združenie Nová cesta	NGO New Way	Multikultúra na Zemplíne	Multiculture in Zemplin
Občianske združenie Spoločnosť slovensko - indického priateľstva	Civil Association Slovak - Indian Friendship Society	Posilnenie multikultúrneho prostredia	Strengthening of Multicultural Environment
Nadácia Milana Šimečku	Milan Šimečka Foundation	Časy nových menšín	Times of New Minorities
Občan a demokracia	Citizen and Democracy	Za transparentné súdnictvo rešpektujúce princíp rovnosti	For Transparent Judiciary Respecting the Principle of Equality
Poradňa pre občianske a ľudské práva	The Center for Civil and Human Rights	Aplikácia antidiskriminačného zákona na súdoch v SR - prax a perspektíva	The Implementation of the Antidiscrimination Act at the Slovak Courts- practice and perspective
Centrum komunitného organizovania	Centre for Community Organizing	Chceme do toho vidieť	We want to see in
Záujmové združenie žien Fenestra	Fenestra Interest Association of Women	Analýza vplyvu postupov a rozhodnutí polície, prokuratúry a súdov na bezpečnosť žien zažívajúcich násilie	The Analysis of the Impact of the Police, Prosecutor Offices and Judicial Proceedings and Decisions on Safety of Women Experiencing Violence
Spoločnosť na pomoc osobám s autizmom	Society for The Help of People With Autism	Podpora práva autistických osôb na rovnaké zaobchádzanie prostredníctvom systému osobitných opatrení	SUPPORT OF AUTISTIC PERSON'S RIGHTS TO EQUAL TREATMENT THROUGH THE SYSTEM OF PARTICULAR MEASURES
Inštitút pre verejné otázky	Institute for Public Affairs	Zvyšovanie informovanosti o diskriminácii a ľudských právach medzi aktérmi pracujúcimi so znevýhodnenými skupinami	Increasing awareness about discrimination and human rights among the public actors working with disadvantaged groups
Možnosť voľby	Pro Choice	Pro Gender E-quality	Pro Gender E-quality
Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť	Slovak Governance Institute	Žiaci zo znevýhodneného prostredia v procese školskej reformy	Children from Marginalized Communities in the Process of Education Reform
Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v Slovenskej republike	Association for Help to People with Intellectual Disability in the Slovak Republic	Spoločne proti diskriminácii ľudí s mentálnym postihnutím	Together against Discrimination of People with Intellectual Disability
Nadácia Milana Šimečku	Milan Šimečka Foundation	Právo pre (úplne) každého	Law for (absolutely) everyone
Nadácia Charty 77	Charta 77 Foundation	Pro Bono Advokácia ľudských práv	Pro Bono Human Rights Advocacy
Konzervatívny inštitút M. R. Štefánika, n.f.	M. R. Štefánik Conservative Institute	Obhajoba občianskych práv a slobôd na Slovensku a podpora hodnotov o orientovanej zahraničnej politiky Slovenskej republiky	Advocacy for civil rights and liberties in Slovakia and support for value-based Slovak foreign policy
Liga za ľudské práva	Human Rights League	Právna poradňa pre cudzincov	Legal Aid for Aliens on the Territory of Slovakia
Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť	Slovak Governance Institute	Školstvo a otázky multikulturalizmu v kontexte prepájania zahraničnopolitickej a domácej debaty	The Education and the Issues of Multiculturalism in the Context of the Interaction of the Foreign Policy and Domestic Political Debate

Národný kontaktný bod / National Focal Point

Úrad vlády SR

Odbor riadenia a implementácie Finančného mechanizmu EHP
a Nórskeho finančného mechanizmu

Námestie slobody 1
813 70 Bratislava
Slovenská republika
www.eeagrants.sk

Nórske veľvyslanectvo / Norwegian Embassy

Palisády 29
811 06 Bratislava
Slovenská republika
www.norway.sk

Úrad pre finančné mechanizmy / Financial Mechanism Office

12-16 Rue Joseph II
1000 Brusel
Belgicko
www.eeagrants.org

Vydal Úrad vlády SR a Nórske veľvyslanectvo na Slovensku

